

03 88^e ANNÉE 2015 **AUTO INSIDE**

Organe officiel de l'Union professionnelle suisse de l'automobile

- > **Salon de l'Auto 2015: ce que Genève offre aux concessionnaires**
Pages 12 et suivantes
- > **Nouvelle image: Bridgestone et la Coupe du monde de ski**
Pages 48 - 49
- > **Record: 214 nouveaux diagnosticiens d'automobiles**
Pages 52 - 54



POUR QUE LA SÉCURITÉ TRIOMPHE EN ÉTÉ

ESA-Tecar **Spirit 5 | Spirit 5 HP | Spirit 5 UHP**

monpneu.ch | esa.ch | esashop.ch



avec
ESA+ TECAR
pour être plus forts



De la confiance naît la fidélité. Fidélisez vos clients.

Grâce aux programmes de garantie et de contact clientèle de CarGarantie, vous fidélisez vos clients sur plusieurs années.

Des produits de garantie qui placent la barre très haut :

- Des garanties longue durée pour une meilleure fidélisation de votre clientèle
- Des possibilités de prolongation de garantie sur-mesure
- Des systèmes de bonus pour le concessionnaire
- Aucun délai de carence – Couverture immédiate
- Aucune franchise
- Aucun supplément pour les 4x4, tout-terrains, les turbo etc.

Un service de premier choix :

- Accord de prise en charge instantané par téléphone ou via CGClaimsWeb
- Remboursement sous quelques jours
- Conseil personnalisé sur place
- Programme de contact clientèle inclus dans le design du garage


CarGarantie®

takes the risk out

CarGarantie :
Votre spécialiste en
matière de garantie et
de fidélisation clients



Mars 2015

> Editorial	
– L'automobile fascine et polarise, la cherté du franc motive	5
> En bref	6
> Focus	
– Interview du professeur Dudenhöffer concernant la voiture Apple	11
> Salon de l'Auto	
– Rendez-vous sur le stand de l'UPSA	12
– Portrait de la section UPSA Genève	15
– Bons plans des concessionnaires genevois	18
– Le directeur du Salon A. Hefti parle des points forts	21
– Exposition spéciale sur la course automobile	25
– L'efficacité énergétique, un argument de vente	26
– Moments de détente sur la piazza d'ESA	29
– Comment la voiture arrive au Salon	30
– Le mercredi n'est pas la seule journée clé pour les garagistes	34
– AutoScout24, le média idéal pour la publicité en ligne	38
– Aperçu du Salon	39
> Vente	
– Comment Bridgestone a amélioré l'image de ses produits hiver	48
> Atelier et service après-vente	
– Interview du concessionnaire Albin Herzog, Ottenbach ZH	50
> Profession et carrière	
– Remise du brevet fédéral à 214 diagnosticiens de l'UPSA	52
– Un champion suisse au Forum des métiers de Fribourg	55
– Business Academy	56
– Assemblée nationale de la CFP de l'UPSA	58
– 21 nouveaux conseillers de vente automobile avec brevet fédéral	59
> Association	
– 3 ^e Golf Trophy de l'UPSA	60
– 2 ^e édition du cahier spécial « Passion pour l'automobile »	61
> Sections	
– Des formateurs aux métiers de l'automobile à la GIBS de Soleure	62
> Prestations	
– iba et l'UPSA: un partenariat qui mène au succès	63
> Garages	64
> Impressum	67



Votre partenaire compétent pour une maison de l'auto conviviale

Planification et conseils lors d'une construction nouvelle ou d'une rénovation de garages et de maisons de l'auto, de stations d'essence, shops

Profitez de notre expérience. Nous nous tenons à votre entière disposition pour un entretien sans engagement.



AWS ARCHITEKTEN AG
 Muristrasse 51
 CH-3006 Bern
 Téléphone 031 351 33 55
 Téléfax 031 351 33 68
 Homepage: www.aws.ch
 e-mail: architekten@aws.ch



**Appréciez les plus beaux moments.
Et le chemin qui vous y conduit.**



Le nouveau EfficientGrip Performance
avec évaluation A pour l'adhérence sur le mouillé et l'efficacité énergétique
dans diverses dimensions* – la meilleure note selon l'ordonnance UE.

	Goodyear EfficientGrip Performance 185/60 R 15 H
	très recommandé
	Test de pneus d'été www.test.tcs.ch 02/2013
★★★★★	

	Goodyear EfficientGrip Performance 195/65 R15 91V
	très recommandé
	Test de pneus d'été www.test.tcs.ch 03/2014
★★★★★	

GOODYEAR

MADE TO FEEL GOOD.

* 8 de 76 dimensions ont obtenu l'évaluation A pour l'adhérence sur le mouillé et l'efficacité énergétique et une onde «) 68 db » pour le bruit de roulement extérieur sous l'ordonnance (UE) No 1222/2009. La majorité des dimensions a obtenu l'évaluation A pour l'adhérence sur le mouillé, l'évaluation B pour l'efficacité énergétique et une onde «) 68 db » pour le bruit de roulement extérieur. Le classement peut toutefois varier pour certaines dimensions. Plus d'informations sur www.goodyear.ch

L'automobile fascine et polarise, la cherté du franc motive

Chère lectrice, cher lecteur,

■ Cette année encore, l'UPSA se réjouit d'accueillir ses membres, amis et invités au Salon de l'automobile de Genève, qui attirera, une fois encore, des centaines de milliers de personnes désireuses de s'immerger dans le monde fascinant de l'automobile.

L'automobile fascine et polarise pour d'innombrables raisons, même si le souhait d'une mobilité individuelle, sûre et confortable figure incontestablement au premier plan. La polarisation de l'automobile se manifeste très nettement en politique. L'automobiliste rapporte beaucoup d'argent à l'Etat de par les taxes sur les carburants, l'instauration d'impôts, les droits à l'importation ainsi que la vignette autoroutière, un montant estimé à 9,5 milliards de francs en 2014. A peine un tiers de cette somme bénéficie à la route, tandis que la plus grande part sera injectée dans les transports publics et la caisse fédérale, causant ainsi la colère des automobilistes qui sont pris chaque jour dans des embouteillages monstres sur les autoroutes suisses. Cette situation doit cesser. Les fonds doivent être utilisés équitablement, notamment pour l'aménagement des routes. Pour ce faire, auto-suisse et l'UPSA, en collaboration avec l'ASTAG, ont lancé l'initiative « Vache à lait » qui devrait être soumise au vote l'an prochain.

« La cherté du franc incite les consommateurs à acheter une nouvelle voiture » : c'était l'un des gros titres se référant aux réductions de prix massives dues à la force du franc suisse. En effet, les voitures n'ont jamais été aussi bon marché en Suisse. Néanmoins, la valeur des voitures anciennes, que l'acqué-

reur d'une voiture neuve souhaite échanger, est également plus faible. Une réalité qui révèle que la décision d'acheter une nouvelle voiture constitue, en définitive, un investissement.



Pour nous autres garagistes, la situation suscite de l'inquiétude. Outre d'importantes corrections de valeur sur les voitures dans les showrooms ainsi que sur les occasions et les retours de location, bon nombre de nos offres sont comparées avec des voitures qui arrivent sur le marché autrement que par le biais d'importateurs officiels. Les modèles et les options d'équipement sont souvent difficilement comparables. Les consommateurs sont particulièrement séduits par ces prix très bas.

Nous savons toutefois que l'acquéreur d'une voiture souhaite voir et essayer la voi-

ture, ce qui constitue une réelle chance pour nous. En tant que garagistes, nous tenons le rôle d'interlocuteur vis-à-vis des clients. Grâce à un service compétent et des prestations variées, nous sommes au plus près des acquéreurs potentiels de voitures neuves et d'occasions. L'achat d'une voiture est une affaire de confiance, et non une chasse aux aubaines. Les clients attendent une assistance après-vente de qualité. De nombreux automobilistes déclarent : « J'achèterai ma prochaine voiture là où j'ai toujours été satisfait des services rendus ». Ici aussi, nous bénéficions d'avantages indéniables.

De plus, rappelons aux clients que les garagistes forment dans leurs entreprises de nombreux jeunes professionnels qualifiés, ce qui renforce durablement la place économique occupée par la Suisse. Et par-dessus tout, vous êtes assuré que votre voiture est correctement entretenue.

Le stand UPSA au Salon de Genève proposera à de nombreux visiteurs d'assister à la réalisation de tests de diagnostic par nos apprentis. Ils pourront ainsi se faire directement une idée de nos formations aux métiers attractifs de l'automobile. L'équipe d'UPSA se réjouit de votre visite!

Meilleures salutations

Urs Wernli, président central

Nouvelles fonctions pour N. Leuba

Nicolas Leuba, membre du comité central de l'UPSA depuis 2006 et président de la section UPSA Vaud depuis 2014, a



N. Leuba promu à de nouvelles fonctions.

accepté de nouvelles fonctions : superviseur de la solution par branche de la branche automobile et des deux-roues (SAD) et membre de la Commission paritaire nationale pour la branche automobile suisse. Nous le remercions de son engagement. <

Modification des prescriptions relatives au temps de travail et de repos

Le Conseil fédéral a décidé que, dans certaines conditions, les transports de matériel et d'équipement ne sont pas concernés par l'ordonnance sur les chauffeurs. Cet assouplissement profite en particulier aux PME artisanales. La nouveauté entrera en vigueur le 1^{er} mai 2015. A l'avenir, les transports commerciaux de matériel ou d'équipement nécessaires à l'exercice d'une profession ne seront plus soumis à l'ordonnance sur les chauffeurs (OTR 1). Cet allègement est accordé pour autant que le poids total du véhicule ou de l'ensemble de véhicules ne dépasse pas 7,5 t, que le transport ne constitue pas l'objectif principal de l'activité du conducteur et que la course soit réalisée dans un rayon de 100 km autour du lieu d'établissement de l'entreprise. <

Élargissement de la direction du groupe AMAG

Philipp Wetzel dirige le groupe marketing d'AMAG Automobiles et moteurs SA depuis le 1^{er} août 2012. Le 1^{er} janvier 2015, le Customer Relationship Management (CRM) lui a été confié pour soutenir l'ensemble du réseau de concessionnaires avec des données clients importantes et prospector le marché plus efficacement. Dans le même temps, Philipp Wetzel a été nommé directeur et membre de la direction générale du groupe AMAG. <



P. Wetzel, responsable du groupe Marketing et membre de la direction générale du groupe

Bientôt un record d'exposants pour transportCH 2015

La date limite d'inscription est atteinte et un nouveau record du nombre des exposants est enregistré pour le 8^e Salon suisse du véhicule utilitaire, qui aura lieu du 12 au 15 novembre 2015 à BERNEXPLO. Parmi les exposants, il y aura tous les importateurs d'utilitaires lourds et légers, ainsi que les principaux acteurs du marché tels que



Les exposants veulent participer à transportCH.

constructeurs de remorques, de châssis et d'engins de levage, fournisseurs d'équipements et d'accessoires, et prestataires de formation initiale et continue. Les organisations et services des automobiles présenteront leurs offres pour leurs membres et les personnes intéressées. <

Début plutôt timide pour l'année automobile

L'année 2015 a démarré plutôt timidement pour l'automobile : les nouvelles immatriculations ont en effet baissé de 9 % par rapport à janvier 2014, soit 1800 voitures de moins. Néanmoins, il ne faut pas pour autant en tirer des conclusions hâtives sur l'évolution des ventes de voitures neuves pour l'année en cours. Selon Andreas Burgener, directeur d'auto-suisse, il est trop tôt pour se prononcer sur l'effet de la suppression du taux plancher de l'euro sur les ventes d'automobiles. <

Changement à la tête de Michelin

En tant que directeur commercial, Anish K. Taneja (36 ans) s'occupera dès le



Anish K. Taneja est le nouveau directeur commercial de Michelin.

1^{er} mai 2015 de tout le marché du remplacement de pneus pour Michelin en Allemagne, en Autriche et en Suisse. Il reste par ailleurs directeur de la vente de pneus d'utilitaires de toutes les marques du groupe Michelin distribuées dans cette région. L'ancien directeur commercial, Dieter von Asperrn

(63 ans), devient quant à lui directeur de la vente en gros pour l'Europe dans la direction internationale du groupe. Pour la région DACH, Mathias Kratzsch (49 ans) sera le nouveau directeur de la vente pour le marché des pneus de remplacement VL et utilitaires légers. <

Inscrivez-vous dès maintenant au Family Business Award 2015

Le Family Business Award est décerné chaque année à une entreprise familiale suisse qui se caractérise par son action responsable et sa gestion durable, axée sur des valeurs propres. Les entreprises intéressées peuvent déposer leur candidature sur www.family-business-award.ch. Date limite d'inscription : 30 avril 2015. AMAG décerne ce prix depuis 2012 en hommage à Walter Haefner, son fondateur. L'Award est ouvert aux entreprises de plus de 50 collaborateurs. La société doit avoir un esprit d'entreprise durable, un membre de la famille doit faire partie de sa direction opérationnelle et son capital doit être majoritairement détenu par la famille. <



Nouveaux vice-directeurs à l'OFROU

Jean-Bernard Duchoud et Guido Biaggio ont été nommés vice-directeurs de l'Office fédéral des routes (OFROU). Ils assument la direction de la division Infrastructure routière qui a été réorganisée et à la tête de laquelle se trouvait Jürg Röhliberger, qui devient quant à lui directeur de l'OFROU au 1^{er} mars 2015. A partir de cette date, l'Infrastructure routière de l'OFROU sera subdivi-

sée en divisions ouest et est. Dans leurs domaines de compétences géographiques respectifs, les nouveaux vice-directeurs sont



J.-B. Duchoud (à gauche) et G. Biaggio sont les nouveaux vice-directeurs de l'OFROU.

responsables de tous les projets de construction, d'entretien et d'exploitation des routes nationales. <

Tamedia rachète le groupe Ricardo

Tamedia rachète le groupe Ricardo au groupe de presse sud-africain Naspers. Le groupe Ricardo gère entre autres la

plate-forme de commerce automobile autorizado.ch. Avec le rachat par Tamedia, le groupe Ricardo repasse en mains helvétiques. ricardo.ch avait été fondé en novembre 1999 à Baar et appartenait depuis 2008 au groupe de presse sud-africain Naspers. Tamedia a déboursé 240 millions de francs pour ricardo.ch SA. <

Parc de véhicules en croissance

En 2014, 396 588 véhicules routiers motorisés ont été mis en circulation en Suisse, soit 1,4 % de moins par rapport à 2013. Néanmoins, le parc global a continué à augmenter pour atteindre près de 5,8 millions de véhicules routiers. Pour les VL, la tendance vers les moteurs diesel s'est poursuivie. La demande en moteurs électriques et hybrides augmente elle aussi, bien qu'ils représentent toujours une part

très faible. Pour ce qui est de la couleur, la popularité des véhicules blancs ne cesse de croître depuis 2007. <

Dominique Rinderknecht roule avec la nouvelle Fiat 500X



L'ex-Miss Suisse, Dominique Rinderknecht, pose devant la Fiat 500X.

Dominique Rinderknecht se déplace désormais en Fiat 500X. Fiat Chrysler Switzerland a passé un contrat de coopération avec l'ancienne Miss Suisse et est très contente de sa nouvelle ambassadrice. D. Rinderknecht parcourt chaque année environ 30 000 kilomètres avec sa voiture. <

Apprentissage approfondi de la gestion de flottes

La haute école spécialisée de St-Gall lance avec Fleetcom-competence Europe GmbH une formation certifiante pour les personnes qui travaillent dans la gestion de flottes de véhicules et de la mobilité. C'est le premier cycle de formation de Suisse de niveau universitaire consacré à ce thème. Outre les problématiques stratégiques et opérationnelles, les participants à cette nouvelle formation se pencheront sur les bases juridiques, financières et économiques de la gestion de flottes. Le cycle de formation démarrera en octobre 2015. <

La Suisse pionnière

Lors d'une cérémonie festive organisée le 29 janvier à Egozwil, les seize premiers secouristes routiers ont reçu

Vos avantages en tant que partenaire le GARAGE:

- planification opérationnelle efficace
- installations d'atelier performantes
- présentation standard sur le marché (aspect, publicité, etc.)
- offre complète de produits et de prestations de services
- indépendance des marques
- vaste offre de possibilités de formation permanente et bien plus encore....

le GARAGE,
le concept de garages
indépendants d'ESA



Continental 
The Future in Motion

**Il se sait en sécurité.
Je me porte garant.**

Je suis un pneu
Continental - avec
une puissance
de freinage maximale.



UEFA
EURO2016
FRANCE

Au freinage, chaque mètre compte.

www.continental-pneus.ch

leur brevet fédéral suite à la réussite de leur examen professionnel. Ils portent le titre de « secouristes routiers avec brevet fédéral », qui est protégé par la loi. Les secouristes routiers proposent leurs services en Suisse dans les domaines du sauvetage en cas d'accident, du transport, de l'assistance au véhicule et de la circulation. Leurs clients sont des usagers de la route dont le véhicule est tombé en panne ou a été gravement endommagé après un accident. La formation de secouriste routier dure un an et se compose de trois modules : sécurité, personne humaine et technique routière. <

Dersim Stein rachète Max Lehner Holding AG

Dersim Stein augmente sa participation au groupe suisse Max Lehner à 100 %, devenant ainsi son seul actionnaire. Le rachat des parts restantes a pris effet le 27 janvier 2015. Le groupe Max Lehner, dont l'origine remonte à 1960, est un fabricant suisse de produits chimiques haut de gamme sur mesure pour le revêtement, le nettoyage, l'entretien et la protection, principalement

utilisés dans les domaines de la construction automobile et navale, du secteur ferroviaire et de l'aviation, de l'industrie pharmaceutique et alimentaire. <

« Akzo Nobel » renforce son équipe

Daniel Roth est entré en fonction en tant que « Sales Representative » chez « Akzo Nobel », où il est responsable de la Suisse centrale et de l'Oberland bernois. Agé de 49 ans, il a commencé sa carrière comme peintre en carrosserie. Egalement peintre en carrosserie de formation, Claudio Miceli travaille depuis peu dans l'équipe romande en tant que technicien d'application. <



D. Roth renforce « Akzo Nobel ».

Audi Center Zürich Altstetten remporte la Twin Cup

La Twin Cup, un concours qui allie les catégories technique et service, est organisé chaque année. L'équipe victorieuse a été



L'équipe victorieuse de l'Audi Center Zürich d'Altstetten (en partant de la gauche) : D. Gamper, P. Lisi, M. Christen, B. Rando, E. Papadakis, S. Feydt, R. Zaugg et A. Oldani.

célébrée de manière festive début février. L'équipe de l'Audi Center Zürich d'Altstetten a réussi à s'imposer face à la forte concurrence de toute la Suisse. L'équipe de techniciens de l'Audi Center Zürich d'Altstetten a été la gagnante de sa catégorie pour la troisième fois et peut donc conserver la coupe. <

Tamedia rachète car4you.ch

Tamedia rachète la participation de 50 % du Norvégien Schibsted Media Group dans la

filiale Swiss Classified Media AG, détenue conjointement jusqu'ici, qui exploite entre autres le marché des petites annonces automobiles car4you.ch. Schibsted Media Group et Tamedia ont convenu de poursuivre leur collaboration en Suisse en matière de stratégie, développement et technique pour ces trois prochaines années, indépendamment des nouveaux rapports de propriété. <

P. Fratter, nouveau directeur général de Ford Suisse

Du nouveau à la tête de Ford Motor Company (Switzerland) SA: Martin Hänni, directeur général, s'en va outre-Atlantique pour assumer des fonctions dirigeantes dans le marketing au sein de l'entreprise. Paul Fratter lui succède. Il vient de Grande-Bretagne et est arrivé chez Ford en 1991. <

L'alcool responsable de 10 % des décès sur la route

L'alcool au volant est un problème mondial, comme le révèle une analyse du Centre technologique Allianz (CTA). « Dans le monde, un décès par accident sur dix est dû à l'alcool. Les hommes s'exposent

www.autoscout24.ch

AUTO
SCOUT24

Vos clients sont en ligne

Qu'en est-il de votre publicité?



*Peut être cumulé avec toutes les promotions actuelles d'AutoScout24. Offre limitée au commerce, valable jusqu'au 30.04.2015.

beaucoup plus souvent à ce danger que les femmes et ne risquent donc pas seulement leur propre vie », affirme Jörg Zinsli, responsable sinistres chez Allianz Suisse. Sur les routes suisses, tandis que 12,5 % des accidents mortels sont causés par des hommes ayant consommé de l'alcool, ce pourcentage est de 5,3 % pour les femmes. <

CarGarantie élu « Assureur de l'année 2013/2014 »

Depuis 2005 déjà, les sociétés Daimler Insurance Services GmbH et CG Car-Garantie Versicherungs-AG (CarGarantie)



De g. à dr. : Ingo Telschow, président de la direction de Daimler Insurance Services GmbH, Klaus Entenmann, président du comité de Daimler Financial Services AG, Axel Berger, président du comité de CG Car-Garantie Versicherungs-AG, Tim Veil, membre du comité Finances et administration de CG Car-Garantie Versicherungs-AG.

ont mis en place une coopération efficace dans les domaines de la garantie et de la fidélisation des clients. L'élection de l'assureur spécial « Assureur de l'année » montre à quel point la satisfaction par rapport à CarGarantie

est élevée. Daimler Insurance Services décerne cette distinction depuis 2010 à des partenaires de coopération de la branche de l'assurance. <

Swiss Tyre Group GmbH compte un nouveau membre

Depuis le 1^{er} janvier, la société Pneu Service Meuwly SA appartient à Swiss Tyre Group GmbH. « Avec Pneu Service Meuwly SA, nous améliorons notre offre de services dans la région de la Broye », explique Gianni Covre, directeur de Swiss Tyre Group GmbH. <

Jasa AG se dote d'une nouvelle direction

Erwin Huber, qui depuis 26 ans dirige avec dynamisme le groupe d'entreprises Jasa AG et Südo AG à Spreitenbach, part à la retraite. En conséquence, le groupe composé de Jasa AG (outillage, accessoires et peintures en carrosserie), Carsystem AG (produits consommables Non Paint Carrosserie), Südo AG (composants électriques pour véhicules) et AGL AG



La nouvelle équipe (en partant de la gauche) : Frédéric Huber, Erwin Huber, président du CA et Samir Moursy.

pour les accessoires pour camions, est subdivisé en deux directions générales. Frédéric Huber prend la direction de Jasa AG et Carsystem AG, tandis que Samir Moursy dirige les sociétés Südo AG et AGL AG. <

Auto Kunz et toute son équipe à Prague

Depuis près de 50 ans déjà, la maison Auto Kunz AG à Wohlen invite tous ses collaborateurs à une excursion de deux jours. Prague était la destination de cette année. Le programme a commencé par une dégustation de bières tchèques renommées, suivie d'un menu à six plats dans une cave voûtée typique. Pendant le repas, les professionnels de l'automobile ont assisté à l'une des célèbres représentations médiévales dont Prague a le secret. <

Lindenberg au Musée Porsche

Udo Lindenberg est le rocker culte de l'Allemagne. Depuis 20 ans, il peint aussi et connaît un grand succès en tant qu'artiste pop art. Les deux marques cultes sont maintenant rassemblées au Musée Porsche. L'exposition de Stuttgart intitulée « Porsche. Panik. Power. » montre, à côté de photos, de « Likörelle » (peintures à la liqueur, du nom de son invention) et d'installations, de nombreux objets importants de la collection privée de Lindenberg, dont le blouson en cuir qu'il offrit un jour à Erich



Le rocker Udo Lindenberg au Musée Porsche de Stuttgart.

Honecker et un chalumeau que renvoya le président du Conseil d'Etat de l'ancienne RDA. L'exposition spéciale est ouverte jusqu'au 12 avril. <

Bosch mène à bien le rachat des systèmes de direction ZF

Le groupe Bosch a procédé au rachat de la participation de 50 % de ZF Friedrichshafen AG dans l'ancienne entreprise commune ZF Lenksysteme GmbH (ZFLS) le 30 janvier 2015. Bosch reprend ainsi la totalité de la coentreprise autrefois paritaire. Rattachée au groupe Bosch en tant que domaine d'activités à part entière, elle s'appellera à l'avenir Robert Bosch Automotive Steering GmbH. <

Collaboration entre Gassner AG et AMAG

Depuis le 1^{er} janvier 2015, AMAG détient des parts de la société Gassner AG, qui élargit ainsi ses possibilités dans le domaine de l'achat et de la fourniture de prestations de services. <

Switcher du couleur.









Chemuwa Autozubehör SA
 info@chemuwa.ch, Tél. 055 256 10 10
 LIVRAISONS JUSQU'À 3 FOIS PAR JOUR

Changer simplement de couleur:
films automobiles.

Ferdinand Dudenhöffer, professeur d'économie d'entreprise et d'économie de l'automobile

« Plus réactif et plus innovant »

Aujourd'hui, même d'éminents spécialistes tels que le professeur Ferdinand Dudenhöffer estiment qu'il est possible qu'un groupe technologique et multimédia comme Apple puisse pénétrer le secteur automobile. La raison : l'avenir de la mobilité constitue un marché de plusieurs milliards. Reinhard Kronenberg, rédaction



Le professeur F. Dudenhöffer y voit la plus importante mutation depuis l'invention de la voiture.

■ Monsieur Dudenhöffer, quel crédit accordez-vous aux rumeurs selon lesquelles Apple va pénétrer le secteur automobile ?

M. Ferdinand Dudenhöffer : Apple va saisir cette opportunité, tout comme Google et d'autres feront leur entrée sur le marché captivant de la mobilité. Il s'agit d'un marché de plusieurs milliards et le groupe Apple dispose de milliards qu'il injecte dans de nouveaux projets.

Le « i » du secteur automobile ?

■ kro. Les rumeurs selon lesquelles le groupe technologique américain Apple veut pénétrer le marché automobile ne font pas que perdurer, elles se précisent. Si l'on observe la manière dont Apple a fondamentalement chamboulé tous les marchés qu'elle a pénétrés, le secteur automobile existant doit se montrer vigilant.

Les journalistes aiment les rumeurs. En particulier quand celles-ci portent sur Apple. Par ailleurs, aucun autre groupe ne joue autant avec elles. On pourrait dire qu'elles semblent faire partie intégrante de la communication d'Apple. Toutefois, il est probable que la toute dernière se vérifie dans les faits et soit reportée dans AUTOINSIDE : le groupe technologique américain devrait faire son entrée dans le secteur automobile.

Les informations dévoilées dernièrement permettent de conclure qu'Apple se consacre bel et bien à la voiture du futur : le projet devrait être confié à Steve Zadesky, un ancien ingénieur de Ford qui travaille toutefois pour Apple depuis déjà longtemps. Johann Jungwirth, l'ancien directeur du centre de développement californien de Mercedes, ainsi que des designers automobiles et des experts en dynamique des véhicules devraient également faire partie de l'équipe. Selon différentes sources d'information, Steve Zadesky serait autorisé à composer une

Si ça devait effectivement être le cas, que devrait craindre la branche automobile existante ?

La concurrence rend plus réactif, plus rapide et plus innovant. Pour la branche automobile d'aujourd'hui, l'arrivée d'Apple représenterait une opportunité plutôt qu'un risque.

Si l'on pense à la manière dont Apple a chamboulé tous les secteurs (informatique, téléphonie, musique) qu'elle a pénétrés jusqu'à présent, la branche automobile existante devrait pourtant se montrer très vigilante...

Mais c'est déjà le cas depuis longtemps. Avec la voiture sans chauffeur zéro émission, nous faisons face à la mutation la plus importante depuis Carl Benz et Gottfried Daimler, soit depuis l'invention de la voiture.

Peut-on aussi imaginer que, par facilité, Apple achète Tesla directement ?

Certainement pas au cours actuel des actions. La valeur de Tesla est largement inférieure à ce que la bulle financière donne à penser. Peut-être dans trois ans, si le cours reflète la réalité.

Pourquoi des entreprises telles qu'Apple et Google se concentrent-elles de plus en plus sur le marché automobile ?

La voiture et la mobilité individuelle sont les enjeux majeurs de demain. L'un des marchés les plus colossaux que nous puissions imaginer. <

équipe de plus de 1000 personnes. Celle-ci devrait réaliser ce que le directeur général d'Apple Tim Cook a désigné en interne comme étant « le projet le plus colossal, audacieux et ambitieux ».

Il n'est pas exclu qu'Apple puisse également se faciliter un peu la tâche en rachetant la société Tesla. Apple dispose des capitaux nécessaires puisque le groupe est assis sur 170 milliards de dollars de liquidités. Un petit détail en passant : la valeur boursière actuelle de la société la mieux cotée au monde, soit 658 milliards de dollars, dépasse aujourd'hui le produit intérieur brut annuel de la Suisse (605 milliards de francs en 2013).

Si l'on observe la manière dont Apple a fondamentalement chamboulé tous les marchés que cette société californienne, basée à Cupertino, a pénétrés jusqu'ici, il est fort probable que la branche automobile connaisse un véritable Tsunami. <



Des applications comme celles des iPhones sont déjà présentes dans les voitures aujourd'hui.

Plan de carrière dans la branche automobile

Rendez-vous sur le stand UPSA

La diversité de l'offre de formation initiale et continue sera cette année largement mise à l'honneur sur le stand de l'UPSA au Salon de l'automobile. Le public logiquement composé d'amateurs d'automobiles devra en outre une fois de plus être sensibilisé au CheckEnergieAuto (CEA). Bruno Sinzig, journaliste RP

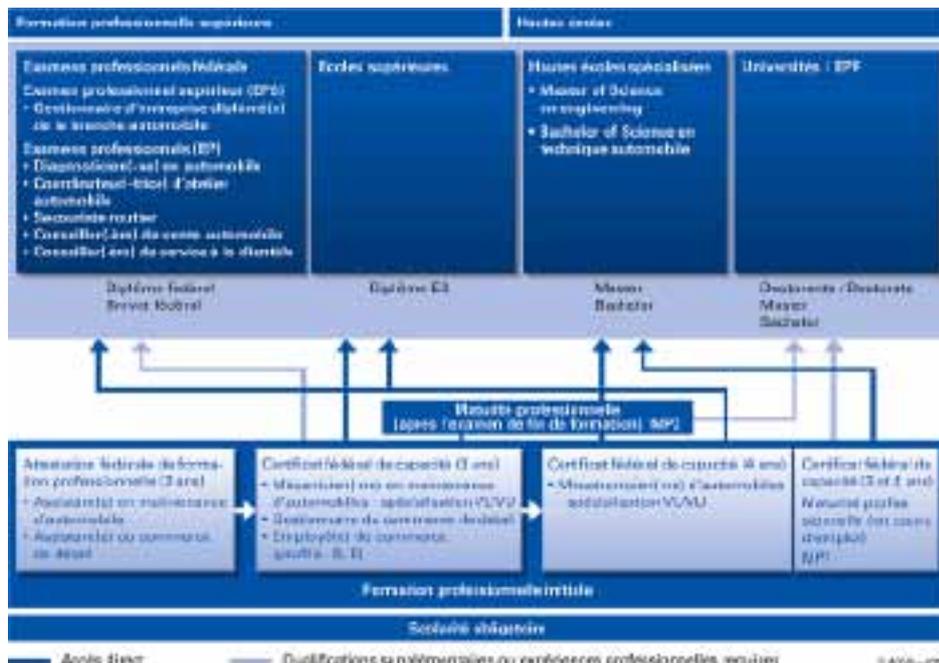
■ Le stand UPSA du Salon de l'automobile de Genève doit bien entendu servir de lieu de rencontre pour les membres de l'UPSA. Chacun pourra ainsi notamment y faire une courte pause, se rafraîchir, échanger avec des collègues, etc.

Le salon devrait cette année encore accueillir quelque 700 000 amateurs d'automobiles. On compte notamment parmi ces derniers de futurs jeunes diplômés accompagnés de leurs parents et d'autres membres de leur famille, ou encore des collègues de jeunes gens sur le point de choisir leur orientation professionnelle.

Préjugé erroné

Comme le rapporte le numéro 2/2015 d'AUTOINSIDE, les diplômés des formations de base en technique automobile ont indiqué dans une enquête en ligne que le groupe de personnes cité plus haut aurait fortement influencé leur choix professionnel. Il convient d'exploiter ces conclusions dans le cadre du recrutement de la relève professionnelle.

Le préjugé selon lequel le monde n'appartient qu'aux titulaires de la maturité perdure encore dans l'esprit de nombreuses per-



Vue d'ensemble des formations de base proposées dans la branche automobile et des nombreux diplômes et possibilités de formation continue.

sonnes. Les parents sont par conséquent nombreux à insister pour que leurs enfants suivent la voie gymnasiale. Notre système de formation professionnelle est malheureusement encore trop méconnu. Beaucoup

ignorent notamment le grand avantage de la perméabilité (voir diagramme) vers des formations complémentaires.

Nous sommes fiers d'indiquer que quelque 9500 contrats d'apprentissage sont actuellement en cours de réalisation dans la branche automobile (voir détails dans l'encadré). Il s'agit là d'un chiffre impressionnant, notamment si l'on y ajoute les nombreux diplômés d'un cursus de formation continue.

Afin de permettre le maintien voire l'augmentation de ces chiffres à l'avenir, l'importante offre de formation initiale et continue proposée par l'UPSA sera présentée en détail sur le stand du salon.

Les excellentes opportunités de carrière qu'offre la branche automobile devront tout particulièrement être soulignées. De nombreux diplômes de la formation professionnelle supérieure sont ainsi ouverts aux diplômés d'une formation professionnelle de base.



L'ordinateur est devenu incontournable pour les travaux de mesure et de diagnostic.



Le lounge cosy du stand de l'UPSA invite à la détente et à la discussion.

Allianz

AUTO
SCOUT 24avec
ESA+
TECH
pour être plus forts

EUROTAX

FIGAS

mobilcity
Centre de compétence pour l'automobile et le transport

QUALITY 1

Correction importante

On déplore cependant une grande injustice dans le degré dit tertiaire B, notamment au niveau des cours de préparation aux examens professionnels supérieurs et aux examens professionnels. Les candidats à la formation continue qui suivent une formation doivent financer eux-mêmes les coûts généralement exorbitants des cours. Une lueur d'espoir réside toutefois dans l'ensemble de mesures mises au point par le Conseil fédéral, qui inclut la promotion de la formation professionnelle supérieure. La différence de charge financière des étudiants du degré tertiaire doit être harmonisée à partir de 2017. Les diplômés des cours de formation continue de diagnosticien(ne) d'automobiles, de coordinateur(-trice) d'atelier automobile, de gestionnaire d'entreprise dans la branche au-

tomobile, etc. devraient ainsi s'acquitter de frais de cours réduits à partir de cette date. La révision partielle de la loi fédérale relative à la formation professionnelle qui est à cet effet nécessaire est actuellement en cours de consultation ; il reste à espérer d'une part que le projet recevra une évaluation positive, et d'autre part que les moyens financiers nécessaires seront mis à disposition.

En vedette sur le stand

Il est compréhensible que les formations de base techniques soient prioritairement évoquées sur le stand du salon, la présentation des métiers d'atelier étant bien sûr à la fois plus attractive et plus simple. Un véhicule moderne sur lequel des travaux de diagnostic réalisés sur des systèmes électriques et électroniques pourront être présentés (il-

lustration 2) sera mis à disposition. L'idée couramment répandue selon laquelle l'exercice des métiers techniques de l'automobile va nécessairement de pair avec des mains sales pourra sans doute être en partie démentie au contact de la pratique.

Conseil en mobilité et en énergie

L'attention du public du salon doit toutefois également être attirée sur le rôle de conseiller en mobilité et en énergie qu'assument les garagistes UPSA. L'accent sera aussi mis sur le CEA, grâce auquel les automobilistes peuvent à la fois économiser énergie et argent et préserver le climat. Les visiteurs pourront d'ailleurs tester leur conduite sur un simulateur Eco-Drive, autre attraction du site, et voir si celle-ci est conforme aux exigences écologiques. <

Nombre d'apprentis dans les différentes formations de base ou spécialités :

Assistant(e) du commerce de détail	52
Spécialiste du commerce de détail	670
Employé(e) de commerce	319
Assistant(e) en maintenance d'automobiles	1239
Mécanicien(ne) en maintenance d'automobiles, véhicules légers	3903
Mécanicien(ne) en maintenance d'automobiles, véhicules utilitaires	546
Mécatronicien(ne) d'automobiles, véhicules légers	2358
Mécatronicien(ne) d'automobiles, véhicules utilitaires	459



Une conduite respectueuse de l'environnement permet d'économiser jusqu'à 15 % de carburant.

MON OBJECTIF ? LE PROCHAIN DÉFI.



SPORT MAXX RT

	Dunlop Sport Maxx RT 225/45 R 17 W/Y
très recommandé	
Test de pneus d'été	
★★★★★ www.test.tcs.ch 02/2013	

gute Fahrt	03 14
Dunlop Sport Maxx RT	
Sehr gut-	
<small>Vergleichstest: Sommerreifen 17 Zoll Zwei! Marken im Format: 225/45 R 17</small>	
= très bon	

AUTO ZEITUNG
SEHR EMPFEHLENSWERT
Dunlop Sport Maxx RT
Dimension 225/50 R17 94Y
AUTO ZEITUNG 6/2014
12 Sommerreifen im Test
= très recommandé

Les pneus Dunlop ont été conçus pour les vrais pilotes. Pour tous ceux qui cherchent à repousser leurs limites. Qui n'abandonnent jamais. Et tout particulièrement pour ceux qui apprécient la pure passion de la conduite.

 **DUNLOP**
FOREVER FORWARD

La section UPSA Genève, une jeune association de 109 ans

« Les qualités de notre salon sont reconnues »

Forte de 97 membres, la section UPSA Genève est dirigée par un comité de 11 personnes, dont un président et deux vice-présidents. Le second vice-président, Adrian Fischer, a récemment pris ses fonctions, le mardi 10 février 2015. Afin d'en faciliter la gestion, elle est divisée en plusieurs commissions, dont le comité d'organisation du Salon de la Voiture d'Occasion, qu'elle a la particularité d'organiser chaque fin d'année depuis plus de 20 ans. AUTOINSIDE a rencontré Albert Bonelli, président de la section UPSA Genève et membre du comité d'organisation. Jean-Pierre Pasche, journaliste RP



■ Albert Bonelli nous a expliqué que la bonne marche de la section UPSA Genève s'articule autour de cinq commissions.

La plus importante est sans aucun doute celle de la formation professionnelle, chargée d'examiner et de résoudre tous les problèmes relatifs à la formation initiale et continue de la branche. Elle discute avec les représentants syndicaux des apprentis, en particulier sur le statut de ces derniers, organise les tests d'aptitudes, collabore en permanence avec l'Office pour l'Orientation, la Formation Professionnelle et Continue (OFPC), la Fondation en faveur de la Formation Professionnelle et Continue (FFPC), le Centre de Formation Professionnelle Technique (CFPT), et tout autre organisme actif dans le domaine de la formation. Elle gère et organise les cours interentreprises (CIE) au sein de son centre de formation basé sur le site de Ternier. Présidée par Urs Burger et composée de 10 membres, cette commission possède son propre comité dont les membres ne sont pas forcément membres de l'UPSA.

Mettre tout le monde sur le même pied d'égalité

Puis nous trouvons la Commission de l'Environnement dont le but est d'anticiper la défense des intérêts de la branche en cas de problèmes liés à l'écologie, à l'environnement et à la technique. Un partenariat a été si-

gné il y a deux ans entre la section genevoise de l'UPSA, l'Etat de Genève et l'UPSA Centrale afin d'avoir des contrôles environnementaux dans le cadre de toutes les professions liées à la mécanique (garages, ateliers, métallurgie, horlogerie, etc.). L'objectif étant de mettre tous les ateliers, garages et autres sur le même pied d'égalité en matière de traçabilité de l'évacuation des déchets, de l'utilisation de l'eau et de l'électricité.

Existante mais embryonnaire, la Commission Presse et Communication prend un nouveau départ sous la responsabilité de Denis Picard. Son but est d'améliorer la visibilité de la section UPSA Genève en fonction d'un plan de communication respectant le budget. Pour cela, la section Genève s'appuiera sur la presse écrite ainsi que sur des interviews radiophoniques pour faire connaître son rôle et son engagement dans la formation professionnelle au travers des diverses formations. Elle insistera aussi sur son engagement environnemental.

Comme toute association, elle est dotée d'une commission sur les admissions, démissions et exclusions des membres. Autre commission indispensable dans le monde de l'automobile, celle chargée des relations avec l'Office cantonal des véhicules (OCV). Particularité de Genève, certains garages et le TCS sont aujourd'hui agréés par l'OCV pour effectuer la première visite sur les véhicules après 5 ans. Cet agrément existe depuis plus de 20 ans, ce qui explique le peu de retard dans le calendrier des expertises. Enfin, dernière commission, la commission des délégués de la section UPSA Genève auprès de l'UPSA Suisse à Berne, composée de cinq membres.

Quels sont les points les plus importants de son organisation ?

Albert Bonelli: L'un des principaux objectifs est de bien communiquer pour faire venir des acheteurs. En 2014, nous avons constaté une augmentation de la fréquentation du Salon de la Voiture d'Occasion avec l'organisation en parallèle d'Utilexpo et d'autres manifestations. Le résultat est excellent : plus de 7000 visiteurs et un chiffre d'affaires de 4 millions de francs suisses. Le second point est la tenue du salon sur le site de Palexpo. Enfin, et ce n'est pas d'aujourd'hui, la qualité des véhicules proposés.

Les dates choisies ne posent-elles pas de problème ?

La question de la période idéale pour l'organisation d'un Salon de la Voiture d'Occasion est revenue plusieurs fois sur la table. Nous maintenons ces dates qui sont désormais connues de tous.

Qui a créé le Salon de la Voiture d'Occasion ?

Le Salon de la Voiture d'Occasion a été créé il y a environ 20 ans par Kurt Zysset, Florian Vetsch et Yves Golaz. Il se tenait déjà à Palexpo. Nous avons repris telle

quelle l'organisation laissée par nos prédécesseurs. Nous devons maintenir la qualité de l'événement en remerciements aux efforts et investissements faits par le trio de pionniers.

Quel est votre plus beau souvenir au Salon de la Voiture d'Occasion ?

Ce qui m'a fait le plus plaisir est, en 2014, le reportage de la journaliste de la TSR. Celui-ci était positif, constructif, bien filmé, agréable à regarder. Les qualités de notre salon ont été reconnues. Nos efforts ne sont pas vains. Je peux ajouter qu'il m'est aussi agréable de voir les membres de notre association repartir avec un nombre conséquent de ventes. Avoir des membres satisfaits est une récompense suprême pour les organisateurs.

Quelles sont les particularités du Salon de la Voiture d'Occasion ?

Nous avons des experts qui, lors de la reprise d'un véhicule, effectuent un contrôle complet avant de valoriser cette reprise en partenariat avec Eurotax. L'exposant s'engage à reprendre le véhicule selon l'estimation d'Eurotax. De plus, l'exposi-

tion des véhicules d'occasion est basée sur des critères de qualité. Chaque voiture qui entre, est contrôlée par une personne qualifiée. Si le véhicule ne répond pas au standard de présentation, il est refusé. Ces critères de sélection font la renommée du Salon du Véhicule d'Occasion. Une des clefs de la pérennité du salon.

Pendant la durée du Salon, quels sont les événements importants ?

Cela varie d'une année sur l'autre. Par exemple, la présence de la radio One FM qui organisait des interviews en direct sur le salon, la roue de la chance qui déambulait à travers les allées du salon afin de passer devant tous les exposants et présenter les véhicules et, pour les 20 ans, une tombola avec une voiture à gagner ainsi qu'une cérémonie pour remercier Florian Vetsch de son engagement, suivie d'une réception avec 300 personnes.

Comment se fait la communication pour le Salon de la Voiture d'Occasion ?

La communication se fait majoritairement sur le canton de Genève. Nous l'avons élargie au canton de Vaud. Nous utilisons

Part of EUROTAXGLASS'S GROUP

ATTENDEZ-VOUS À PLUS !

Nous recommandons :

UN APERÇU COMPLET
DU MARCHÉ!

Pour cela :

- des stratégies tarifaires individuelles et des détails pour chacun des véhicules.
- Garni avec le dernier prix proposé sur le marché.



Rendez-nous visite au
salon de l'auto de Genève.
Halle 7, stand 7511!

EurotaxPriceAnalyser

Précis. Sur-mesure. Toujours à jour.

EurotaxPriceAnalyser compare automatiquement l'ensemble de votre stock de véhicules avec les prix du marché actuels. Des stratégies de prix dynamiques jusqu'au véhicule en particulier complètent cet aperçu avec tous les détails nécessaires. Ceci n'existe que chez Eurotax. www.eurotaxpro.ch/fr/autosalon

EUROTAX

la presse écrite, l'affichage et les bannières sur les sites comme celui de notre partenaire AutoScout. Pour attirer une clientèle plus jeune, nous devons engager une réflexion afin d'utiliser les leviers des réseaux sociaux. Ce sera une première pour le salon de 2015. En clair, nous devons préparer une nouvelle politique de communication au travers des divers acteurs des réseaux sociaux. Ce sont des éléments qui se mettent en place progressivement.

Quel souvenir avez-vous des anciens salons, avant de devenir président ?

Le fait marquant en tant qu'exposant est le maintien de la qualité de l'organisation et du site, c'est ce qui a fait le succès de ce salon. Avant, il n'était pas rare de vendre près de 400 voitures en trois jours. Aujourd'hui, nous oscillons entre 160 et 200. Par contre, le chiffre d'affaires se maintient.

Et pour les 25 ans du Salon de la Voiture d'Occasion ?

Les réflexions sont en cours. Ne dévoilons pas trop tôt notre 25^e anniversaire. <



Albert Bonelli est le président de la section UPSA Genève.

The Real Car Wash Factory!

Pour la réussite de votre activité lavage Christ

du 5 au 15 mars 2015
hall 7, stand no. 7503

GENEVA
INTERNATIONAL
MOTOR
SHOW



Christ
CAR CARE

Technique de lavage en tête des innovations

Nous offrons un haut niveau de qualité et un service individuel pour un lavage professionnel!



Otto Christ AG • Wash Systems
Oberebenstrasse 1 • 5620 Bremgarten
Tel. +41 56 648 70 80 • Fax +41 56 648 70 81
www.christ-ag.com • verkauf-ch@christ-ag.com



Christ
WASH SYSTEMS

« Bienvenue à Genève, chers collègues »

C'est désormais une tradition : les membres genevois de l'UPSA accueillent déjà leurs collègues de Suisse alémanique et italienne préalablement au Salon de l'automobile avec une sélection de conseils pour des soupers et des sorties réussis.

■ La vie nocturne de Genève est légendaire et n'a rien à envier à celles de Zurich, Bâle, Berne ou Lucerne. Il en va de même pour les restaurants dont la qualité de la cuisine est directement influencée par la proximité de la France. Voilà quelques perles gastronomiques que les concessionnaires genevois recommandent chaleureusement à leurs collègues :

1 Le Minotor SteakHouse. (Rue du Bois Melly 3, 1205 Genève, 022 321 70 05)
Toute l'Argentine dans un établissement. A ceux qui voudraient succomber au charme de cette formidable culture de la grillade : bienvenida!

2 Pizzeria Calabria Dai 3 Fratelli Scalea, (Quai du Cheval-Blanc 23, 1227 Les Acacias, 022 342 52 14)
Tout simplement les meilleures pizzas de Genève et ses environs.

3 L'Aviation, (Ch. des Coquelicots 18, 1214 Vernier, 022 341 12 32)
A proximité de l'aéroport et de Palexpo, ce restaurant est prédestiné aux visiteurs du Salon. Ici, c'est la viande qui est particulièrement appréciée, avec la légendaire « sauce Caravelle » !

4 Café de Paris, (Rue du Mont-Blanc 26, 1201 Genève, 022 732 84 50)
Près du centre. Vous y trouverez exclusivement de la viande à la « sauce Café de Paris » et des frites. C'est comme à Paris, mais à Genève.

5 Via Roma, (Place du Marché 20, 1227 Carouge, 022 301 94 51)
Assurément le meilleur restaurant italien de Genève. Attention : pas de pizza! Mais de la grande cuisine italienne. Par ailleurs, Carouge est une ville fantastique pour continuer à flâner un peu en soirée (si l'on n'a pas encore assez marché pendant la journée...).

Rendez-nous visite
au Salon de l'Auto à Genève
du 5 au 17 mars 2015!
Halle 4 / stand 4231

Jennifer KleeB
Miss Yokohama 14/15

Pour votre sécurité, pour votre voiture et l'environnement
- Pneus de qualité «made in Japan»

ADVAN Sport V105



YOKOHAMA
www.yokohama.ch

Bars et boîtes de nuit

6 Moulin Rouge, (Av. du Mail 1, 1205 Genève, 022 329 35 66)

Une toute nouvelle discothèque avec un bon bar située dans un quartier à la mode de Genève.

7 Chat Noir, (Rue Vautier 13, 1227 Carouge, 022 307 10 40)

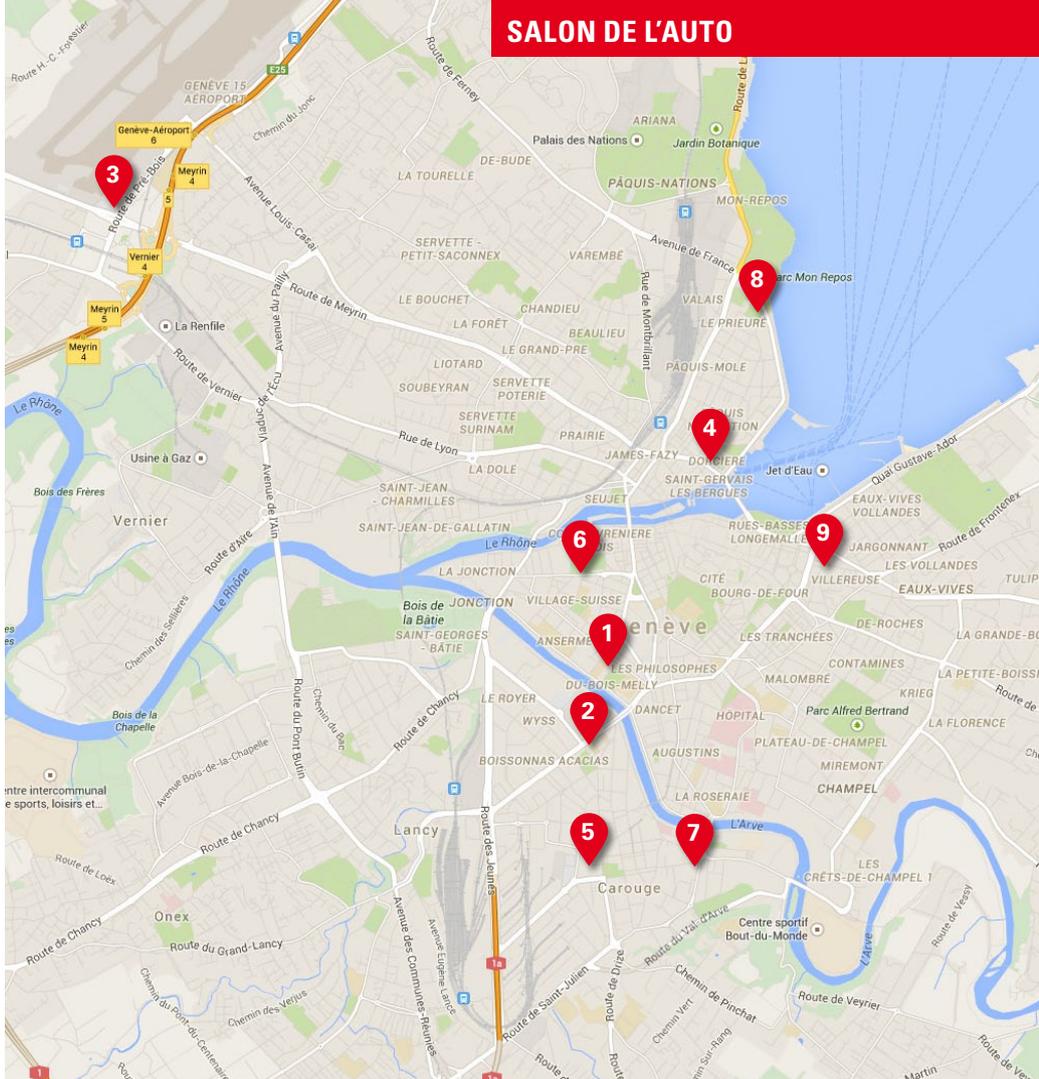
Egalement nouveau, cet endroit bénéficie d'une agréable atmosphère grâce à de fréquents concerts live. Dans tous les cas, Carouge vaut le détour. A combiner avec un souper au restaurant « Via Roma » (voir plus haut)!

8 Pickwick Pub, (Rue de Lausanne 80, 1202 Genève, 022 731 67 97)

Cet établissement bénéficie d'une situation stratégique à proximité de Palexpo. Le pub typique. Le bon endroit pour se rincer le gosier après avoir respiré l'air sec du hall d'exposition.

9 La Coupole, (Rue Pierre Fatio 15, 1204 Genève, 022 787 50 12)

L'une des dernières véritables boîtes de nuit, en plein centre, possibilité de stationnement, bon bar.



Etes-vous notre nouveau partenaire?

En rejoignant le réseau de garages multimarques AutoCoach, vous restez un entrepreneur indépendant et conservez une liberté de décision absolue. Vous profitez d'un positionnement affirmé, d'une identification soignée et percutante, d'un soutien publicitaire efficace et de conditions spécialement avantageuses. Profitez sans plus tarder de notre soutien et empruntez la voie du succès durable!



Pour plus d'informations, veuillez contacter:
Technomag, 3000 Berne 5
Tél. 031 379 84 84
info@autocoach.ch





CONTROL. AT YOUR FEET.

**COOPER ZEON
4XS**

**COOPER ZEON
CS Sport**



On reconnaît une bonne équipe à sa capacité à gagner, quelles que soient les conditions. Les Cooper Zeon 4XS et Cooper Zeon CS Sport sont les pneus été Cooper qui ont prouvé leurs performances face à la concurrence dans les tests. Chez Cooper, notre équipe est motivée par la réussite. Si vous partagez ce même objectif, venez découvrir qui nous sommes, consulter nos partenaires, nos distributeurs et notre gamme de pneus de haute qualité sur www.coopertire.ch



COOPERTIRES

DRIVING ON

OFFICIAL PARTNER

Les dix stands à ne pas manquer au Salon de l'Auto

« Un feu d'artifice de 130 premières mondiales et européennes »

Nul ne connaît le Salon de Genève comme André Hefti, son directeur, qui présente cette année le quatrième salon de son mandat. AUTOINSIDE l'a interrogé sur les incontournables de l'édition de cette année, ainsi que sur ses bonnes adresses pour sortir le soir après la visite. Anselm Schwyn, journaliste RP et Sascha Rhyner, rédaction

■ André Hefti, quels sont les événements, les voitures, etc. à ne pas manquer au Salon cette année ?

André Hefti : Les exposants ont annoncé un véritable feu d'artifice de nouveautés, avec plus de 130 premières mondiales et européennes. La vénérable marque Borgward célèbre sa renaissance. TAG Heuer fête ses 30 années de partenariat avec McLaren. L'horloger suisse présente ainsi une exposition spéciale interactive de près de 1000 m² sur ses rapports avec le sport automobile.

Y a-t-il de nouvelles marques, présentes pour la première, la deuxième ou la troisième fois au Salon de Genève ?

Tout d'abord, nous pouvons compter sur la participation de tous les grands constructeurs, et ce depuis des années. Nous en



Exposition spéciale à la halle 3 : TAG Heuer et McLaren célèbrent le trentième anniversaire de leur partenariat.

sommes très heureux, et également très fiers. La marque chinoise Qoros sera présente pour la troisième fois. Elle a en effet choisi Genève comme son site d'exposition exclusif en Europe. Nous accueillons ensuite cette année plusieurs nouveaux designers et transformateurs, tels que Radical Sportscars, Scuderia Cameron Glickenhaus, ED Design, Phiaro ou encore Segula.

Si l'on repense aux tendances des dernières années, quelle est l'évolution la plus marquante parmi les thèmes et les technologies présentés au Salon ?



Halle 6, stand 6040 : le constructeur chinois Qoros arrive sur le marché européen.

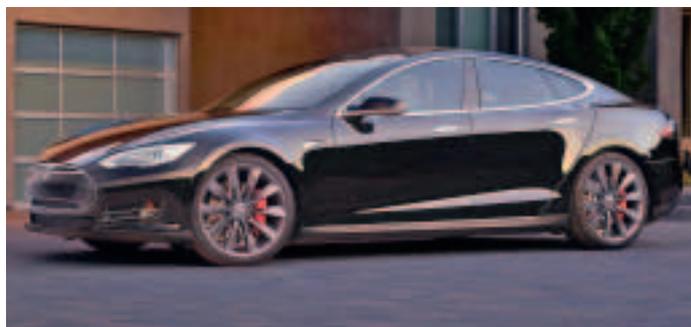
Le nombre de véhicules écologiques exposés à Genève est impressionnant. Cette année, près de 80 modèles présentés émettent moins de 95 grammes de CO₂ par kilomètre, un



Halle 2, stand 2051 : Borgward, la légendaire marque allemande, fait son grand retour sur la scène automobile internationale après un demi-siècle d'absence.

seuil qui ne deviendra obligatoire dans l'UE qu'en 2021. Il y a peu, les véhicules propulsés par des énergies de substitution se comptaient sur les doigts d'une main. C'est ainsi qu'on ne donnait à l'origine aucune chance à la voiture électrique, que l'on écartait volontiers comme une simple solution intermédiaire en attendant l'arrivée sur le marché des piles à combustible. Depuis, la technologie s'est métamorphosée : il suffit de penser aux modèles sportifs de Tesla.

En outre, la voiture connectée fait de plus en plus parler d'elle. Nous attendons avec impatience les évolutions de ces prochains mois et des prochaines années.



Halle 4, stand 4242 : le constructeur américain Tesla a enfin réalisé des véhicules électriques idéaux pour le salon.

Pour les garagistes, le domaine de l'atelier est très important. Comment a-t-il évolué ces dernières années, et quels sont, à vos yeux, les éléments incontournables ?

L'électronique s'est de plus en plus imposée dans le domaine des accessoires. Le nombre de fonctionnalités élaborées en continu est impressionnant. La halle 7 du Salon permettra

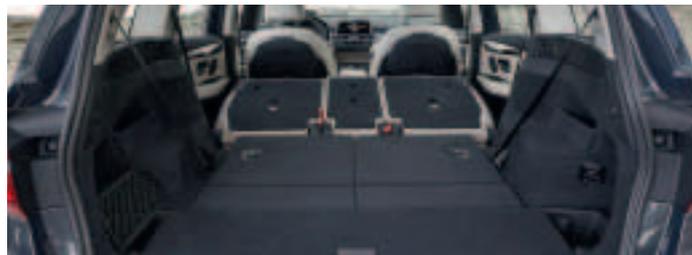
d'admirer au moins onze premières mondiales et cinq premières européennes.

Comment conseillez-vous de se rendre au Salon ?

Sans aucun doute, le train est préférable pour venir en toute tranquillité. Les CFF proposent une offre combinée, associant le trajet en train et le billet d'entrée à un prix préférentiel. En outre, plusieurs trains supplémentaires circuleront pendant cette période.

Quel endroit secret conseilleriez-vous aux membres de l'UPSA pour sortir le soir ?

Les rives du Rhône comptent toute une série de bars à vin très sympathiques, parfaits pour se détendre à la fin de la journée. <



Halle 6, stand 6470 : la BMW Série 2 Gran Tourer, version allongée de la Série 2 Active Tourer, est présentée en première mondiale à Genève.



Halle 1, stand 1224 : l'entreprise liechtensteinoise nanoFlowcell présente la voiture de sport électrique Quant F, dont la technologie innovante de stockage de l'énergie promet une puissance de 1090 ch pour une autonomie de 800 km.



Halle 1, stand 1040 : la nouvelle version du Hyundai Tucson compte pérenniser le succès du SUV du constructeur coréen, vendu à un million d'exemplaires en Europe.



Halle 1, stand 1240 : les 35 exemplaires environ de cette voiture de course homologuée pour la route, dévoilée en première mondiale, sont réservés aux clients qui possèdent déjà une McLaren P1.

UNIQUE AU MONDE – LE SYSTÈME WIR

MA CHANCE **Banque WIR**

AUGMENTATION DU CHIFFRE D'AFFAIRES / FINANCEMENTS EXCEPTIONNELS / SOUTIEN DES PME

Coopérativement vôtre!
0848 947 948, www.banquewir.ch

fischerUNDRYSER BASEL



Halle 5, stand 5231 : première mondiale pour la nouvelle Ferrari 488 GTB. Niché derrière les sièges, un nouveau V8 3,9 L turbo développant une puissance de 670 ch.



Halle 2, stand 2130 : on ne sait pas grand-chose du concept-car que Mitsubishi présentera au Salon de Genève. Une chose est sûre : il s'agit d'une étude de SUV hybride rechargeable.

Informations importantes

Horaires d'ouverture

Du lundi au vendredi : de 10 h 00 à 20 h 00
Samedi et dimanche : de 9 h 00 à 19 h 00

Accès en voiture

Le nombre de places dans le parking couvert de Palexpo est limité. Cependant, plus de 5600 places en semaine et près de 10 000 places le weekend accueilleront exclusivement les visiteurs sur 3 zones de parking situées dans un rayon de 5 km autour de Palexpo. La brigade routière de la Police gère le trafic en temps réel. Les parkings sont ouverts en fonction du taux d'occupation et de la circulation. Pour votre confort, suivez simplement les panneaux « P Salon ». Des navettes assurent les liaisons entre les diverses aires de stationnement et l'entrée principale de Palexpo. CHF 20.- par véhicule.

Accès en train

La gare de Genève-Aéroport n'est située qu'à 3 minutes à pied de la halle 7 de Palexpo. Grâce à l'offre RailAway CFF, vous voyagez à tarif préférentiel jusqu'au Salon (-10 %) et profitez également d'une entrée à prix réduit (-30 %). Si vous êtes déjà en possession d'une entrée, vous pouvez acheter le RailTicket RailAway CFF pour un voyage en train à prix réduit.

www.salon-auto.ch

www.cff.ch/autosalon



24 mois
remplacement
gratuit du pneu*

**CHOOSE PIRELLI
AND TAKE CONTROL.**



P ZERO™ SOFT

DEUX PNEUMATIQUES, UNE TECHNOLOGIE. SÉLECTIONNÉS PAR LA F1® ET LES PLUS PRESTIGIEUX CONSTRUCTEURS AUTOMOBILES. SUIVEZ LEUR EXEMPLE.



P ZERO™ MC

F1 OFFICIAL
TYRE SUPPLIER
Formula 1

PIRELLI

POWER IS NOTHING WITHOUT CONTROL

Coup de foudre

Le nouveau mega macs 56



mega macs 56
A découvrir en vrai
et pour de vrai :
Du 5 au 15 mars 2015
Salon international de
l'automobile de Genève
Stand 7535

C'est très fort - la nouvelle solution de diagnostic multimarque compacte vous enchantera avec ses prestations incroyables généralement réservées au segment premium. Grâce au concept de réparation en temps réel, les codes d'erreur et les mesures sont convertis rapidement en instructions de réparation claires. Vous travaillez encore plus rapidement et vos missions deviennent encore plus rentables. Nos voisins allemands sont déjà très impatients de pouvoir disposer de cet outil de diagnostic compact aux prestations exclusives : la revue spécialisée

Krafthand a décerné à notre petit Géant le premier prix au Technologie-Award 2014. Durant les semaines "**Bonus en Euros**" qui s'étendent jusqu'au 30.04.2015, vous profiterez d'une remise* exceptionnelle de 15% sur l'achat de notre petit Géant, de même que sur toutes les autres solutions de diagnostic multimarques, stations de climatisation et outils pour atelier d'Hella Gutmann Solutions. Profitez sans attendre de cette offre exceptionnelle pour économiser un maximum.

Tel.: 041-630 45 60

E-Mail: swiss@hella-gutmann.com

Votre partenaire commercial Hella Gutmann :



* Cette remise exceptionnelle n'est valable qu'en Suisse.



GUTMANN

S O L U T I O N S

Le Salon de l'Auto fête les 30 ans de collaboration entre TAG Heuer et McLaren

Un vrai plaisir pour les yeux

Cette année, un événement particulier attend les fans de sport automobile au Salon de l'Auto : l'exposition spéciale interactive présentée par la marque horlogère suisse TAG Heuer dans la halle 3. Reinhard Kronenberg, rédaction

■ La raison de cette « exposition spéciale » autoproclamée est la célébration des 30 ans de collaboration entre McLaren et TAG Heuer, la plus longue entre une marque horlogère et une équipe de Formule 1. Les fans de sport automobile pourront découvrir, sur une surface de près de 1000 m², les multiples interactions entre le fabricant de montres suisse et le sport automobile. Divers aspects de la Formule 1, des courses d'endurance, des rallyes, mais aussi du thème brûlant de la Formule E seront présentés. Des photos de la Carrera Panamericana et du Goodwood Festival compléteront l'exposition. Enfin, toute une série de show cars seront exposés. <



McLaren et TAG Heuer sont unies par 30 ans d'histoire de courses qui constituent une partie de l'exposition spéciale.



TOUTE L'EFFICACITÉ DE LAVAGE CONCENTRÉE EN LIBRE-SERVICE.

Pour un nettoyage économique et écologique – sans compromis.

Bienvenue:
5-15 mars 2015,
stand 7122



CB Line – le bon portique de lavage pour vous et vos clients. Configurez votre portique personnalisé à partir des modèles CB de base.

L'armoire de lavage SB MB Kärcher en libre-service: le nettoyeur haute pression compact pour le lavage en libre-service, doté d'une navigation conviviale pour l'utilisateur.

Les aspirateurs en libre-service: d'une forme et d'un fonctionnement sophistiqués. D'un débit d'aspiration constant tout en assurant un maniement aisé.

 **KÄRCHER**

makes a difference

L'efficacité énergétique, un sujet qui intéresse aussi le Salon de l'Auto

L'efficacité énergétique, un argument de vente ?

Le Salon de l'Auto de Genève s'intéresse à toutes les principales facettes de l'automobile, et il le prouve une fois de plus en 2015, en publiant pour la deuxième fois une liste des véhicules respectueux de l'environnement exposés entre ses murs. Reinhard Kronenberg, Redaktion



L'Association suisse des véhicules routiers électriques et efficaces, e'mobile, est dans la Halle 5 du Salon de l'Auto.

■ En publiant un dépliant de tous les modèles n'émettant pas plus de 95 g de CO₂ au kilomètre, le Salon de l'Auto s'inscrit dans une tradition qui a désormais quelques années. En 2009 déjà, la manifestation genevoise présentait pour la première fois des systèmes de propulsion alternatifs, quand bien même elle le faisait dans un pavillon séparé et quelque peu dissimulé, le « Pavillon vert ».

Aujourd'hui, la plupart des constructeurs présentent des modèles à émissions limitées, et ce sur leur propre stand, avec de plus en plus d'aplomb. Et la liste des véhicules « verts » ne cesse de s'allonger. Afin d'en donner une vue d'ensemble aux visiteurs, les organisateurs du Salon publient, en collaboration avec SuisseEnergie, programme de l'Office fédéral de l'énergie pour la promotion de l'efficacité énergétique, un dépliant sur le-

quel figurent tous les véhicules à motorisation alternative ou dont les émissions se situent sous le seuil de 95 g de CO₂ par kilomètre. Comme chacun sait, cette mesure correspond aux objectifs d'émissions que l'UE imposera à partir de 2021 (et la Suisse dès la fin de 2020 selon le Conseil fédéral). Sur les 900 véhicules exposés à Genève, une centaine répond déjà à ces exigences.

La réduction des émissions de CO₂ et les moteurs écologiques sont des thèmes de plus en plus importants pour les garagistes, car ce sont eux, en fin de compte, qui vendent les véhicules aux clients. Ce guide « alternatif » du Salon est donc un bon moyen pour découvrir les véhicules actuellement proposés et faire le plein d'arguments pour les futurs entretiens de vente avec la clientèle.

Des arguments de vente

Ainsi, par exemple, il ne suffit pas de parler des avantages et des inconvénients des différents systèmes de propulsion. Il peut également s'avérer décisif d'aborder avec les clients les avantages financiers des véhicules « verts », avantages issus, d'une part, d'une moindre consommation de carburant, mais également de conditions favorables en matière de taxes cantonales sur les véhicules à

Technologie de recharge toute dernière génération

Green Motion se concentre sur la conception de systèmes de recharge. A Genève, cette société présentera sa palette de produits, qui va de la borne de recharge pour particuliers aux bornes publiques à charge rapide. Elle présentera aussi ses nouveautés en matière de paiement sans contact, ainsi que des applis mobiles pour les propriétaires de bornes privées et les utilisateurs du réseau public. L'entreprise lausannoise a équipé plus de 130 clients institutionnels, pour lesquels elle a installé au total 400 bornes de recharge.

Groupe E, distributeur d'énergie domicilié à Granges-Paccot (FR), présentera ses nouvelles bornes de recharge ultra-rapide. Elles viennent compléter l'offre MOVE, un réseau public de

bornes de recharge qui est à la disposition de tous les utilisateurs de véhicules électriques. Plus de 79 sites de recharge dotés parfois de plusieurs bornes sont d'ores et déjà à la disposition de la population dans douze cantons. Deux sont équipés de bornes de recharge ultra-rapide, qu'il est aussi prévu d'installer le long de l'axe autoroutier Genève – St-Gall.

Protoscar et **EVTEC** exposeront une nouvelle borne de recharge ultra-rapide de la gamme de produits « &charge ». Il s'agit là de la borne la plus puissante. Sa conception modulaire permet de renforcer sa capacité en fonction des besoins du marché pour les exploitants de bornes de recharge. Cette borne ultra-rapide répond à tous les standards en vigueur pour ce type de produit et peut assurer simultanément la recharge de quatre véhicules électriques.

moteur, d'assurances et de leasing. Les garagistes trouveront des détails à ce propos sur le site web energieetikette.ch.

Pour compléter la palette d'informations qui comptent dans le cadre d'un entretien de vente à propos d'un véhicule électrique, il est également utile d'avoir un aperçu de l'infrastructure des points de recharge en Suisse. Dans ce contexte, notons cependant que les conducteurs de véhicules électriques ne dépendent que rarement des bornes de recharge publiques : la plupart du temps, ils rechargent leurs batteries à la maison ou au travail. C'est ce que révèle une étude de l'Association suisse des véhicules routiers électriques et efficaces, e'mobile, qui s'est penchée sur l'utilisation de 199 véhicules électriques. Toutefois, le souhait de voir se créer davantage de stations de recharge publiques pour pouvoir faire un usage plus intensif de la voiture électrique n'a pas disparu pour autant.



e'mobile tiendra à nouveau son propre stand au Salon de l'Auto cette année. La marque VW y présentera la Golf GTE à moteur hybride plug-in, en tête de ses ventes, et Volvo, la V60 D6 Plug-in Hybrid. Le stand présentera également la toute dernière technologie de recharge. Outre les deux constructeurs automobiles, Electrosuisse, SuisseEnergie, Green Motion, Groupe E et Protoscar Partner seront également présents sur le stand de l'association.

Le sujet intéressera sans doute même les garagistes ou les vendeurs qui ne vendent pas (encore) de véhicules électriques ni de voitures de série économes en énergie. Car, qu'on le veuille ou non, cet aspect de la mobilité prendra toujours plus d'ampleur à l'avenir. La société, et donc les clientes et les clients, y

seront de plus en plus sensibles. A l'heure actuelle, plus personne ne peut donc se permettre de l'ignorer. <

Des conseils neutres

Le stand e'mobile, association créée en 1980 pour promouvoir les véhicules routiers électriques et efficaces, est le premier point de contact pour les questions relatives aux véhicules propres et énergétiquement efficaces, ainsi qu'aux nouvelles technologies de motorisation. On peut non seulement y obtenir des conseils personnalisés, mais aussi se procurer diverses publications spécialisées, notamment un aperçu du marché actuel des véhicules particulièrement efficaces et une brochure qui donne les derniers chiffres relatifs aux immatriculations et les tendances du marché. Ces deux publications ont été élaborées par e'mobile, gazmobile et NewRide, en collaboration avec SuisseEnergie.

halle 5, stand 5141

www.e-mobile.ch



INFO

BRIDGESTONE

Expulsion efficace de l'eau –
pneus Bridgestone

85^{ème} Salon international de
l'automobile de Genève 2015
Venez nous rendre visite dans
le hall 6, au stand n° 6253



Il n'existe qu'un seul système de sécurité, qui touche effectivement la rue.

Service pneus rapide et diagnostics fiables: Appareil de diagnostic TPA 200



Profitez de la fiabilité des diagnostics et de l'efficacité du service des pneus RKDS que vous propose l'appareil de diagnostic TPA 200:

- ▶ Activation et contrôle des capteurs RDKS
- ▶ Programmation des capteurs universels
- ▶ Activation de capteurs Schrader
- ▶ Procédés de mesure RDKS spécifiques
- ▶ Possibilité de programmer des séquences d'opérations spécifiques à l'atelier
- ▶ Transmission sans fil des données
- ▶ RDKS directement exploitable en complément à ESI[tronic] et des appareils de diagnostic KTS



BOSCH

Des technologies pour la vie



Charles Blättler, président de la direction de l'ESA

Moments de détente sur la piazza

L'ESA, leader de la branche automobile suisse en matière d'innovation, accueille ses sociétaires, clients et invités sur la nouvelle piazza du Salon de l'Auto de Genève. ESA

■ Aménagé sur une piazza méridionale avec le souci du détail, le plus grand stand de la halle 7 propose des surprises exceptionnelles et de nombreux moments de détente. La visite vaut également le détour pour découvrir les produits et prestations de services innovants de l'organisation d'achats!

L'ESA présente tout ce qu'elle propose à la branche dans le domaine des garages et

de la carrosserie. Sa présentation à Genève est complétée par la présence de le GARAGE, le concept de garage indépendant de l'ESA, et du MechaniXclub by ESA, le premier club gratuit destiné aux jeunes collaborateurs de la branche automobile suisse, qui compte déjà plus de 6000 membres. Après la « visite de la ville », une dégustation culinaire sera proposée aux visiteurs sur la piazza de l'ESA.

Sur présentation du pass ESA VIP, copropriétaires et clients pourront se détendre et faire leur choix parmi de délicieux plats, desserts, snacks et spécialités de café. <

avec
ESA+
pour être plus forts

esa.ch
esashop.ch
legarage.ch



La logistique, une tâche pharaonique

Arrivée de la voiture au Salon de

Unique salon de l'automobile européen annuel, Genève revêt une importance capitale pour les constructeurs. Les marques leaders veulent en effet se présenter, elles et leurs produits, sur un terrain neutre de manière optimale. Combien de temps de préparation cela demande-t-il ? Quelle quantité de matériel et de personnel ? AUTOINSIDE a mené l'enquête auprès de Christian Philipp, 36 ans, Head of Global Sponsoring, Events and Fairs chez Skoda Auto, en République tchèque. Anselm Schwyn, journaliste RP



La construction du stand nécessite beaucoup de préparation avant l'ouverture du Salon de l'Auto.

■ Christian Philipp, quand commence les préparatifs du Salon de l'Auto de Genève chez Skoda ?

Christian Philipp : Nous procédons à peu près de la même façon pour tous les salons. Nous commençons les préparatifs environ neuf mois en amont en travaillant sur plusieurs axes, notamment la planification et la construction de l'architecture du stand, son design, la définition des véhicules à présenter, la planification technique ou encore le choix des fournisseurs.

Combien de personnes s'occupent de la planification du salon tout au long de l'année (à l'étranger également) ?

L'équipe de planification interne de Skoda est composée de huit personnes, auxquelles s'ajoutent environ 25 collaborateurs d'agences et d'autres fournisseurs qui s'occupent des diverses expositions pour la marque.

Et au salon en lui-même, combien de personnes sont responsables du stand de Genève ?

Environ 75 techniciens et artisans parti-

cipent à la seule la construction du stand et quelque 20 à 30 collaboratrices et collaborateurs sont actifs sur place pendant toute la durée du salon.

Les dépenses de matériel sont certainement énormes, de quoi avez-vous besoin ?

Nous utilisons une grande quantité de matériel pour un salon, en particulier de l'acier, de l'aluminium, du Barrisol, des revêtements de sol (céramique, laminé, pierre), des panneaux agglomérés, des pan-



Soigneusement emballées, les automobiles sont acheminées dans les halles avant d'être placées...

Genève

neaux multiplex, des tapis, du placoplâtre, de la peinture murale, du verre, des panneaux minéraux et des matériaux isolants. A cela s'ajoutent bien sûr les pièces de fixation dont la quantité exacte dépend de l'architecture du stand.

Combien faut-il de camions pour aller à Genève ?

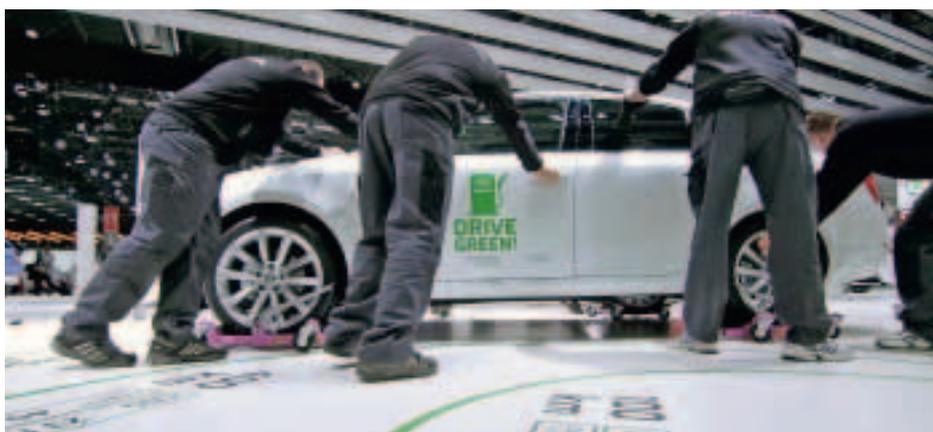
Nous utilisons environ 35 camions pour transporter le matériel nécessaire à la construction du stand, auxquels s'ajoutent cinq transporteurs pour la vingtaine de véhicules d'exposition.

Quel est le timing à Genève, combien de temps faut-il pour construire le stand, comment faut-il procéder ?

Il nous faut 27 jours pour construire le stand. Nous avons commencé le 5 février et avons travaillé nuit et jour depuis. C'est la société suisse Nüssli qui s'occupe de la construction.



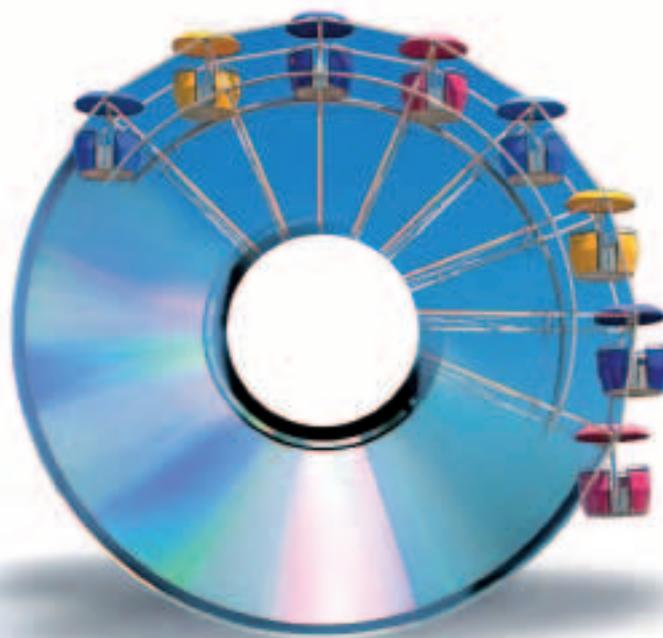
...sur roulettes...



...au bon endroit.

Avec Stieger Software toujours au sommet!

Vous en avez assez des constants hauts et bas du système informatique de votre entreprise? Si c'est le cas, avec Stieger, le leader parmi les logiciels pour garages, vos processus de travail ont fini de tourner en rond. Les solutions informatiques structurées de façon modulaire s'adaptent de manière optimale à la taille de votre entreprise et maintiennent constamment votre productivité au niveau suprême. La qualité élevée du produit saura vous enthousiasmer tout comme le suivi tous azimuts parfait assuré par les spécialistes du service de Stieger Software. Embarquez dès à présent et appréciez les meilleures perspectives en vue d'un rendement maximal.



STIEGER SOFTWARE

we drive your business





Les visiteurs voient seulement le produit fini dans toute sa perfection.

Quand terminez-vous la production des nouveaux modèles pour le salon ?

Les véhicules d'exposition étaient déjà produits en janvier. Ils seront transportés à Genève le 25 février après la validation finale.

Depuis combien de temps occupez-vous le poste de Head of Global Sponsoring, Events and Fairs chez Skoda ?

Cela fait maintenant quatre ans que je suis chez SKODA AUTO a.s. Mais je travaille depuis 15 ans dans le secteur des salons. Je suis fasciné par la polyvalence et les défis de planification sans cesse renouvelés de cette fonction. <

i Découvrez en vidéo la construction du stand de Skoda au Salon de l'Auto de Genève 2014 : www.upsa-agvs.ch

POUR DES CONDITIONS CLAIRES. SÉPARATEURS TALIMEX POUR L'ÉPURATION DES EAUX USÉES.



LES SÉPARATEURS TALIMEX FONT LA DIFFÉRENCE.

Les eaux usées contaminées provenant de l'industrie doivent être épurées avant d'être rejetées à l'égout. Aucun problème avec un séparateur TALIMEX. Cette installation vous permet de respecter les valeurs limites légales sans peine. Même en cas d'eaux usées agressives. Plus d'informations sur www.talimex.ch.

TALIMEX SA Ifangstrasse 12a | 8603 Schwerzenbach ZH | Tél. 058 715 53 00
www.talimex.ch | info@talimex.ch
Autres Succursales Crissier/VD | Visp/VS | Riazzino/TI

TALIMEX

... POUR UN ENVIRONNEMENT PROPRE!



Les automobiles sont installées au millimètre près sur la surface d'exposition avant...



...de recevoir la touche finale et...



...d'être prêtes pour l'exposition.

Skoda

Depuis 1895, Skoda fabrique des moteurs et des automobiles en République tchèque et compte ainsi parmi les marques les plus anciennes. Rachetée par le groupe Volkswagen en 1991, la marque est aujourd'hui présente dans plus de 100 pays et figure souvent dans les TOP 10 des automobiles préférées des Européens en 2014, toutes catégories confondues. En Suisse, Skoda occupe une place particulière avec l'arrivée de l'Octavia en deuxième position des modèles les plus vendus en 2014 (statistiques : www.autoschweiz.ch) avec 10 847 unités – seule la Golf VW lui a volé la vedette – qui est principalement classée en version break, très souvent en version quatre roues motrices. Côté nouveautés du Salon de l'Auto 2015, Skoda a commencé à dévoiler l'intérieur de la Superb.

www.skoda.ch

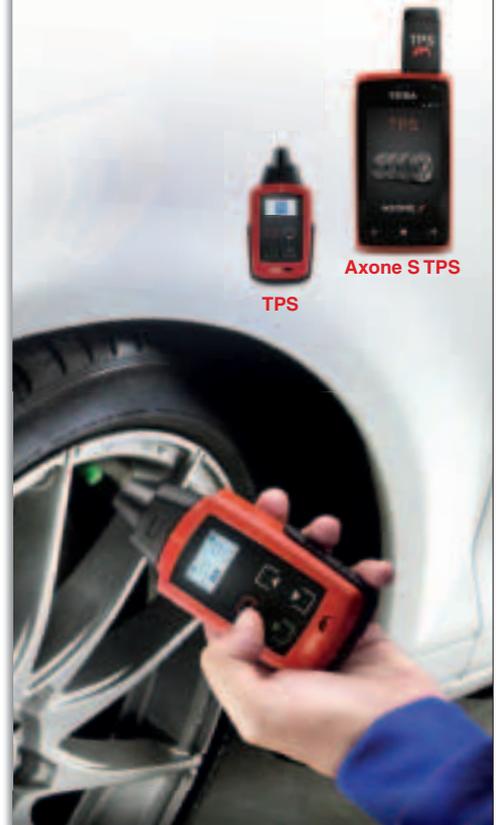


TEXA

Les solutions de TPMS

Pas seulement pour lire, copier e programmer les capteurs de TPMS.

- Lire les ID de capteurs
- Indiquer les paramètres des capteurs
- Copier les ID des capteurs
- Écrire les ID des capteurs copier ou taper manuellement
- Autoscan des capteurs universels
- Optionnel pour diagnostic multimarque
- Communication sans fil Bluetooth® avec les systèmes diagnostique TEXA



85. International **Auto-Salon**
5.-15. Mars, Genève

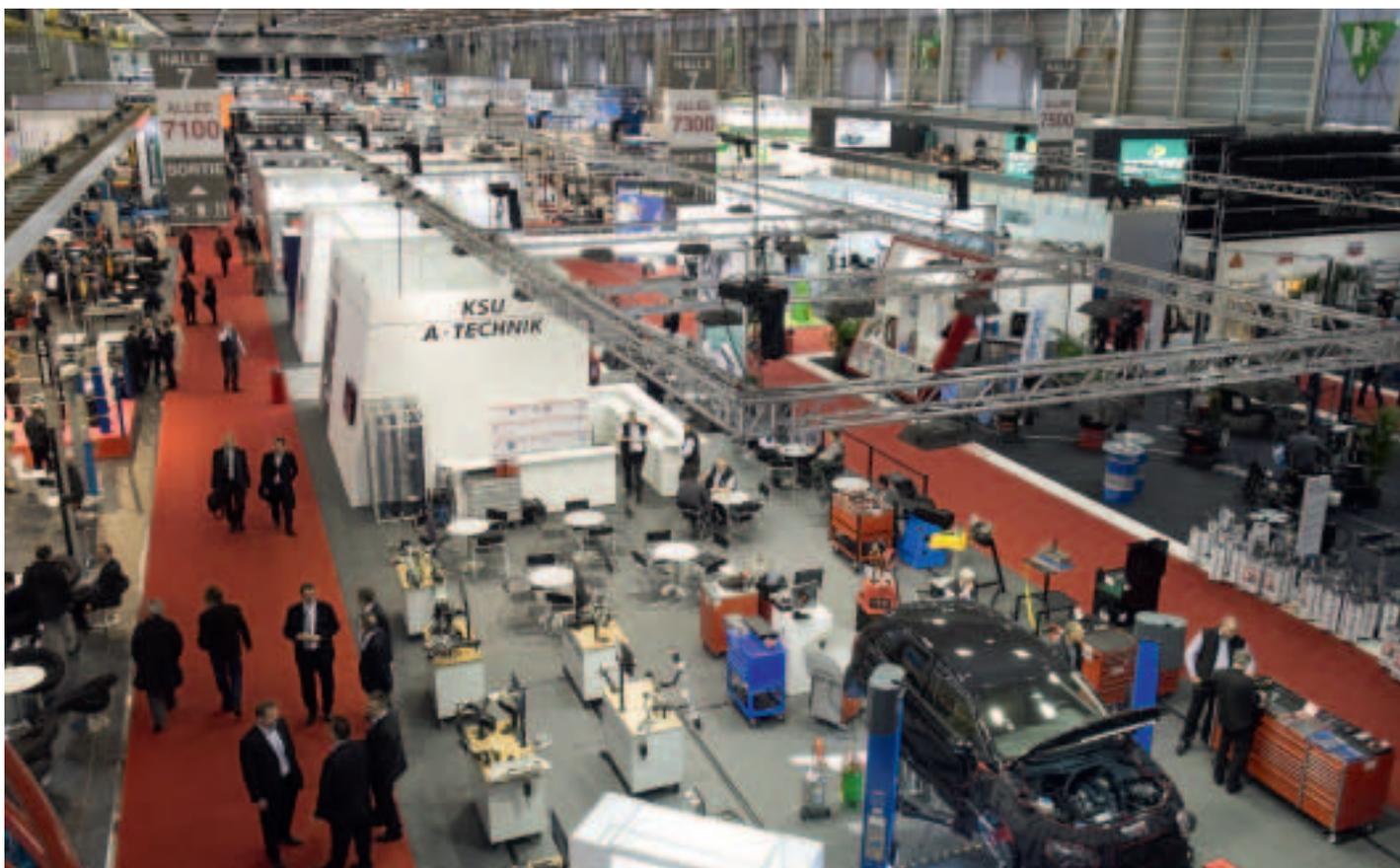
Birchler
Derendinger
Krautli
Technomag

Stand 7132
Stand 7140
Stand 7100
Stand 7110

Journée des garagistes au Salon de l'Auto 2015 à Genève

Le mercredi n'est pas la seule journée

C'est une tradition : la deuxième journée officielle de presse, le mercredi, est utilisée par les exposants pour inviter leurs clients à une visite exclusive du Salon de l'Auto. AUTOINSIDE a demandé à plusieurs importateurs ce qui attendait les garagistes à Genève. Anselm Schwyn, journaliste RP



La salle 7 est toujours riche en découvertes et en nouveautés pour les garagistes.

■ Disons-le tout net : l'époque des soirées festives en présence d'invités vedettes du monde entier est révolue depuis longtemps. Les constructeurs misent aujourd'hui sur le sérieux et le business. Lorsque nous leur avons demandé si des soirées particulières étaient prévues pour les garagistes et d'autres invités, la plupart des importateurs ont simplement répondu par la négative. Un petit nombre d'entre eux organisent encore des événements exclusifs pour leurs clients, dans un cadre restreint. Ainsi, Christiane Lesmeister, responsable presse et RP de Porsche Suisse SA, nous annonce que « différentes manifestations seront proposées aux clients pendant le Salon de Genève, par exemple une soirée des Clubs Porsche ». Gabi Maubert, assistant RP chez Mazda (Suisse) SA, indique que des ren-

contres sont prévues en soirée avec les concessionnaires ; le stand compte sur la visite de quelque 200 garagistes.

« Tous les jours du Salon sont de bons jours »

Mais même sans soirées exubérantes en vue, tous s'accordent à dire qu'une virée au Salon de l'Auto reste une expérience valable pour les garagistes. A la question de savoir si ceux-ci devaient absolument venir au Salon le mercredi, les importateurs nous ont fourni des réponses variées.

D'après René Kreis, responsable des relations publiques pour Cadillac Europe : « Tous les jours du Salon sont de bons jours. Nous comptons sur la visite de tous nos partenaires concessionnaires pendant l'exposition, c'est-à-dire pendant les dix jours que durera le Salon. » Kas-

par Haffner, responsable RP auprès de Ford Motor Company (Switzerland) SA, partage cet avis, en le nuancant : « Le mercredi, jour des visiteurs professionnels, est un tout petit peu plus favorable pour découvrir les véhicules dans le détail. Mais il y a aussi de nombreux clients potentiels pendant les jours ouverts au public : c'est la raison pour laquelle tous les jours du Salon de l'Auto ont leur attrait particulier. »

De nombreux garagistes viennent avec des clients

Emanuel Steinbeck, responsable RP et communication chez Skoda, trouve même qu'il est préférable de venir lors des journées ouvertes au public. Alors que Peter Waltherth, responsable marketing et RP de SUZUKI AUTOMOBILES SUISSE SA, privilégierait, lui, le mercredi, deuxième jour de presse ou le jeudi,

intéressante pour les garagistes

première journée publique. Lui aussi s'attend à accueillir tous les concessionnaires Suzuki: « Nous avons 224 représentants en tout. Le mercredi, nous comptons sur la visite de tous les garages EFAG. »

Christoph Bleile, responsable des relations publiques d'Opel Suisse/GM Suisse SA, n'accorde pas d'avantage à un jour particulier: « De nombreux garagistes viennent à l'exposition avec des clients. En tout, cela représente 150 à 200 personnes. Rien que le mercredi, nous attendons environ 120 concessionnaires et agents. »

Certains garagistes organisent même des visites groupées au Salon en car avec leurs clients. La propre marque est alors au cœur de la visite, naturellement, comme pour Volvo par exemple, mais les clients ont également le temps d'aller se balader dans les autres allées, de découvrir les autres halles et les autres stands.



Le Salon de l'Auto est toujours un lieu de rencontre important, comme ici avec Dieter Sonderegger, ancien vice-président de l'UPSA, et Thomas Schläpfer, garagiste à Saint-Gall.

Accueil personnel inclus

Quel que soit le jour que les garagistes choisiront, ils seront accueillis avec un soin tout particulier par les importateurs. Les

constructeurs réservent en général une zone VIP séparée sur leur stand pour les garagistes et les bons clients. Ceux-ci seront choyés pendant toute la durée du Salon par pratique-

Votre partenaire compétent pour votre garage

Visitez nous au
Salon international de l'auto et accessoires

Halle 7
 Stand 7050



www.pneu-service.ch
www.autotechnik.ch

hostettler autotechnik ag

PNEU
 Service

ment tous les spécialistes concernés par leurs affaires : responsables des marques, des ventes, de secteurs, de zones, de formation, de flottes, conseillers à la clientèle, directeurs des ventes, développeurs du réseau de vendeurs, spécialistes du financement, etc., etc., etc. La plupart des représentants de marques

ont d'ailleurs reçu de leur importateur au moins deux billets d'entrée pour la journée des concessionnaires.

Toutefois, ceux qui souhaitent passer la nuit à Genève doivent le plus souvent s'occuper eux-mêmes : seuls quelques rares importateurs ont encore des chambres

d'hôtel à distribuer à des personnes autres que celles occupées sur le stand. Le site web geneve-tourisme.ch propose des offres spéciales incluant l'entrée au Salon (journées du public) et la nuitée. Le site est également donné en lien sur la page Internet du Salon de l'Auto, salon-auto.ch. <



Avant l'ouverture officielle, l'effervescence règne déjà au Salon de l'Auto, pendant les journées réservées aux journalistes et aux garagistes.

Nouveautés de la gamme:
phares, projecteurs antibrouillard,
clignotants et feux arrière

tröschautoglas



Désormais, nous proposerons les phares, les projecteurs antibrouillard, les clignotants et les feux arrière pour la majorité des véhicules immatriculés en Suisse.

Les pièces d'éclairage précises et de qualité irréprochable sont disponibles à des prix des plus bas.

Passez commande dès aujourd'hui dans votre succursale Trösch Autoglas. Nous sommes votre partenaire professionnel non seulement en matière de verre automobile.

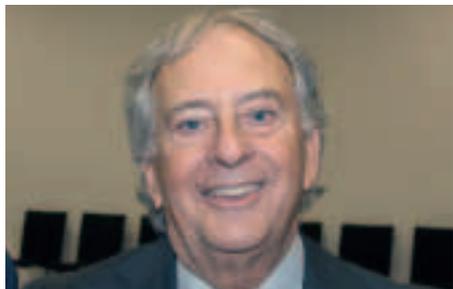


www.troeschautoglas.ch

Trois questions à André Hefti, directeur général du Salon de l'Auto de Genève

« Le Salon est une expérience collective. »

C'est la quatrième fois qu'André Hefti, 67 ans, dirige le Salon de l'Auto. Dans un entretien accordé à AUTOINSIDE, il explique en quoi l'exposition est importante pour les garagistes. Anselm Schwyn, journaliste RP



André Hefti, directeur général du Salon de l'Auto pour la quatrième fois

■ André Hefti, le Salon de Genève est-il important pour les garagistes suisses ?

André Hefti : Le Salon de l'Auto est l'occasion rêvée pour présenter aux clients les nouveautés des marques, les inviter à une « excursion » et leur offrir ainsi quelque chose de particulier. Les garagistes qui invitent leurs

clients au Salon ne craignent pas la concurrence, c'est un signe positif pour les clients. En outre, le lieu permet aux garagistes d'échanger entre eux, qu'ils représentent la même marque ou non. Le Salon est une expérience collective, où l'on sent que l'on fait partie de la même famille.

En tant qu'ancien attaché de presse de Renault, vous connaissez à présent à la fois le côté des exposants et celui de l'organisateur. Pensez-vous qu'il y ait encore des améliorations à apporter au Salon pour les garagistes ?

L'exposition est avant tout dédiée à l'automobiliste, c'est-à-dire à l'acheteur potentiel. Sur 700 000 visiteurs, il y a de fortes chances, si le stand est bien conçu, de convaincre quelques nouveaux clients. Du côté de l'organisation, nous examinons chaque année la

possibilité d'offrir aux exposants un système qui génère ce qu'on appelle des « leads » (intéressés). Mais jusqu'à présent, les marques préfèrent utiliser leurs propres solutions.

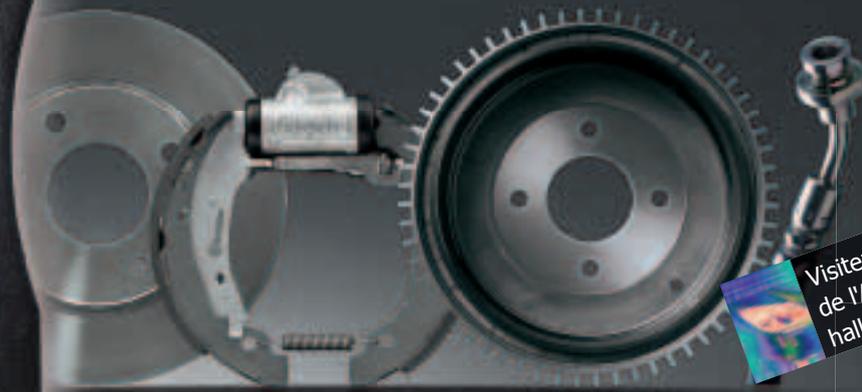
Que conseillez-vous aux garagistes suisses pour leur visite au Salon ?

Nous leur conseillons de venir en train, sans stress. Cela vaut aussi pour les exposants, bien sûr. L'entrée de Palexpo n'est qu'à cinq minutes à pied de la gare. Les visiteurs qui souhaitent prolonger leur séjour feraient bien de réserver une chambre d'hôtel par l'intermédiaire de l'Office du tourisme genevois. Le plus important est toutefois d'amener avec soi de la bonne humeur et de l'enthousiasme pour la nouveauté et le spectacle ! Car quand on a le sourire, cela attire les autres... et cela se reflète dans les ventes. <



CHAQUE VOITURE MERITE BREMBO.

Plaquettes Brembo : maintenant aussi disponibles en Suisse !



Visitez-nous au Salon de l'Auto à Genève hall 7 | stand 7040

brembo

Distributeurs en Suisse Romande : Aeschlimann C., 2400 Le Locle | Alpauto SA, 1225 Chêne-Bourg | Alpauto SA, 1203 Charmilles | Autopieces Service SA, 1004 Lausanne | Centre Riesen Gruyère SA, 1630 Bulle | Centre Riesen SA, 1701 Fribourg | EFEM Bienne AG, 2501 Bienne | Forclaz SA, 3960 Sierre | Hazal Auto-Fournitures Sàrl, 1030 Bussigny | Hazal Auto-Fournitures Sàrl, 2000 Neuchâtel | Hazal Auto-Fournitures Sàrl, 1400 Yverdon-les-Bains | J. Oulevey SA, 1530 Payerne | Jean-Maurice Vérolet SA, 1950 Sion | M. Schouwey Fournitures Autos, 1700 Fribourg | Maricosu SA, 1260 Nyon | Mauron Jean-Pierre, 1110 Morges | Novafiar SA, 6915 Noranco | OMV Autoricambi SA, 6600 Locarno | OMV Autoricambi SA, 6596 Gordola | Sebastiani-Autos Sàrl, 1630 Bulle | Sommer SA, 2300 La Chaux-de-Fonds | Spielmann & Cie., 1207 Genève | Techauto Center Sàrl, 1227 Les Acacias | Techauto Center Sàrl, 1820 Montreux | Techauto Center Sàrl, 1228 Plan-les-Ouates | Techauto Center Sàrl, 1214 Vernier | Trem SA, 2800 Delémont | Trem SA, 2900 Porrentruy | Trem SA, 2710 Tavannes | Vérolet Marcel Martigny SA, 1920 Martigny | Vérolet M. Monthey SA, 1870 Monthey | Vérolet St-Légier SA, 1806 St-Légier | Walter Auto Pièces & Industrie Haefliger Sàrl, 1800 Vevey | Pour obtenir des informations concernant les distributeurs en Suisse alémanique veuillez consulter notre site web.



Importateur Suisse RHIAG Group Ltd, 1040 Echallens | RHIAG Group Ltd, 6341 Baar | www.rhiag.ch

AutoScout24 à la Geneva International Motorshow

Profitez du potentiel de la publicité en ligne

11 millions de visites par mois, 5500 garages et concessionnaires qui proposent des véhicules neufs ou d'occasion sur la place de marché en ligne: AutoScout24 est le canal idéal pour votre publicité. AutoScout24



AutoScout24 à la Geneva International Motorshow.

■ AutoScout24 se réjouit de vous accueillir à Genève. Comme l'année dernière, le plus grand marché en ligne suisse de véhicules sera présent avec son stand (n° 5034) dans la halle 5 (halles de voitures). Aujourd'hui, les automobilistes suisses surfent sur Internet tous les jours. Et ce, pas uniquement avec leur ordinateur, mais aussi avec leur smart-

phone ou tablette. Investissez vous aussi dans de nouvelles formes publicitaires, là où elles sont vues.

Une portée unique en Suisse

Avec près d'un million d'utilisateurs par mois, AutoScout24 est le canal idéal pour l'achat ou la vente de véhicules, mais aussi

pour une publicité efficace et économique. Une portée de plus de onze millions de visites par mois (source: NetMetrix): aucune autre plate-forme ne vous offre cela en Suisse. Lors du Geneva International Motorshow, AutoScout24 vous montre comment utiliser ce potentiel pour votre réussite.

Une publicité ciblée avec 15 % de rabais

Jusqu'au 30 avril 2015, nous vous offrons un rabais supplémentaire de 15 % sur l'ensemble des formats de publicité en ligne d'AutoScout24. Nous proposons ainsi aux commerces spécialisés dans la vente de véhicules des formats publicitaires efficaces et économiques, leur permettant de s'adresser à des clients potentiels pour réduire rapidement leur stock de voitures en raison de la situation monétaire. Les plus grands propriétaires de véhicules assument le risque dans le commerce. Leur dynamisme contribue pour une large part au succès de la branche automobile. <



L'équipe de vente d'AutoScout24.

ABT AG

www.abt-ag.ch
Halle 7, stand 7500

> Un niveau inédit de propreté

Grâce à d'excellents résultats de lavage et à un service après-vente compétent, les machines à laver les roues DRESTER sont devenues leaders du marché dans le secteur des pneus. Cette année, le salon automobile sera l'occasion pour la société ABT AG de présenter la dernière nouveauté dans la gamme de l'entreprise suédoise : la DRESTER GRAND PRIX Silverstone, qui, à bien des égards, pose de nouveaux jalons. Le système de pompage modifié et efficace garantit une réduction significative du temps de lavage ainsi qu'un résultat remarquable.

Le chauffage fourni a été optimisé avec un réservoir d'eau isolé et résistant aux chocs, et permet une économie d'énergie de 40 % lors de la préparation de l'eau. Des logiciels modernes (par ex. temps de lavage programmables, chauffage tem-

porisé, etc.) et la fonction de démarrage automatique facilitent la commande de la machine pour l'utilisateur. En option, un dispositif de levage pour roues lourdes et un kit de rinçage à l'eau assurent un grand confort lors du lavage.

Efficace et écologique, la méthode de nettoyage «the Drester Way» permet un nettoyage des roues avec deux granulats en plastique différents et de l'eau chaude, sans ajout de produit chimique. Le fonctionnement des machines à laver les roues Drester est assuré dans un système de lavage fermé, ce qui réduit significativement la consommation d'eau et, par conséquent, les coûts énergétiques. <

**APOLLO VREDESTEIN**

www.vredestein.ch
Halle 1, stand 1230

> Design et confort

L'Ultrac Vorti est un pneu ultra haute performance dans le segment haut de gamme du marché. Son design mince et son profil asymétrique lui confèrent une apparence unique et extrêmement sportive. Ce pneu est particulièrement performant en matière d'adhérence, de tenue de route, de confort et de freinage sur route mouillée et sèche.

Le Sportrac 5 est un pneu très silencieux offrant un confort maximal et développé, comme l'Ultrac Vorti, en collaboration

avec

Giugiaro. Le pneu enregistre d'excellents résultats en termes de stabilité et de conduite sportive, ce qui se traduit par une tenue de route remarquable, sur route mouillée ou sèche. Par ailleurs, il présente un comportement à l'usure absolument uniforme et offre un kilométrage optimal.

L'assortiment des deux modèles de pneus a été élargi de nouvelles dimensions, le Sportrac 5 est également disponible en dimensions SUV. <



250'000 pièces détachées livrées avec une fiabilité avérée. Pour les meilleurs garages.

www.derendinger.ch



halle 7
stand n°
7140



Beaucoup de surprises vous attendent chez Derendinger. Passez nous voir pour les découvrir.

1930-2015
85 JAHRE
ANS
ANNI

Derendinger

AUTO-I-DAT AG

www.auto-i-dat.ch
Halle 7, stand 7306

> Nouveautés produits 2015

Pour son 25e anniversaire, auto-i-dat a présenté des nouveautés fort intéressantes.

La gamme SilverDAT s'est élargie, notamment avec SilverDAT calculatePRO, une application en ligne performante de calcul des réparations suite aux dommages mécaniques et de carrosserie. En complément de SilverDAT II, le logiciel de calcul des réparations le plus utilisé en Suisse, la version en ligne SilverDAT calculatePRO est présentée pour la première fois cette année à un public de spécialistes.

L'outil ParkManager, entièrement disponible en ligne, est optimisé pour une utilisation sur tablette ou smartphone. ParkManager accède directement aux données d'auto-i. Une photo du



permis de circulation suffit pour identifier le véhicule sur la base de ces informations.

ParkManager utilise également carcloud.ch en tant qu'outil privilégié : il s'agit d'une prestation de service inédite d'auto-i qui permet d'exporter les véhicules sur toutes les plateformes en ligne courantes. En option, l'évaluation et l'identification de véhicules auto-i sont proposées via le numéro de châssis. <

CONTINENTAL SUISSE SA

www.continental-reifen.ch
Halle 5, stand 5043

> Nouveautés de CONTIWHEELS

Avec le nouveau W 10, ALU-TEC propose aux conducteurs de SUV une jante en alliage aluminium léger extrêmement solide, avec des charges max. de

1025 kg par roue. Le design sportif,

même pour

la dimension imposante de 20 pouces. Nul ne

peut rester insensible à la conception élaborée des longues branches doubles puisqu'elles s'accordent harmonieusement avec les vastes surfaces de carrosserie des SUV, comme le Range Rover Evoque.



Avec la jante en alliage léger EMOTION, ATS présente une variante à tendance sportive du design à 5 branches très apprécié. Les arêtes fines et légèrement surélevées des branches concaves

se prolongent jusqu'au bord extérieur de la roue pour souligner ses dimensions.

Les renforcements rectangulaires autour des orifices de vissage, disponibles également sur d'autres designs de roue ATS, ne sont pas uniquement

d'intérêt esthétique : ils permettent également une

économie de matériau et une conception allégée de la roue. <

**OTTO CHRIST AG**

www.christ-ag.com
Halle 7, stand 7503

> AQUATUS C166 1+1

Avec son dernier produit AQUATUS C166 1+1, Otto Christ AG, entreprise à la pointe de l'innovation, suscite l'engouement au Salon de l'Auto de Genève.

Les avantages du nouvel AQUATUS C166 1+1 sont les suivants :

- Deux fonctions de lavage sont possibles : lavage haute pression uniquement ou lavage combiné haute pression/brosses.
- Le concept haute pression innovant de notre Aquatus garantit un nettoyage à la fois efficace et doux.
- Le nettoyage haute pression suivi du cirage permet de proposer un programme de lavage haute performance.

Avec le lavage haute pression, vous vous adressez au groupe cible des passionnés soucieux de la propreté de leur voiture, sans devoir renoncer aux caractéristiques Christ habituelles :

- Protect Shine Express
- Technique exclusive, unique et brevetée, des rouleaux articulés
- Tubes de guidage des roues RVB éclairés
- Dispositif de lavage haute pression du sous-plancher rotatif. <

**DERENDINGER AG**

www.derendinger.ch
Halle 7, stand 7140

> Le rendez-vous des spécialistes

La halle 7 est le lieu de rendez-vous des visiteurs professionnels et le stand de Derendinger, celui des spécialistes qui se construisent un avenir prometteur. Derendinger fête cette année son 85e anniversaire et c'est avec cette idée directrice que Derendinger est devenu au cours des dernières décennies le premier fournisseur indépendant de pièces détachées.

Le visiteur pourra profiter d'une grande variété d'expériences pro-

posées sur le stand de Derendinger : la vaste gamme est présentée de manière avenante, les nombreuses prestations de services sont expliquées dans le cadre d'entretiens spécialisés par notre charmante et compétente équipe, et des concours passionnants font gagner de superbes prix. D'autres surprises parfont le concept complet de salon de Derendinger.

L'équipe Derendinger se réjouit de votre visite ! <



ESA BURGDORF

www.esa.ch / www.esashop.ch
Halle 7, stand 7550

> Produit phare sur le stand d'ESA !

Équipement de garage et leasing à 0% : Le nouveau Power Lift de NUSSBAUM est le produit phare parmi tout l'équipement de garage exposé. Le pont élévateur à 2 colonnes, au rapport qualité-prix avantageux, est équipé de la technologie hydraulique Hyper-Flow. Comme l'an passé, les sociétaires et les clients bénéficieront d'un leasing à 0% sur les biens d'équipement à partir d'une valeur de CHF 5000.-. L'offre est valable du 3 au 31 mars 2015.



Configurateur de roues et capteurs TPMS : sur son stand, ESA présente son magasin en ligne avec le nouveau configurateur de roues. Outre les pneus et jantes compatibles, les capteurs TPMS les mieux adaptés au véhicule y sont également affichés. Un véritable jeu d'enfant !



Lubrifiants ELF, nouveau et en exclusivité chez votre ESA : les lubrifiants de la marque ELF seront disponibles en exclusivité chez votre ESA à partir de mars 2015. ELF possède son propre stand sur la place ESA. <

EUROTAX

www.eurotaxglass.ch
Halle 7, stand 7511

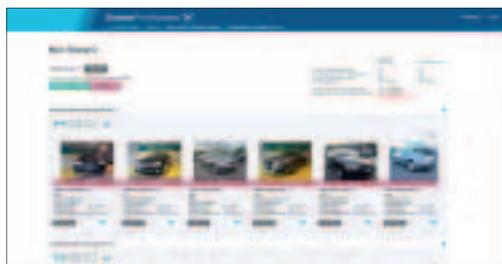
> PriceAnalyser, une gestion dynamique des occasions

L'EurotaxPriceAnalyser constitue une aide pour le concessionnaire de voitures d'occasion lors de la fixation dynamique des prix, en lui permettant d'optimiser les prix des véhicules d'occasion et de générer un bénéfice maximal. PriceAnalyser compare le parc automobile intégral avec les prix actuels du marché et indique immédiatement au client les différentes options de négociation.

Les importateurs de véhicules et les garages avec un parc automobile d'occasions correspondant seront les premiers à profiter de

cette nouvelle solution. L'utilisateur dispose rapidement d'une vue d'ensemble de son propre réseau de concessionnaires, avec tous les véhicules d'occasion proposés sur le marché ainsi que les renseignements spécifiques à la vente, tels que prix d'offres et durée d'immobilisation. L'EurotaxSpotPrice fournit également d'importantes informations pour déterminer si la vente des occasions au prix proposé sur le marché peut s'avérer rapide et profitable ou si des mesures stratégiques de vente supplémentaires s'imposent.

Eurotax présentera, entre autres, le PriceAnalyser au Salon de l'Auto à Genève, halle 7, stand 7511. <



Vendre plus et plus rapidement

Découvrez des nouveautés passionnantes et gagnez des prix d'une valeur totale de CHF 6'000.00.

Salon
de l'automobile
Halle 7, stand
d'auto-i-dat
(no 7306)

FERRUM AG

www.ferrum.ch
Halle 7, stand 7323

> **Détecteur optique de contours stargate «R»**

Le portique de lavage intelligent reconnaît tous les profils de véhicules. Le détecteur de

détecteur optique reconnaît chaque forme de véhicule qui s'engage dans le portique de lavage.



Les pick-ups, coffres à skis et structures de toit spéciales comme sur les véhicules de police et de secours, sont enregistrés.

Le système haute pression, les brosses et la buse de toit suivent avec fluidité le profil du véhicule enregistré.

Le profil stargate «R» est disponible pour les portiques stargate S7, S9, S111 et SHP.

Grâce à la barrière de photocellules, le système «R» mesure tous les profils du véhicule. Le

Stargate «R» permet d'obtenir un nombre très élevé de cycles de lavage. Stargate «R» est un système sûr qui convient idéalement pour les installations de lavage en self-service. <

GASSNER AG

www.gassnerag.ch
Halle 7, stand 7525

> **Nouvelle machine Tiresonic TWIN**

Avec la nouvelle station de lavage des roues TWIN, rendez dès à présent votre service de pneus plus compétitif en deux fois moins de temps !

La propreté des roues et des jantes est non seulement un facteur important pour l'équilibre statique des roues, mais elle contribue aussi à satisfaire et à fidéliser les clients.



La nouvelle technique brevetée de TWIN fonctionne de manière efficace et rapide: avec des ultrasons dans un bassin d'immersion de lessive chauffée à 40 °C.

Résultat: des roues et jantes propres, sans résidus.

Sans traitement préalable ni ultérieur.

Voyez par vous-même en nous rendant visite au stand 7525 et profitez d'offres spéciales supplémentaires. <

GESAG

www.gesag.ch
halle 7, stand 7321

> **Entretien et rénovation de ponts élévateurs à 2 vérins**

Depuis quelques années, on assiste au montage de ponts élévateurs à 2 vérins dans les ateliers, réalisé souvent selon le même principe. Deux vérins de levage hydrauliques sont enterrés dans un cadre de montage ou des caissons en acier scellés sur site.

La société Gesag procède depuis des années à la rénovation de ponts à 1 colonne (vérin dans vérin). Dans ce dernier cas, un nouveau vérin (entièrement hydraulique) est installé dans le tuyau de protection de l'ancien pont élévateur. Les travaux sur site sont minimaux puisqu'ils consistent à enfoncer un cadre de montage dans le plafond existant.

Désormais, Gesag propose également la rénovation de ponts élévateurs à 2 vérins. Ici, on procède au montage ou à l'ajustement d'une nouvelle unité de levage dans des installations, des caissons ou un cadre existant(s).

Les avantages sont évidents: les coûts occasionnés sur site sont minimes, la transformation est rapide, il y a très peu de perte de temps et d'inconvénients techniques en termes de capacité de chargement et de hauteur de levage. <



Kamasa-TOOLS
YOUR LIFETIME PARTNER

UN PRIX RAISONNABLE QUI LE VAUT BIEN

www.kamasatools.ch

NOUVEAU

La marque d'outils de qualité suédoise est disponible chez **weckerleag.ch**

SWEDISH QUALITY SINCE 1969

GLAS TRÖSCH AG AUTOGLAS

www.autoglas.ch
halle 7, stand 7121

> Pièces identiques à prix cassés

Profitez de l'occasion et venez nous rendre visite lors de votre passage au Salon de l'auto (halle 7, stand 7121): nos responsables de filiale vous présenteront volontiers, et sans engagement de votre part, de nouveaux produits ainsi que de nombreuses actions intéressantes.

Pendant le Salon, vous obtiendrez également un rabais de 10 pour cent sur toute la gamme des outils et des consommables.

Venez nous rendre visite et participer à notre concours pour tenter de gagner l'un de nos trois we-

kends bien-être dans une suite Junior du Waldhotel Doldenhorn, valable pour deux personnes.

Pour vous, nous avons élargi notre gamme de produits.

Nous proposons désormais des phares, des phares antibrouillard, des clignotants et des feux arrière pour la quasi-totalité des véhicules homologués en Suisse. Chez nous, des pièces identiques parfaitement adaptées et qualitativement irréprochables sont disponibles à prix cassés.

Et pour que vous ayez, à l'avenir, le clip adapté à portée de main, nous proposons de nouveaux kits de fixation de clips pour diverses applications. <

**KÄRCHER AG REINIGUNGSMASCHINEN**

www.kaercher.ch
halle 7, stand 7122

> Station de lavage des roues RAWA 2

A l'occasion du 85^e Salon de l'Auto de Genève, Kärcher expose- ra à nouveau dans la halle 7, stand 7122. Des produits et solutions de nettoyage répondant aux exigences particulières des concessionnaires et des ateliers seront exposés sur une surface totale de 252 m². Deux portiques de lavage, des produits de la technique de lavage Self-Ser-

vice ainsi que des produits nettoyants et divers groupes d'appareils tels que les aspirateurs eau et poussière, les nettoyeuses de sols et les balayeuses seront ainsi présentés.

La station de lavage des roues RAWA 2 pour le nettoyage des jantes bénéficiera d'une exposition spécifique, avec démonstration du

fonctionnement. Elle se compose de 3 plateaux de différentes tailles placés en partie de façon à ne pas être parallèles à la jante. Les brosses atteignent ainsi à coup sûr les coins et les creux, améliorant ainsi significativement les résultats de nettoyage. Nous nous réjouissons de votre visite! <

**HELLA GUTMANN SOLUTIONS INTERNATIONAL AG**

www.gutmann-messtechnik.com
halle 7, stand 7535

> Une palette de produits très élargie

Au Salon de l'Auto de Genève, fidèle à son emplacement habituel (Halle 7, stand 7535) l'équipe Hella Gutmann présentera cette année une palette de produits d'équipement d'ateliers bien élargie et le nouveau mega macs 56. « Hella Gutmann a connu une forte croissance. Quiconque nous considère avant tout comme des spécialistes du diagnostic sera surpris devant notre stand et celui de notre partenaire Technomag », promet Daniela Engelhard, directrice de Hella Gutmann Solutions International AG.

Parmi les nouveautés produits, on retrouve des outils utiles et nécessaires à la réalisation de travaux sur de nouveaux systèmes de véhicules, par ex. l'outil TPM pour les travaux sur les systèmes de contrôle de la pression des pneus (TPMS), l'outil BPC pour l'analyse et le diagnostic de la batterie ainsi que les appareils de réglage des

phares analogiques et numériques de la gamme SEG.

Le nouvel appareil de diagnostic mega macs 56 avec écran tactile et Bluetooth VCI se positionne entre le dispositif manuel mega macs 42 SE et le haut de gamme mega macs 66. Selon la licence, il offre un accès rapide aux données Hella Gutmann ou encore un concept de réparation en temps réel efficace. Les visiteurs sur le salon sont cordialement invités à venir s'entretenir avec nos techniciens et à tester personnellement les appareils mega macs! <

**Problème avec le montage du pneu?**

Nous avons la solution!

ABT AG

CORGHI

Nous vous offrons:

- Des démonte-pneus fiables et de la plus haute qualité
- Service d'entretien fonctionnement et compétent
- Livraison, installation et démonstration gratuite
- Service à la clientèle professionnel et personnel
- Divers systèmes d'aide pour décoller et démonter
- La marque la plus populaire de la Suisse

Notre conseil pour un montage sans contact:

**GREIFLID
Master**

Visitez-nous
au salon d'automobil
Hall 7, Stand-No. 7500



ABT AG Dietlikon, 044/833'10'50, info@abt-ag.ch

HOSTETTLER AUTOTECHNIK AG

www.hostettler.ch / www.autotechnik.ch / www.autoft.ch
 halle 7, stand 7050

> **Présentations en direct et échange intense**

Cette année encore, Hostettler Autotechnik AG est présente sur le Salon de l'Auto de Genève. Outre les produits classiques issus du commerce des pièces détachées, ce sera l'occasion de découvrir les nouveautés du domaine des outils et des lubrifiants. L'accent est mis sur les produits TPMS et leur application. Sur place, Continental VDO met à disposition son savoir-

faire avec la présence d'une équipe de professionnels et par le biais d'applications et de réparations présentées en direct. Les clients profiteront d'autres temps forts en matière de pneus et de jantes.

Laissez-vous séduire par SSW Speed et Capital, deux nouvelles jantes en alu vernies à la main et dotées d'une finition de qualité supérieure. De plus, le fabricant de pneus Nexen-Tire a complété son assortiment de pneus été avec de nombreuses dimensions intéressantes.

Cette pléthore de produits et de nouveautés ne doit cependant pas occulter l'échange et nous ne manquerons ainsi pas de vous accueillir et de veiller à votre bien-être sur notre stand. <



hostettler autotechnik ag

KW AUTOMOTIVE (SCHWEIZ) AG

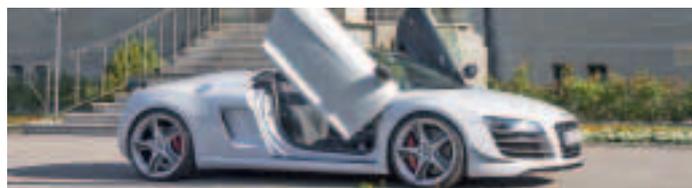
www.kwautomotive.ch
 halle 2, stand 2042

> **Nouveau stand KW dans la halle 2**

Pour le fabricant de suspensions KW automotive, le Salon de l'Auto représente l'un des principaux salons grand public. A l'occasion de son 20^e anniversaire, l'entreprise KW présente à Genève de nombreuses nouveautés sur son nouveau stand 2042, Halle 2.

KW automotive présentera ses nouveautés en collaboration avec ses marques KW Gewindefahrwerke (suspensions à corps fileté), ST suspensions et LSD Doors. Le nouveau stand souligne l'engagement résolu du fabricant de suspensions en tant que partenaire de développement pour bon nombre de manufactures

de voitures de sport, préparateurs de tuning, transformateurs et constructeurs automobiles. KW accorde une importance accrue à l'intégration d'une technologie de suspension adaptable avec commande via smartphone optionnelle et confirme ainsi sa position de précurseur. La suspension à corps fileté adaptable KW DDC plug&play pour la BMW X4, la suspension à corps fileté KW Clubsport 3-way pour certains modèles de Porsche 991, la suspension KW dlc airsuspension pour le Range Rover type LM ainsi qu'une multitude de nouveaux développements seront présentés en première mondiale ! <



Les portes Lambo Style sont également disponibles pour l'Audi R8.

MOTOREX SCHMIERTECHNIK

www.motorex.com
 halle 7, stand 7543

> **Motorex – hier et aujourd'hui**

Les exigences spécifiques et les particularités en matière de lubrification ont beaucoup changé au fur et à mesure des générations de voitures. De même, les conditions-cadres et les attentes des clients ont subi d'importants changements. Une chose est pourtant restée intacte : avec MOTOREX, les garagistes suisses possèdent à leurs côtés un partenaire compétent et serviable, tant sur le plan technique que commercial. Hier et aujourd'hui.

nez vous remémorer quelques souvenirs d'antan et regarder en direction d'un avenir prometteur. MOTOREX vous attend ! <



Venez rendre visite à MOTOREX sur le Salon de l'Auto à Genève, Halle 7, stand 7543. Ve-



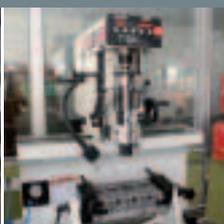
LARAG
MORE THAN TRUCKS

Spécialiste en construction de machines

- ▶ révision de classes
- ▶ révision de moteurs
- ▶ recharger en matière
- ▶ démagnétiser
- ▶ gravures de toutes sortes
- ▶ honage, tournage, fraisage
- ▶ affûtage à plat ou circulaire
- ▶ équilibrage des pièces en rotation
- ▶ contrôle de fissures
- ▶ petites et grandes réparations à court terme (selon entente)

www.larag.com





La compétence au service de la mobilité



Si la réparation, la fabrication à la pièce ou en série vous intéressent, parlons ensemble de vos projets.

LARAG AG
 Nutzfahrzeugwerke
 Toggenburgerstrasse 104
 CH-9501 Wil SG
 T 071 929 32 32
 info@larag.com

Moreno Lamonato
 Responsable département machines
 Téléphone 071 929 33 21
 moreno.lamonato@larag.com

PANOLIN AG

www.panolin.com
halle 7, stand 7141

> L'art vient du savoir-faire

Giulia Steingruber est une gymnaste de renommée internationale et l'une des sportives suisses de haut niveau les plus performantes actuellement.

Précision, passion et un désir permanent d'amélioration, tels sont les principaux moteurs de son engagement. Et quoi de mieux qu'une artiste gymnaste pour représenter « des huiles qui sont des chefs-d'œuvre ».

Au cours des deux prochaines années, l'entreprise familiale suisse PANOLIN fera intervenir Giulia Steingruber pour la communication et le renforcement de la marque. La jeune femme de 20 ans



originaire de Suisse orientale sera présente au stand de PANOLIN lors de la deuxième journée presse du Salon de l'Auto de Genève. À Genève et en présence de Giulia Steingruber, PANOLIN présente diverses nouveautés, parmi lesquelles une huile moteur de dernière génération, de nouveaux « cadres » pour

les huiles qui sont des chefs-d'œuvre ainsi que trois produits lifestyle. « C'est une immense joie pour nous de collaborer avec Giulia et nous sommes très fiers de la confiance qu'elle nous témoigne », déclare Silvan Lämmle, CEO de PANOLIN AG. <

PIRELLI TYRE (SUISSE) SA

www.pirelli.ch
halle 6, stand 6360

> Les pneus Pirelli posent des jalons

Sur le Salon international de l'Auto de Genève, PIRELLI convainc cette année par un concept de stand unique (Halle 6/stand 6360). En tant que fabricant de pneus leader dans la première monte et avec plus de 1700 homologations à travers le monde, le stand PIRELLI fera la part belle aux pneus sur mesure, à l'instar des pneus haute performance CINTURATO P7 BLUE pour véhicules haut de gamme, le modèle SCORPION VERDE pour tous les SUV et crossovers ainsi que le CARRIER SOMMER pour les VU légers. La stratégie premium s'appuie sur plusieurs nouvelles homologations de pneus été de prestigieux constructeurs automobiles eu-



ropéens. Les meilleures notes obtenues lors de tests de pneus réalisés par des médias spécialisés de renom le prouvent: les pneus Pirelli sont une référence, et ce, depuis de nombreuses années. <



**KONTROLL
SYSTEME**

KRÄNZLE

SONAX®

Tout le monde de la technique de lavage d'autos au Salon de l'auto à Genève!

Installations de lavages de véhicules, produits de nettoyage et d'entretien, systèmes de paiements, appareils supplémentaires, service après-vente unique et encore bien d'autres choses. **Venez nous rendre visite au stand 7550!**

Siège principal
Maritzstrasse 47
3401 Burgdorf
Tél. 034 429 00 21
Fax 034 422 31 74

Succursales
Berthoud, Tél. 034 429 05 10
Zurich, Tél. 043 388 66 66
Tagelswangen, Tél. 043 388 66 66
Centre romand, Tél. 021 706 36 15

Suisse centrale, Tél. 041 450 44 22
St. Gall, Tél. 071 314 01 01
Tessin / Engadine, Tél. 091 850 60 00
Bâle, Tél. 034 429 05 10

esa.ch | esashop.ch | carroshop.ch

avec
ESA+
TECAR
pour être plus forts

RHIAG GROUP LTD

www.rhiag.ch
halle 7, stand 7040

> **Grossistes en pièces détachées automobiles**

Pour la huitième fois déjà, les 60 grossistes indépendants sont représentés sur le stand de la société « RHIAG Group Ltd » : les clients de garages ne seront pas en reste !

L'assortiment comprend des pièces de service, d'usure et de rechange pour voitures de tourisme de toutes marques. La boutique en ligne correspondante ec24 est continuellement optimi-

sée et sera présentée dans sa nouvelle version. Diverses nouveautés permettent de trouver la pièce adaptée encore plus facilement, de manière plus conviviale et plus rapide. Une sélection de produits de bureau, d'exploitation et d'équipement est présentée sous le nom ec24 Facility Parts. Conseils et astuces: vous trouverez des réponses fondées, dans la section technique ! Des actions et

promotions offrent aux spécialistes des avantages supplémentaires. La séance photo très appréciée avec les belles hôtesses LIQUI-MOLY et l'accueil généreux prodigué aux visiteurs viennent compléter le tout. La société RHIAG et ses concessionnaires se réjouissent de votre visite. <



La séance photo très appréciée avec les hôtesses LIQUI-MOLY a également lieu cette année.

STIEGER SOFTWARE AG

www.stieger.ch
halle 7, stand 7101

> **«App-solument mobile» sur le Salon de Genève**

Avec la nouvelle application de réception Stieger pour tablettes, le numéro un des logiciels de garage présente un outil «app-solument» génial pour la réception mobile de véhicules. Le résultat: un traitement simplifié, plus rapide et plus efficace !

Par ailleurs, l'association optimale du service et de la vente permet de générer d'importants gains supplémentaires. Grâce à une utilisation innovante et entièrement intégrée, les garagistes

pourront ainsi, à l'avenir, économiser un temps précieux tout en gagnant de l'argent. Dans le cadre du concours «App-solument gagnant!», les visiteurs du salon pourront tenter leur chance

pour gagner de superbes tablettes. Le programme du salon prévoit également la présentation d'extensions intéressantes de solutions informatiques Stieger, pour une productivité et une efficacité optimales dans les garages. <



FIGAS – votre Professionnel de la Branche
professionnel – discret – sur mesure



Fiduciaire de la Branche

- La tenue de la comptabilité et les conseils lors de la clôture des comptes
- l'établissement des décomptes de TVA et des déclarations d'impôt
- la réalisation des contrôles de TVA
- l'accompagnement lors des restructuration redressement et liquidation
- la prise en charge de vos encaissements

professionnel – discret – sur mesure

FIGAS Fiduciaire de la branche automobile suisse SA
Mühlestrasse 20, 3173 Oberwangen
Téléphone +41 31 980 40 50 www.figas.ch

Une entreprise du groupe OBT

TECHNOMAG AG

www.technomag.ch
halle 7, stand 7110

> **Chaque secteur veut ses héros.**

Ce printemps, à l'occasion du Salon de l'Auto de Genève, Technomag invite à participer au concours Technoskills et donne ainsi l'occasion aux professionnels et



aux apprentis de mettre à l'épreuve leurs connaissances pour élire le meilleur mécanicien auto et le meilleur apprenti.

- Le jeu en vaut la chandelle :
- 1^{er} place: voyage au MotoGP (sur le Sachsenring ou à Valence), places 2 à 4: 1 chronographe Certina, places 1 à 10: un multimètre Facom.
- Les apprentis tirent profit du concours comme examen blanc de fin d'apprentissage ; les professionnels décèlent d'éventuelles la-

cunes dans leurs connaissances.

- Un tel concours réserve, bien évidemment, une bonne dose de plaisir.

Inscrivez-vous à la partie théorique au stand Technomag sur le Salon de l'Auto de Genève. Celle-ci se tiendra directement sur place, sur les bornes multimédia. Les dix meilleurs seront invités à participer à la finale (partie pratique) au centre de formation de Hunzenschwil, le 26 mars 2015. <

THOMMEN FURLER AG

www.thommen-furler.ch/
Halle 7, Stand 7345

> 140 nouveaux modèles de voitures utilisant AdBlue

Greenpool, un assortiment de produits et spécialités chimiques destiné aux professionnels de la branche automobile, ainsi que des prestations environnementales inégalées!

Plus de 140 nouveaux modèles de voitures avec moteur diesel dotés de la nouvelle technologie SCR seront mis sur le marché entre 2015 et 2016. Ces voitures utiliseront toutes le produit Ad-Blue pour éliminer les polluants nocifs présents dans les gaz d'échappement. Le produit Ad-Blue by BASF, ainsi que les dispositifs techniques de remplissage destinés aux professionnels, sont disponibles auprès de Greenpool.



L'assortiment de produits neufs comprend également les huiles et les lubrifiants Mobil, les produits de lavage et de soin aux véhicules Koch Chemie, le liquide de refroidissement Glysantin, le lave-glace et les produits pour l'ate-

lier ThoCo, ainsi que de nombreux produits d'exploitation courants.

Les installations de traitement biologique des eaux usées Bio-Simplex et BioSaver, les tables de lavage biologique des pièces détachées Bio-CircleTM, les dispositifs de sécurité pour les matières dangereuses, ainsi que les prestations de recyclage et d'élimination des déchets spéciaux complètent idéalement l'assortiment proposé! <

MOTOREX TOPTECH AG

www.motorex.ch
halle 7, stand 7541

> Une alimentation en fluide efficace est rentable

Un atelier équipé de manière professionnelle est une condition impérative pour un travail optimal. L'utilisation efficace des fluides est un élément important du déroulement des processus. La planification des installations d'alimentation en huile, liquides de coupe et autres liquides permet d'optimiser le travail dans l'atelier.

Un calcul des coûts met immédiatement en évidence les dépenses supplémentaires qu'entraîne un travail sans installation ingénieuse d'alimentation en fluide. Une solution adaptée existe pour chaque garage et chaque atelier. Avec cet investissement à long terme, les coûts inhérents sont souvent très largement amortis grâce aux économies réalisées sur les dépenses courantes d'exploitation. Les constructions existantes peuvent également être facilement équipées a posteriori. Des syner-

gies peuvent également être mises à profit, comme la mise à jour simultanée de l'alimentation en air comprimé lors du montage d'une alimentation en fluide.

Les spécialistes de MOTOREX TOPTECH conçoivent des solutions sur mesure sous forme de système modulaire comprenant notamment la distribution d'huile neuve (avec/sans système de gestion de données), l'élimination de l'huile usagée, le nettoyant pour vitres, le liquide de refroidissement et air comprimé. <



Un fonctionnement efficace implique une installation d'alimentation en fluide moderne.

UGS

www.ugs-swiss.ch
halle 7, stand 7051

> Union suisse des grossistes libres en pièces détachées pour véhicules

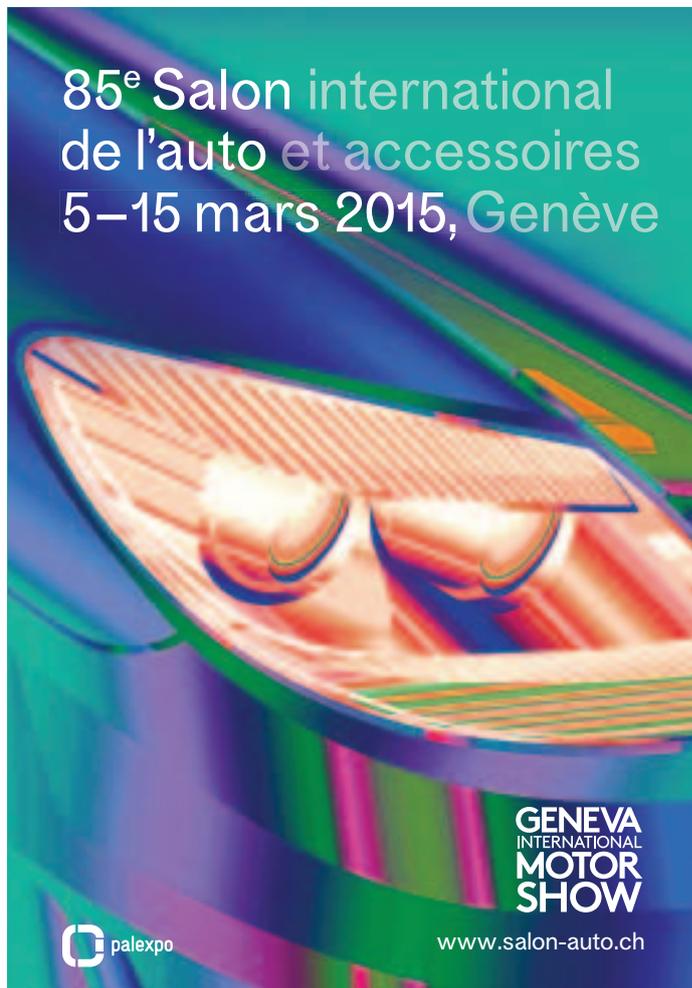
L'UGS fête cette année son 10e anniversaire. En 2005, divers grossistes en pièces détachées suisses indépendants et régionaux ont décidé de créer l'UGS. Le credo « Agir séparément mais frapper ensemble » continue de faire ses preuves. L'objectif est d'offrir des pièces de rechange de grande qualité aux meilleures conditions, de transmettre les connaissances techniques et de répondre aux besoins spécifiques des clients.

Les grossistes en pièces détachées indépendants font appel aux fournisseurs et fabricants nationaux et étrangers pour pou-

voir répondre aux besoins des clients en termes de qualité et de prix et les compenser. Les concessionnaires attachent une grande importance aux produits ainsi qu'aux services et aux prestations proposés aux clients. Toutes les prestations offertes sont adaptées à leurs besoins: livraison rapide, travaux d'atelier, horaires d'ouverture axés sur la clientèle, conseils et assistance téléphonique/au comptoir individuels et compétents, sites Internet originaux avec accès à la boutique en ligne sur demande. <



85^e Salon international
de l'auto et accessoires
5-15 mars 2015, Genève



GENEVA
INTERNATIONAL
MOTOR
SHOW

www.salon-auto.ch



Bridgestone participe à la coupe du monde de ski alpin

« L'image de nos produits d'hiver a été améliorée »

Pour la quatrième année consécutive, le fabricant de pneus japonais Bridgestone sponsorise la coupe du monde de ski alpin. A l'occasion de la traditionnelle descente de Lauberhorn, AUTOINSIDE s'est entretenu avec Gerry Duffy, directeur de Bridgestone Allemagne, Autriche, Suisse, et Peter Gulow, directeur Consumer Products pour ces mêmes pays, à propos du sponsoring de ski alpin, du marché du pneu et de la chute du cours de change. Anselm Schwyn, journaliste RP

■ **Gerry Duffy et Peter Gulow, nous nous retrouvons ici à Wengen, et au-dehors, pas un flocon de neige à signaler. Quelle réaction cela suscite-t-il chez vous ?**

Peter Gulow : Ce paysage me rappelle les chiffres de vente des derniers mois. Pour la troisième année consécutive, l'Europe ne connaît pas de véritable hiver et, par conséquent, notre bilan commercial du second semestre 2014 est très mauvais.

Les ventes de l'hiver sont-elles déjà terminées, pour ainsi dire ?

Peter Gulow : A l'heure actuelle, on procède principalement au montage de pneus hiver sur les nouvelles voitures, mais le retard n'est pas rattrapable. Bien entendu, l'usure des pneus est un phénomène continu, qui a concerné essentiellement les pneus été ces derniers mois. Leur durée de vie est certes plus longue mais trop souvent, les clients ne remarquent pas le niveau d'usure critique de leurs pneus du fait d'un rendez-vous manqué chez les revendeurs ou les garagistes...



Gerry Duffy (à gauche) et Peter Gulow se sont réjouis des performances de l'équipe suisse à Lauberhorn.

Et pour les concessionnaires suisses, c'est sans compter sur la force actuelle du franc...

Gerry Duffy : D'une manière générale, le contexte économique actuel est difficile. Dans des pays tels que la Suisse, l'Autriche et l'Allemagne, le marché est saturé et il y règne une compétition acharnée. Les prix poursuivent leur érosion et la demande est en chute libre, comme l'a précisé Peter Gulow... Pour éviter de rendre la situation économique encore plus difficile pour les revendeurs et garagistes suisses, nous allons leur faire une proposition de gestion du taux de change.

Ces dernières années, les voitures sont devenues plus grandes et plus lourdes. De même, les pneus ont gagné en volume, en largeur et leur prix a augmenté. La mobilité électrique n'incite-t-elle pas à revenir à des pneus plus étroits et plus petits, avec une pression à la baisse sur les prix ?

Peter Gulow : Le développement de véhicules électriques ou hybrides n'en est encore qu'à ses débuts et ils ne représentent actuellement qu'1 % du volume global. Dans le cas des véhicules hybrides, il s'agit plus ou moins d'une variante d'entraînement, mais les pneus restent les mêmes que sur les véhicules avec moteurs à combustion. Les véhicules purement électriques comme la BMW i3, pour laquelle Bridgestone est partenaire de développement et, en exclusivité, équipementier de première monte, sont bien plus intéressants. Les pneus sont plus étroits, mais très grands. Avec des dimensions 155/70 et 19 pouces, le volume d'air nécessaire est garanti sans augmentation excessive de la pression et avec une faible résistance au rou-



lement. Ce sont des pneus haute technologie exigeant un important savoir-faire et insensibles aux prix.

Que représente ce partenariat pour Bridgestone ?

Peter Gulow : Nous sommes très fiers d'être les partenaires de BMW. Cela montre aussi que Bridgestone offre un portefeuille très équilibré de produits, avec des concepts pour pneus écologiques et avec pneus classiques. Avec la marque Bridgestone, nous sommes positionnés idéalement sur le marché suisse, encore caractérisé par un plaisir intact pour l'automobile, avec de nombreux véhicules bien motorisés, bien équipés et sportifs.

Selon vous, quels seront les grands défis à relever ces prochaines années ?

Peter Gulow : La concurrence exige les meilleurs concepts globaux en matière de produits d'exception et de marketing de qualité. Il est aujourd'hui indispensable de figurer dans le peloton de tête à la suite de tests de pneus indépendants. Les ventes en ligne ne cessent d'augmenter et à l'aide de concepts appropriés, nous devons faire en sorte de guider ces acheteurs vers les points de vente. De ce fait, nous devons conserver les marges pour le marché de la rechange.

En termes de marketing, abordons les sujets du ski et de l'engagement de Bridgestone dans la coupe du monde. Quel en est le bénéfice pour les revendeurs et les garagistes ?

Gerry Duffy : Nous sommes sponsors de la coupe du monde de ski alpin pour la quatrième année consécutive ; un engagement qui a contribué à la notoriété de la marque et a permis de renforcer nos ventes de pneus hiver. L'image des produits d'hiver a été considérablement améliorée.

Peter Gulow : Un ski est un dispositif de précision, à l'image du pneu. Le premier possède des carres bien aiguisées qui mordent dans la neige, le second présente des surfaces du diamètre de la paume de la main, en contact avec la route. C'est ce sur quoi s'appuient nos spots publicitaires. L'image positive suscite un intérêt grandissant du client pour un produit également intéressant aux yeux du concessionnaire. Bien entendu, les excellents résultats obtenus



Sa présence lors de la coupe du monde de ski alpin a permis à Bridgestone d'améliorer son image en tant que fabricant de pneus hiver.

par l'équipe suisse de descente à Lauberhorn renforcent grandement l'image positive véhiculée en Suisse ainsi que notre fierté de parrainer l'évènement.

Quel message souhaitez-vous faire passer aux garagistes et revendeurs suisses ?

Gerry Duffy et Peter Gulow : Bridgestone a toujours su innover dans des produits no-

vateurs et continuera de le faire. Nous avons été les premiers à commercialiser les pneus Runflat et pour les véhicules électriques, nous occupons le premier rôle avec la conception de pneus spécifique pour la BMW i3. Bridgestone souhaite offrir aux clients les meilleurs produits caractérisés par un fort potentiel d'innovation, pour que le garagiste profite d'une clientèle satisfaite. <



Entretien avec Albin Herzog, de l'entreprise Albin Herzog AG, à Ottenbach

« Nos clients profitent d'une

Albin Herzog dirige avec succès, depuis 1985, le garage qui porte son nom à Ottenbach, dans le canton de Zurich. L'entrepreneur s'y distingue par un sens aigu de la clientèle. Il nous a confié pourquoi son entreprise a connu une croissance aussi forte ces dernières années. AVIA

■ **Monsieur Herzog, vous avez commencé «petit», et employez aujourd'hui près de vingt collaborateurs, apprentis inclus. Quelle est la recette de votre succès ?**

Albin Herzog: Il n'y en a pas. Mais disons tout de même qu'il faut sans doute du cœur à l'ouvrage. Si l'on défend ardemment son entreprise, sa marque et ses collaborateurs, c'est déjà un bon point de départ. La sincérité joue aussi un rôle. Quand quelque chose s'est mal passé, il faut pouvoir l'assumer et ne pas se chercher d'excuses. Enfin, le service à la clientèle est l'élément crucial. Nous prenons toujours notre temps pour servir les clients. On ne peut pas aller plus vite que la musique, c'est sûr, mais on devrait toujours pouvoir proposer une solution au client.

Votre garage s'est considérablement agrandi ces dernières années. Comment cela s'est-il passé ?

Je crois que la meilleure publicité est le bouche-à-oreille. Je suis très heureux lorsqu'un client parle de nous en bien et nous recommande. Je me suis déjà demandé comment récompenser un client qui m'en amène un autre, mais la plupart d'entre eux ne demande pas de contrepartie, ils conseillent tout simplement à leurs amis un garage qu'ils estiment bon.

Vos clients viennent-ils du canton de Zurich, en particulier, ou déjà de toute la Suisse ?

Relativement tôt déjà, nous avons eu des clients de la région de Zurich ou de la ville de Zurich elle-même. Aujourd'hui, notre cercle de clients s'est élargi. Nous avons des clients réguliers qui viennent du Valais, des Grisons ou de la Suisse intérieure. J'ai même deux clientes tessinoises. Certes, ce sont des cas exceptionnels, mais ils sont tout de même remarquables, car

ces clientes ont quitté la région pour vivre à l'année au Tessin, mais elles reviennent régulièrement chez nous pour la pose des pneus d'été et d'hiver.

Vous dirigez votre propre concession Volvo à Ottenbach et exploitez une station-service AVIA. Pourquoi avoir choisi AVIA ?

Nous avons misé sur AVIA au moment où j'ai repris le garage, en 1985. A l'époque, notre chiffre d'affaires était encore très modeste. Tous les fournisseurs en carburant n'auraient pas investi de l'argent dans une aussi petite entreprise. Mais AVIA l'a fait. Et je suis toujours satisfait de notre partenariat. Il était important pour moi d'avoir quelqu'un sur qui compter afin de ne pas avoir à changer de fournisseur tous les deux ans.

Dans votre atelier, vous utilisez les huiles moteurs et les lubrifiants AVIA. En quoi trouvez-vous ces produits convaincants ?

J'apprécie leur qualité, leur fiabilité et le service de livraison. Et je ne fais pas de hiérarchie entre ces éléments, c'est toute la prestation qui me convient.

Avez-vous fait de bonnes expériences avec les huiles AVIA ?

Oui, sans quoi je ne les emploierais pas

dans notre atelier. Concernant la qualité, ce sont les constructeurs de moteurs et les importateurs qui fixent les critères requis de chaque huile pour chaque moteur. Les huiles d'AVIA remplissent ces critères de qualité. Ça compte pour moi, car dans le cas contraire, je pourrais être tenu responsable des dégâts survenant sur un moteur à cause d'une huile de mauvaise qualité. Nous n'avons encore jamais eu ce genre de problème avec une huile AVIA.



A. Herzog (à dr.) avec J.-P. Isabel, conseiller de vente d'Osterwalder Zürich AG et membre de l'union AVIA, devant le garage d'Ottenbach.

FALKEN TYRES

MOBIL 1

CONTINENTAL

FORD

BRIDGESTONE

WYNN'S

GOODYEAR

CASTROL

DUNLOP

FALKEN
High Performance Tyres

T: 062 285 61 30

F: 062 285 61 01

E: info@fibag.ch

gamme de services complète »

Et la marque propose toute la gamme d'huiles dont nous avons besoin.

Vous dites vous-même que vous aimez Volvo et que vous « vivez » Volvo. Pourquoi êtes-vous aussi fan de cette marque ?

Cela a pris un peu de temps. En février 1985 encore, j'étais un mécanicien dévoué corps et âme à Ford. Je ne prêtai aucune attention à la marque Volvo. Et puis cela a changé très rapidement, surtout à cause de la technique. Volvo possédait alors déjà une technique robuste, extrêmement sûre, durable et fiable. Toutefois, dans les années 80, à mon avis, la marque mettait un peu trop en avant l'aspect sécurité dans son design, par exemple dans des pare-chocs surdimensionnés. Mais en fait, conduire une Volvo était déjà un rêve. On s'assoit dedans et on se sent bien, tout simplement.

Votre entreprise comporte différents secteurs : le conseil, la vente, l'exploitation d'une station-service, ainsi que votre propre atelier. Où voyez-vous le plus grand potentiel de croissance ?

Le potentiel de croissance n'est pas la priorité à mes yeux. Ce qui compte, pour moi, ce sont les synergies. Il est important d'avoir notre propre station-service, pour pouvoir faire le plein de nos véhicules, certes, mais également pour attirer chez nous une clientèle de passage. C'est pour cette même raison que nous avons installé une station de lavage. Je souhaite que nos clients profitent d'une gamme de services complète.

La plupart de vos collaborateurs sont pourtant déjà occupés à l'atelier ?

C'est juste. Mais l'administration demande aujourd'hui nettement plus de ressources qu'auparavant, car il y a de plus en plus de consignes à respecter. Les exigences de l'importateur et les prescriptions en matière de

protection de l'environnement et de sécurité au travail sont de plus en plus strictes.

Vous stockez également les pneus pour vos clients. Comment avez-vous pris conscience qu'il existait un besoin à ce niveau-là ?

J'ai développé une sorte de flair pour cela. Il y a quinze ans encore, on ne parlait pas de stockage des pneus, car tout le monde pouvait les stocker facilement soi-même. Aujourd'hui, dans les garages en sous-sol, étroits, il devient difficile de les stocker, notamment à cause des consignes de la police du feu. En outre, les roues sont devenues plus grandes et plus lourdes, et elles ne sont donc plus aussi maniables. Il ne faut cependant pas sous-estimer la logistique nécessaire au stockage des pneus. Toutes les roues doivent être nettoyées et étiquetées correctement, afin de ne pas être confondues avec d'autres, ce qui serait la plus grande erreur que l'on puisse faire !

Les idées neuves vous viennent donc d'elles-mêmes ?

En principe, oui. Il y aurait encore mille possibilités pour simplifier la vie de nos clients. On pourrait proposer aux clients qui utilisent les mêmes plaques pour plusieurs véhicules, par exemple, de garder la voiture



L'atelier du garage Albin Herzog utilise les huiles AVIA.



Albin Herzog fait preuve d'engagement vis-à-vis de ses clients.

qu'ils n'emploient pas. Malheureusement, par manque d'espace, nous ne pouvons pas leur proposer ce service.

Comment fidélisez-vous votre clientèle ?

Il est sans aucun doute important de bien faire son travail et de respecter les délais. Mais il faut aussi savoir « sentir » les clients. Certains clients sont stressés, et donc pressés, quand d'autres ont tout leur temps et souhaitent être conseillés de manière approfondie. Certaines nouvelles clientes m'ont confié qu'elles auraient changé de garage si on ne les avait pas prises au sérieux. Cela me paraît décisif. Si vous n'avez qu'une heure par jour à consacrer à vos clients, c'est insuffisant. Il est important de les accueillir comme l'on souhaiterait être accueilli soi-même.

AVIA et Volvo ont toutes deux débuté leur histoire en 1927. Pensez-vous que ce sont des marques d'avenir ?

Oui. Je suis satisfait d'AVIA et ne vois aucun motif de changer de partenaire. Et je souhaite qu'AVIA, tout comme Volvo, ait devant elle un avenir prospère et durable ! Toutes les conditions sont réunies pour cela, au sein des deux marques. Aucun élément ne laisse penser le contraire, en tous cas. <

FIAT/ALFA/LANCIA

YOKOHAMA

MG ROVER

MICHELIN

OSRAM

PIRELLI

BANNER

VREDESTEIN

GENERAL TIRE

Rester dans la voie.

Pneu d'été FK453 de Falken.

FIBAG

Fibag SA
Lischmatt 17
4624 Härkingen

www.fibag.ch
<http://shop.fibag.ch>

Livraisons jusqu'à 3 fois par jour

Remise du brevet fédéral à 214 diagnosticiens d'automobiles de l'UPSA

Nombre record de diplômés en diagnostic

Bien peignés, costumés, cravatés : qui aurait deviné que les 214 diagnosticiens d'automobiles tirés à quatre épingles qui ont reçu leur brevet fédéral le 30 janvier 2015 à Langenthal sont d'habitude vêtus d'un bleu de travail, occupés à fouiller les entrailles des voitures et des camions pour en détecter les défauts ? C'est que les métiers automobiles ont fortement évolué ces dernières années, ainsi que l'a souligné Matthias Krummen, assistant de la direction de l'ESA. Anselm Schwyn, journaliste RP

■ « Par votre engagement, vous avez créé de la valeur ajoutée pour vous-même, et vous avez apporté une contribution précieuse à la formation professionnelle en Suisse. Restez les meilleurs et continuez à vous former ! » C'est par ces mots que Werner Bieli, le nouveau président de la Commission de l'assurance qualité diagnosticien(ne)s d'automobiles, a félicité les diplômés de l'examen professionnel, tout en les exhortant à ne pas se contenter de leurs acquis. La plupart d'entre eux ne veulent toutefois rien savoir pour l'instant d'une formation continue supplémentaire, comme ils l'ont confié avec humour lors des brefs échanges avec la modératrice Nina Havel. La formation en cours d'emploi dure quatre semestres. Les diagnosticien(ne)s d'automobiles sont les spécialistes de la détection de défauts sur les composants et systèmes automobiles. Ils effectuent des travaux de réparation, d'aménagement, de transformation et d'équipement ultérieur exigeants, en particulier sur les composants élec-

troniques. Cette année, 26 élèves ont obtenu leur diplôme dans l'orientation « Véhicules utilitaires » et 188 ont été diplômés dans la spécialisation « Véhicules légers ». Pour la première fois, trois élèves ont également obtenu leur brevet dans l'orientation « Coordinateur(-trice) d'atelier automobile ».

Un chiffre record... et uniquement masculin

Tandis que l'on comptait trois femmes parmi les 201 diplômés diagnosticiens d'automobiles en 2013, cette année, les 214 diplômés, qui battent par ailleurs tous les records par leur nombre, sont tous des hommes. On compte parmi eux 28 Romands et un Tessinois. Gianfranco Christen, membre du comité central de l'UPSA, s'est réjoui du grand nombre de diplômés issus de toutes les régions linguistiques de Suisse. « Le plurilinguisme est une des pierres d'angle de l'UPSA », a-t-il souligné, en attirant l'attention de l'assemblée sur les avantages de

la formation professionnelle qui se tient, depuis l'an dernier, à Mobilcity à Berne. « Notre centre de compétences dispose des moyens les plus modernes et les plus récents. Nous pouvons donc aujourd'hui affirmer que vous êtes le fleuron du diagnostic moderne dans la branche automobile. » Il a ensuite ajouté que le brevet constituait un « tremplin pour la formation continue, et non une fin en soi. »

Un secteur en pleine mutation

Matthias Krummen, assistant de la direction de l'ESA, n'est pas venu les mains vides : il a transmis la contribution 2015 à la formation professionnelle de l'ESA à l'UPSA : CHF 20 000.– et a insisté sur le fait qu'on avait besoin de professionnels bien formés pour pouvoir influencer l'avenir de la branche. Puis il a parlé de la « Journée des garagistes suisses », du 20 janvier dernier au Stade de Suisse, à Berne. Citant le futurologue Lars Thomsen, qui a déclaré que « l'industrie automobile va davantage évoluer au



Les nouveaux diplômés se sont vivement réjouis de l'obtention de leur brevet.



Cette soirée record a été présentée avec brio par Nina Havel.

cours des 500 prochaines semaines qu'au cours des 50 dernières années», Matthias Krummen a rappelé que la numérisation de la branche automobile était toujours en marche, et concernait aussi les processus d'ateliers et de fidélisation de la clientèle. Un défi que non seulement les entreprises doivent relever, mais également chaque individu et chaque employé. Les anciennes technologies et les vieux modèles sont remplacés, les moteurs à propulsion électrique sont en passe de deve-

nir les plus appréciés, et les innovations se succèdent à un rythme toujours plus effréné. Les diplômés en diagnostic d'automobiles ont mis toutes leurs chances de leur côté pour occuper désormais des fonctions dirigeantes.

Une modératrice fan de moteurs

Aux commandes de cette soirée : la modératrice Nina Havel, elle-même grande amatrice de véhicules à moteur. Conductrice d'une Harley Davidson Sportster (1200 ccm), elle était encore récemment propriétaire d'une Opel Rekord de 1959. «Je l'ai entretenue et bichonnée pendant dix ans, mais lorsqu'il y avait du soleil, j'hésitais toujours entre ma moto et ma voiture rétro. J'ai tranché il y a peu en remettant mon Opel entre de bonnes mains.» Nina Havel a également dit sa plus vive admiration pour les diplômés, qui se sont perfectionnés dans un domaine de haute technologie. Les meilleurs d'entre eux ont en outre reçu des distinctions particulières.

Claude Déneraud a accompli deux formations continues en parallèle, dans les orientations «Véhicules à moteur léger» et «Véhicules utilitaires». Avec la note de 5,5, Dominic Kobelt a obtenu la meilleure moyenne, toutes spécialisations confondues. Lorenz Diemlich est parvenu à réaliser la meilleure moyenne de l'orientation «Véhicules utilitaires», avec la note de 5,2, et Martin Gerber s'est hissé à la première place des coordinateurs d'atelier automobile, avec une moyenne de 5,3. <



PERSONNELLE, DURABLE, CONFORME À LA LOI

L'ÉLIMINATION INTELLIGENTE



Altolab
Déchets spéciaux;

Huiles usagées, liquide de freins, filtres à huile, batteries, pare-chocs, vitres ou pneus: en tant que partenaire expérimenté de garages automobiles, nous vous facilitons la vie en ce qui concerne la récupération et l'élimination de tous types de matériaux et de déchets spéciaux.

0800
Die Nummer 0800 Altolab
Le numéro 258652

Webshop: simplicité et confort
Il n'y a pas plus simple: notre boutique en ligne vous permet de nous transmettre vos mandats 24h/24, en tout confort et exactement quand cela vous convient. www.altolashop.ch

une
entreprise
de **vigier**

DIPL. FÉDÉRAL DE DIAGNOSTICIEN(NE) D'AUTOMOBILES**Diagnosticiciens d'automobiles avec brevet fédéral, orientation « Véhicules utilitaires légers » (allemand):**

Alexander Abegg (Freienbach), Stefan Ackermann (Mädris-Vermol), Michael Alig (Chur), Martin Aregger (Willisau), Patrick Bachmann (Entlebuch), Urs Barmettler (Buochs), Christian Bärtschi (Unterägeri), Martin Beck (Niederörs), Kevin Bolli (Galgenen), Markus Bruder (Sarmenstorf), Cyrill Brühwiler (Niederbüren), Franco Büeler (Bürglen), David Büttiker (Dübendorf), Urban Caderas (Cazis), Sandro Conrad (Küblis), Patrick Corrocher (Ins BE), Adrian Gregory Dajcic (Wabern), Bruno Decurtins (Trimmis), Roman Demmel (Oberrindal), Lorenz Diemling (Lohn), Pasquale Di Nolfi (Hedingen), Alex Dreiner (Horgen), Fabio Durisch (Tiefencastel), Tobias Eltschinger (Sempach), Claudio Enz (Zernez), Thomas Ettl (Neuenkirch), Lucas Eugster (Fürstenaubruck), Christoph Eymann (Kreuzlingen), Krunoslav Fabic (Aeugst am Albis), Marcel Fässler (Tuggen), Demis Fazliji (Siebnen), Simon Fischer (Sursee), Christian Fomasi (Elgg), Thomas Forster (Horw), Gabriel Fraefel (Plons), Daniel Frei (Stetten), Moritz Frey (Hallwil), Daniel Frick (Degersheim), Albin Fuchs (Unteriberg), Raphael Fuchs (Grub AR), Marco Gämperli (Oberbüren), Lukas Gartenmann (Seuzach), Rolf Gautschi (Wittwil), Pascal Gerber (Gunten), Remo Ghezzi (Ebikon), Michael Gnani (Silvaplana), Robert Gohl (Zürich), Francisco Gonzalez (Münchwilen), Bruno Grest (Küblis), Silvan Grieder (Nusshof), Jonas Grünenfelder (Müllheim), Matthias Gysin (Langendorf), Andreas Hadorn (Oppligen), Andrin Häfner (Zürich), Franco Haldimann (Losone), Matthias Hänni (Arosa), Matthias Hartmann (Seedorf), Marco Heinen (Grenglios), Patrick Helbling (Aesch), Rony Hess (Sachsels), Roland Hirter (Brügg), Pascal Hohl (Winterthur), Ruedi Horat (Unteriberg), David Huser (Oberrohrdorf), Martin Illi (Wiihof), Frank Iten (Lauerz), Adriano Jäger (Savognin), Benjamin Jakob (Niederurnen), Michal Jasek (Neuenhof), Andri Jenal (Merenschwand), Thomas Jenni (Entlebuch), Ivo Jensen (Schüpfen), Dominik Jent (Wolfwil), Armin Jörg (Grüsch), Ruedi Jost (Buttisholz), Philipp Jutz (Richterswil), Johannes Kalasse (Sachsels), Sascha Kalbermatter (St. Niklaus), Armin Käsli (Beckenried), Dominik Kehrl (Frauenfeld), Michael Kessler (Haldenstein), Remo Kessler (Feusisberg), Domenic Kobelt (Wetzikon), Patrick Kolly (Düdingen), Lukas Kummer (Bitsch), Roman Kündig (Stans), Philipp Küng (Beinwil), Thomas Küng (Emmenbrücke), Marco Lombardi (Birsfelden), Silvan Luthiger (Ermatingen), Fabio Maier (Altnau), Giovanni Mammine (Chur), Antonio Manganelli (Samstagern), Flurin Margadant (Chur), Gian Margadant (Champfèr), Claudio Marti (Feutersoey), Daniel Marty (Bürglen), Lukas Meier (Goldingen), Joël Michlig (Glüringen), Carlo Mirer (Obers Friggahüs), Claudio Müller (Unterkulm), Florian Müller (Luzern), Patrick Nägeli (Winterthur), Marko Nedovic (Jegenstorf), Philipp Neidhart (Schaffhausen), Marco Niederberger (Altendorf), Enzo Ocello (Winterthur), Manuel Odermatt (Hünenberg), Fabio Papalo (Seuzach), Josip Pavic (Cham), Franz Peng (Schiers), Dominic Pfäffli (Pratteln), Luca Picariello (Schinznach Bad), Sandro Ribi (Goldach), Corsin Rietiker (Dinhard), Philipp Rohner (Heerbrugg), Marcel Röllin (Unterägeri), Markus Röllin (Allenwinden), Nicolas Rothen (Selzach), Adriano Rover (Allschwil), Andrea Rüedi (Serneus), Daniel Rüger (Meiringen), Martin Rytz (Bern), Michael Sahli (Kirchberg BE), Luca Salogni (Winterthur), Markus Schäfer (Bowil), Simon Schiesser (Buttikon), Thomas Schmidig (Goldau), Steffen Schmökel (Malix),

Nikolaos Schmutz (Chur), Ueli Schumacher (Wolhusen), Erich Schübach (Grosshöchstetten), Jan Schweizer (Wagen), Markus Schwendimann (Escholzmatt), Thomas Seitz (Turbenthal), Adrian Siegenthaler (Hasle-Rüegsau), Marco Sommer (Churwalden), Claude Sonderegger (Hombrechtikon), Daniel Stadelmann (Hasle LU), David Steinlin (Hombrechtikon), Marcel Stocker (Küsnacht), Christoph Stöckli (Flawil), Benjamin Stöhr (Bettwiesen), Emanuel Strässle (Wattwil), Urs Styger (Steinerberg), Carlo Sulzer (Schöfflisdorf), Simon Thommen (Hindelbank), Peter Tschanz (Kaisten), Ronny Tuffli (Klosters), Andy Uebelhart (Oberbuchsitzen), René Vontobel (Adlikon), Daniel Walter (Sibilingen), Pascal Weber (Kesswil), Joel Wegmüller (Knonau), Sandro Weibel (Aarberg), Reto Weiss (St. Gallen), Markus Zäch (Wil SG), Sven Zbinden (Nidau), Manuel Zimmerli (Aarburg), Flurin Zimmermann (Kerzers), Goran Zivanovic (Zürich), Marc Zumbach (Dänikon).

Diagnosticiciens d'automobiles avec brevet fédéral, orientation « Véhicules utilitaires » (allemand):

Florin Aeberhard (Wängli), Daniel Aerne (Oberriet), Gregor Amrein (Sempach), Thomas Anner (Brugg), Daniel Bernhard (Marthalen), Alexander Binz (Aedermannsdorf), Fabian Breitenmoser (Bütschwil), Lorenz Diemling (Lohn), Elias Dommen (Pfeffikon), Michael Gehrig (Hausen AG), Christian Hagenbuch (Wislikofen), Oliver Maurer (Knonau), Daniel Meier (Bachenbülach), Andreas Möri (Kallnach), Thomas Pichlbauer (Masein), Christian Risch (Gossau SG), Mathias Roth (Herzogenbuchsee), Marc Schenk (Watt), Marco Schmidli (Dättlikon), David Paul Vonwiller (Wuppenau), Erich Wallimann (Alpnachstad), Andreas Wälti (Hasle-Rüegsau), Pascal Zimmermann (Freidorf).

Diagnosticiciens d'automobiles avec brevet fédéral, orientation « Véhicules utilitaires légers » (français):

Oscar Araujo Garcia (Grand-Lancy), Baptiste Borcard (La Tour-de-Trême), Maxime Bourgogne (Meinisberg), Emile Collaud (Grolley), Julien Creteigny (Morges), Vincent Delapraz (St. Silvester), Claude Dénervaud (Mézières), Julien Deriaz (Baulmes), Steve Di Biasio (Lausanne), Peter Dos Santos (Vandoeuvres), David Dos Santos Teixeira (Onex), Damien Fiaux (Renens), Gaëtan Heyer (Moutier), Laurent Hugo (Genève), Stojko Jevtic (Versoix), Vincenzo Maccora (Ecublens), Merlin Mathey (Vers-b'Eglise), Adolfo Moriero (Préverenges), Gilles Notter (Corcelles-Payerne), Eric Olivares (St-Prex), Xavier Piatti (Lausanne), Frédéric Ravera (Biel-Bienne), Frédéric Sallin (Villaz-St-Pierre), Daniel Samohrd (Lausanne), Mickaël Tabourin (Carouge), Fabio Vera Carvalho (Marin-Epagnier).

Diagnosticiciens d'automobiles avec brevet fédéral, orientation « Véhicules utilitaires » (français):

Claude Dénervaud (Mézières), Simon Cordier (Concise), Fabrice Gavillet (Payerne).

Coordinateurs d'atelier automobile avec brevet fédéral:

Martin Gerber (Bigenthal), Erich Hofmann (Grünigen), Christian Weber (Lampenberg).



LES HUILES MOTEURS RÉVOLUTIONNAIRES CONÇUES À PARTIR DE GAS NATUREL

SHELL HELIX ULTRA AVEC PUREPLUS TECHNOLOGY | SHELL.COM/PUREPLUS



Le Forum des métiers de Fribourg

Un champion suisse au Start

Tous les deux ans, Forum Fribourg accueille la manifestation Start ! Forum des Métiers. Ce sont 220 professions qui viennent se présenter, en particulier aux élèves en 2^e année du cycle d'orientation. Ces derniers ont une semaine pour découvrir le métier qu'ils exerceront peut-être dans un proche avenir. La section UPSA Fribourg offre, sur son stand, toute la panoplie des métiers de la mécanique automobile en présence de son ambassadeur, Jean Trotti, champion des Swiss Skills de Berne et récent vainqueur de la Coupe des 5 Nations au Tyrol italien. **Jean-Pierre Pasche**, journaliste RP

■ Préparé par les cours interentreprises, en collaboration avec les parcs automobiles de l'armée de Grolley et de Romont, le stand de la section UPSA Fribourg accueille des apprentis par groupe de quatre afin de les initier à quelques travaux simples. Les jeunes apprennent ainsi à démonter une roue, changer un pneu ou comprendre le fonctionnement d'un moteur comme celui présenté en coupe sur le stand. Comme à chaque manifestation, la présence d'un poids lourd attire beaucoup de monde. Les questions posées tournent souvent autour des nouvelles technologies, notamment l'apparition du radar anticollision qui sera obligatoire en 2016.

Selon les informations recueillies auprès des professionnels présents, les jeunes ont du mal à cerner les missions du mécatronicien d'automobiles. Il paraît donc inévitable de leur expliquer clairement la différence avec le métier de mécanicien de maintenance.

Bien que la formation professionnelle de la branche automobile soit de qualité sur Fribourg, la section met sur pied une classe pilote à Bulle dès le mois de mars 2015. Afin de rendre plus attractives et plus intéressantes les professions de l'automobile,



Georges Bovet, président de la section UPSA Fribourg, Jean Trotti, champion des Swiss Skills et vainqueur de la Coupe des 5 Nations, et David Scherrer, responsable des cours interentreprises, supervisent la démonstration de deux apprentis sur le stand de la section UPSA Fribourg.

l'apprenti devra fournir un travail avant de suivre les cours pratiques. Ce travail se fera de concert avec son formateur au garage. Il sera présenté lors de son admission aux cours interentreprises et lui servira de billet d'entrée. Un manuel avec des exercices

sera remis à tous les nouveaux apprentis de première année; une manière concrète d'améliorer le suivi de leur formation en les encourageant à faire des efforts et à se prendre en main. La motivation faire partie des éléments importants pour réussir dans les métiers

de l'automobile. Et ce n'est pas l'ambassadeur de la section UPSA Fribourg Jean Trotti qui nous contredira. <

Jean Trotti

Après être sorti vainqueur des Swiss Skills de Berne, Jean Trotti a remporté la Coupe des 5 Nations au Tyrol italien. Il est désormais inscrit pour la finale qui se tiendra à Sao Paulo, au Brésil, en août 2015. Il se retrouvera face à 42 compétiteurs dans la section Automobile Technologie. Il suit actuellement un entraînement intensif avec Michel Tinguely, son coach. Car, outre la finale en août, Jean Trotti passera ses examens de fin d'apprentissage fin mai 2015. La prise en charge est réalisée par l'organisation des Swiss Skills qui finance le transport, l'hébergement et l'habillement des candidats. L'UPSA apporte son soutien à la préparation du candidat.



De g. à dr. : Georges Bovet, président de la section UPSA Fribourg, Michel Tinguely, coach de Jean Trotti et Swiss Skills Deputy Chef Expert, Jean Trotti, champion des Swiss Skills et vainqueur de la Coupe des 5 Nations, et David Scherrer, responsable des cours interentreprises.

AGVS Business Academy 2015

MÄRZ

Eurotax AutowertPro-Kurs, 1 Tag

Sie lernen alle Möglichkeiten der Benutzereinstellungen kennen, nutzen das AutowertPro als Kundeninformationssystem und für die Verkaufsförderung (CRM).

> 25. März 2015, Winterthur

MWST Grundkurs, 1 Tag

Der Grundkurs ist eine aktuelle praxisnahe Einführung in die Mehrwertsteuer im Automobilgewerbe unter Anwendung von Fallbeispielen.

> 25. März 2015, Winterthur

Workshop DAB+ Digitalradio, nachmittags

Die Chancen für die Automobilindustrie und die Gründe für DAB+ Digitalradio sind vielfältig. Melden Sie sich jetzt an, wenn Sie mehr über DAB+ Digitalradio im Auto erfahren möchten.

> 14. April 2015 Bern

APRIL

Drehbuch für den Erfolg, 1 Tag

Eine der Einsichten am diesjährigen «Tag der Schweizer Garagisten» war, dass gerade heute zwei Dinge für den Erfolg ausschlaggebend sind: die Kompetenz und das innere Feuer des einzelnen Garagisten sowie seine Fähigkeit, Kundenbeziehungen optimal zu gestalten. Auf einen Satz verkürzt: Die Marke, die der Kunde kauft, sind Sie. Erfolg ist etwas Höchstpersönliches. Profitieren Sie von der einmaligen Möglichkeit, sich einen Tag lang konzentriert mit Ihrem ganz persönlichen Erfolgskonzept auseinanderzusetzen.

> 15. April 2015, Bern

MWST Fortsetzungs- und Vertiefungskurs, 1 Tag

Der Kurs soll bei den TeilnehmerInnen die korrekte Anwendung der MWST fördern. Anhand von praxisbezogenen Fallbeispielen und im Dialog mit dem Referenten kann das Wissen

vertieft werden. (Voraussetzung: Grundkurs)

> 29. April 2015, Winterthur

MAI

Eurotax AutocalcPro-Kurs mit EurotaxRepairEstimate, 1 Tag

Dieser Kurs vermittelt neuen Mitarbeitern oder Anwendern mit AutocalcPro und EurotaxRepairEstimate Erfahrung, vertiefte Informationen zu allen Programmteilen.

> 7. Mai 2015, Bern

Facebook, Xing und Twitter für Autoverkäufer, nachmittags

Speziell für die Automobilbranche konzipiert. Social Media ist nicht nur für Kunden ein wichtiger Informationskanal, sondern kann ganz gezielt von jedem Verkäufer zur Verkaufsunterstützung, Kundenpflege und für Branchen Know-How eingesetzt werden.

> 07. Mai 2015, Winterthur

La CP MOBIL est la caisse de pensions des associations professionnelles UPSA ASTAG 2roues Suisse USIC

Pleins feux sur la branche de la mobilité.

Nous sommes des professionnels de la prévoyance et nous connaissons donc les besoins de la branche mieux que n'importe quelle autre caisse de pensions. Demandez-nous conseil ! Simplicité, sens de l'accueil et compétence, tels sont nos maîtres-mots. CP MOBIL, Wölflistrasse 5, 3006 Berne, téléphone 031 326 20 19, www.pkmobil.ch

En route vers un avenir sûr



JUNI

SwissGarage Betriebswirtschafts-simulation, 1 Tag

Swiss Garage simuliert einen Schweizer Garagenbetrieb und zeigt die Stellhebel auf, die zur Verfügung stehen, um die Profitabilität zu verbessern. In diesem Planspiel werden die Zusammenhänge zwischen Ursache und Wirkung simuliert, sowie die Beeinflussbarkeit der Betriebsergebnisse. Die Teilnehmer lernen, wie sie durch ihr Handeln die Produktivität und Profitabilität des Betriebes beeinflussen können.

> **03. Juni 2015 Dietlikon**

Automobil-Verkaufsberater/in mit eidg. Fachausweis

Wir machen aus Talenten Profis – legen Sie den Grundstein für eine steile Verkäufer-Laufbahn!

Start Lehrgang am 20. August 2015

Die Weiterbildung zum Automobil-Verkaufsberater macht Sie kompetent für die komplexen heutigen Anforderungen im modernen Automobilhandel. Als Automobil-Verkaufsberater sind Sie der umfassend informierte, flexible Ansprechpartner für die immer anspruchsvoller werdende Kundschaft. Die gezielte, zeitgemässe Ausbildung unterstützt Sie dabei, in der täglichen Verkaufspraxis marktorientiert und betriebswirtschaftlich zu denken und zu handeln.

> **Infoabend am 28. Mai 2015 ab 18.00 Uhr in der Mobilcity in Bern**

Occasionsmanagement, 1 Tag

Für Automobilverkaufsberater: Ausstellung sowie Präsentation der Occasionen. Den gesamten Eintauschprozess erarbeiten. Bestandsmanagement von Occasionen. Dynamische Preisstrategie anhand von Beispielen auf den Internetplattformen aufzeigen und erarbeiten. CRM Kunden gewinnen und Kundenbindung.

> **12. Mai 2015, Bern**

Instruction électrique pour les systèmes haute tension dans les véhicules électriques et hybrides, 2 journées

Cours UPSA / Electrosuisse : vous créez des conditions préalables sûres pour les travaux à effectuer sur les installations électriques de ce type de véhicules.

> **12 et 13 mai 2015 (Romandie)**

Elektro-Instruktion für «Hochvolt-Systeme» in Elektro- und Hybridfahrzeugen, 2 Tage

Dank dem 2-tägigen Kurs «Elektro-Instruktion für Hochvolt-Systeme in Elektro- und Hybridfahrzeugen» werden Sie bereits heute darauf vorbereitet, um sichere Voraussetzungen für Arbeiten an der elektrischen Anlage dieser Fahrzeuge zu schaffen.

> **Kursdatum online**



Für Mitglieder der Branchenlösung (BAZ): Schulungen «asa-control» für Kontaktpersonen für Arbeitssicherheit: Diverse Termine / Orte im 2015. Anmeldungen online unter www.safetyweb.ch.

Pour les membres de la solution par branche SAD: cours «asa-control» programme en ligne 21.04.2015 et 12.05.2015 à Fribourg
Inscription sur www.safetyweb.ch

Per membri della soluzione settoriale per la sicurezza sul lavoro e protezione della salute (SAD): corso programma online «asa control» 09.06.2015 Biasca
Iscrizione online www.safetyweb.ch

Die Kurse sind in der jeweiligen Kurssprache ausgeschrieben. Les cours sont proposés dans la langue correspondante. D'autres cours seront proposés ultérieurement. Mise à jour sur www.upsa-agvs.ch.

EDUQUA



www.upsa-agvs.ch, Rubrique: Cours/manifestations



**N'oubliez pas:
de compléter continuellement
et d'en discuter à la fin de
chaque semestre les contrôles
et rapports de formation**

Informations et téléchargements: www.agvs.ch, rubrique Formation et formation continue, Formation professionnelle initiale, choisir la profession, puis le document

UPS A | AGVS

Union professionnelle suisse de l'automobile
Unione professionale svizzera dell'automobile
Auto Gewerbe Verband Schweiz

Assemblée nationale de la commission de la formation professionnelle

La formation professionnelle remet les gaz

C'est sous la direction de Charles-Albert Hediger, président de la CFP et membre du comité central de l'UPSA, que l'assemblée nationale de la commission de la formation professionnelle CFP UPSA s'est tenue le 15 janvier à Mobilicity, à Berne, avec près de 50 participants. **Manuela Jost, UPSA**

■ Les sept commissions de la formation initiale et continue de la branche automobile suisse ont présenté aux responsables de la commission professionnelle des sections de l'UPSA qui étaient présents les projets, informations récentes et défis à relever. On a notamment parlé mesures pour le recrutement de la relève, examens professionnels, nouveaux règlements d'examen et examens professionnels supérieurs, mais aussi processus de qualification et projets en cours, comme la révision des plans de formation pour les formations techniques de base (cf. rapport AI 2/2015).

L'UPSA avait invité, entre autres, des représentants du Secrétariat d'Etat à la formation, à la recherche et à l'innovation (SEFRI), des cantons CSFP, de l'Institut fédéral des hautes études en formation professionnelle (IFFP), de la Base logistique de l'armée (BLA), de l'Association suisse des enseignants de la technique automobile (ASETA), de l'Association suisse des maîtres d'atelier (VSW) et de l'Union Suisse des Carrossiers (USIC).

Eva Heinimann, responsable senior de projet de l'IFFP, a présenté un rapport sur la phase d'analyse actuelle de la révision et



La réunion de la commission de la formation professionnelle à Mobilicity a éveillé le plus grand intérêt.

montré le professionnalisme avec lequel les multiples ateliers d'analyse du champ professionnel ont pu être mis sur pied grâce au soutien de toutes les parties.

Influence positive de Mobilicity

Toutes les commissions ont confirmé que l'infrastructure moderne de Mobilicity est appréciée tant par les participants aux cours que par les candidats et les experts aux examens, et que ceux-ci ont pu avoir lieu dans des conditions idéales.

L'UPSA profite de l'occasion pour remercier tous les représentants de la commission de la formation professionnelle dans les sections pour leur engagement sans faille et leur soutien actif. Grâce à leurs réactions vives et constructives et à leurs initiatives toujours précieuses, ils influencent positivement la

qualité des formations initiales et continues et le recrutement de la relève dans la branche automobile. <

Objectifs de l'année dans le domaine de la formation initiale et continue (extrait)

1. Couvrir le besoin en relève de toutes les formations initiales de l'UPSA, tant du point de vue qualitatif que quantitatif
2. Assurer une offre de formations de base conforme aux besoins de l'avenir
3. Améliorer la qualité de la formation de vendeur/euse en automobiles
4. Mettre en œuvre les nouveaux règlements d'examen des formations professionnelles supérieures
5. Assurer l'augmentation de l'efficacité et les avantages pour les membres

www.metiersauto.ch



INFO

Points forts de la mise en œuvre de la formation professionnelle UPSA 2015

- Phase d'analyse et de concept de la révision des formations techniques de base
- Formation commerciale initiale : première procédure de qualification après la nouvelle ordonnance sur la formation
- Premier examen professionnel supérieur de gestionnaire d'entreprise dans la branche automobile
- Premier examen sectoriel de compétences et examen final réseau pour les diagnosticien(ne)s d'automobiles et les coordinateurs/-trices d'atelier automobile

Fitzel l'action d'échange

- ☑ - **Système châssis confortable de grand luxe avec essieu mouvement pendulaire** (100% distribution de charge)
- **Différentes variantes de longueurs de plateau disponibles**

Contactez nous!



Modell Euro Trans



HRB Heinemann AG
Wehntalerstrasse 5
8155 Nassenwil
www.hrbhaenger.ch

21 nouveaux conseillers de vente automobile avec brevet fédéral

Examen final réussi

Le 43^e examen professionnel de conseiller(ère) de vente automobile s'est tenu du 12 au 14 janvier 2015 dans les locaux de Mobilcity. Ont pu s'y présenter les candidats qui avaient au préalable réussi les huit examens modulaires et témoigné d'au moins deux ans d'expérience professionnelle dans la vente automobile en Suisse. **Jürg Fluri**, UPSA



Conseiller(ère) de vente automobile, une formation exigeante et efficace

■ Nombreux sont les responsables des départements de vente et les propriétaires de garages qui déplorent, indépendamment de la situation conjoncturelle, une trop grande fluctuation dans les équipes de vente, et la difficulté de recruter des conseiller(ère)s de vente automobile de pointe parmi les candidats.

Pour réussir dans la vente, il faut avoir une bonne faculté d'identification, mais également envie de gagner, de s'affirmer et de faire ses preuves en permanence. Ce qui

implique d'avoir du flair pour les réactions du client et de se mettre au diapason avec lui. Autre facteur de succès : savoir s'adapter lors des interactions avec le client.

Les candidates et candidats ont pu mettre leurs compétences à l'épreuve lors de l'examen final. Travaux écrits en réseau, mais également jeux de rôles leur ont permis de prouver qu'ils maîtrisent différentes situations du quotidien.

Non seulement les candidats, mais aussi les experts ont été mis à rude épreuve, puisque les prestations de tous les participants ont été discutées individuellement et évaluées par deux experts pour déterminer la note.

La formation ciblée est-elle utile ? Plus que ça : elle est essentielle ! Sur le marché actuel, marqué par une concurrence intense, il est indispensable de développer au maximum le potentiel de chaque collaborateur.

La formation UPSA, qui se sert pour cela des méthodes les plus efficaces, est un modèle de réussite.

21 candidats sur 22 ont ainsi passé avec succès cet examen exigeant. L'UPSA félicite les diplômés pour leur réussite et remercie les experts de leur engagement.

Nous remercions cordialement Emil Frey SA Autocenter Berne à Ostermundigen et Mercedes-Benz Automobiles AG à Berne d'avoir mis à notre disposition toute une palette de véhicules. <

Formation de conseiller(ère) de vente automobile

La séance d'information pour les modules de formation 2015/16 se tiendra **mardi 17 février** à Mobilcity, Wölflistrasse 5, à Berne.

Début des cours : 20 août 2015

Horaire : le jeudi de 8 h 30 à 17 h 00

Durée : 2 semestres

Lieu des cours : UPSA, Wölflistrasse 5, Berne

Inscription :
www.upsa-agvs.ch,
Rubrique : Formation/
Business Academy



INFO

Connaissance
donne
compétence



Banc d'essai de freinage
Serie BD / TL / SL

Système mobile avec saisie des données



Ordinateur de contrôle
des essieux microline Tech



Ordinateur de contrôle
des essieux Easy 3D –
nouvelle génération

BEISSBARTH
Automobil-Servicegeräte

GASSNER AG

Spinnerei-Lettenstrasse 2
8192 Zweidlen ZH
Tel. +41 (0)44 867 02 78
Fax +41 (0)44 867 02 94
info@gassnerag.ch
www.gassnerag.ch



3^e Golf Trophy UPSA 2015

Si vous savez qu'un « driving range » n'a pas grand-chose à voir avec l'automobile, mais qu'on peut y exercer son « swing », vous êtes cordialement invité(e), le jeudi 21 mai 2015, au troisième tournoi de golf que l'UPSA organise pour ses membres. Venez méditer sur la fascination des « fairways », des « greens » et des « bunkers » dans un bel environnement, en notre compagnie... et jouer, bien sûr !

Date
Jeudi 21 mai 2015

Lieu
Golfclub Interlaken-Unterseen www.interlakengolf.ch

Programme provisoire (selon le nombre de participants)

à partir de 8 h 00 Accueil, cafés et croissants
à partir de 9 h 00 Départ sur le Tee 1
Collation au Tee 10
après la partie Moment de convivialité
à partir de 18 h 00 Repas du soir et proclamation des résultats

Conditions
Membre d'un club de golf (suisse) ou détenteur/détentrice d'une ASG-Golfcard
Handicap 0-36 max. (autorisation de parcours non valable)

Type de jeu
Stableford, comptant pour le handicap

Catégories
Messieurs Hdcp Brut 1^{er} rang
Messieurs Hdcp Net 1^{er} - 3^e rangs
Dames Hdcp Brut 1^{er} rang
Dames Hdcp Net 1^{er} - 3^e rangs

Prix
1^{er} rang Brut, 1^{er} - 3^e rangs Net pour Dames et Messieurs

Nombre de participants
90 personnes max. (en fonction de l'ordre d'arrivée des inscriptions)

Heure de début de la compétition
A consulter à partir du 20 mai 2015 à 12 h 00 sur www.golfsuisse.ch ou www.interlakengolf.ch et au numéro de tél. 0338236016

Tarifs
CHF 170.- par participant, incluant le greenfee, le café et les croissants, la collation et le repas du soir, boissons comprises

Inscription jusqu'au 1^{er} mai 2015 auprès de :
monique.baldinger@agvs-ups.ch.

EasyFix Financement pour réparations, entretien, tuning et accessoires.

EasyFix, la solution de financement sur mesure pour les réparations, les services et le tuning proposée par Cembra Money Bank contribue à accroître l'occupation des garagistes et les ventes d'accessoires. L'expérience a montré qu'il y a encore un grand potentiel à exploiter dans ce domaine, le client se décidant plus rapidement lorsqu'il a la possibilité de régler l'investissement en petites mensualités.

EasyFix est la solution idéale lorsqu'un client est confronté de manière inattendue à d'importantes réparations nécessaires ou lorsqu'il souhaite doter son véhicule d'accessoires spéciaux supplémentaires. La décision de crédit pour les montants jusqu'à CHF 10 000.- est communiquée dans les 30 minutes.

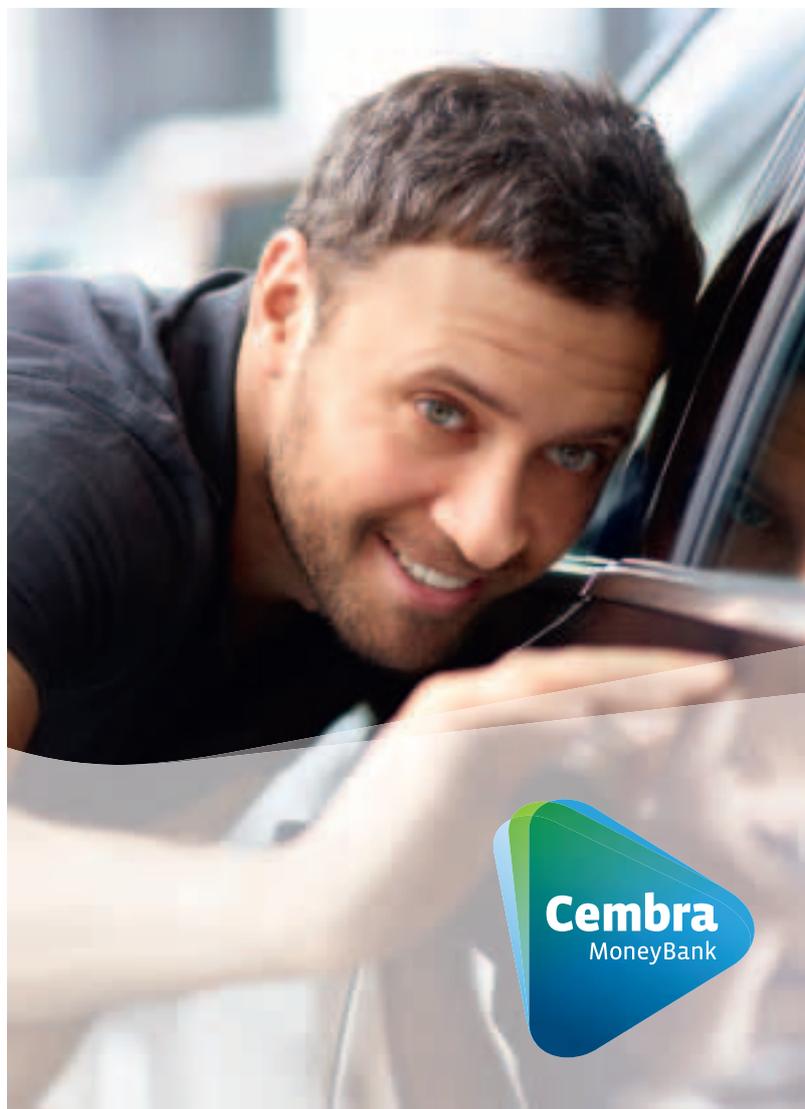
La demande est traitée rapidement et sans bureaucratie. Ne tardez pas à vous en convaincre personnellement. Vous trouverez de plus amples informations sur www.cembra.ch/easyfix.

En coopération avec



UPSA | AGVS

Union professionnelle suisse de l'automobile
Unione professionale svizzera dell'automobile
Auto Gewerbe Verband Schweiz



Cembra
MoneyBank

Bientôt à la disposition de vos visiteurs

Deuxième édition du cahier spécial « Passion pour l'automobile »

L'UPSA et auto-suisse publient, au début du mois de mars, la deuxième édition du cahier spécial « Passion pour l'automobile », en collaboration avec Le Matin Dimanche. En plus d'une foule d'informations sur la branche automobile en Suisse, ce cahier aborde des facettes moins connues de notre secteur d'activité. Au sommaire de ce numéro: le Salon de l'Auto, les hommes politiques favorables à l'automobile sous la Coupole fédérale à Berne et le CheckEnergieAuto, entre autres sujets variés. Jennifer Isenschmid, UPSA

Les garagistes de l'UPSA recevront des prépublications destinées à leurs visiteurs. En s'adressant aux lectrices et lecteurs de toutes les régions linguistiques du pays, « Passion pour l'automobile » vise un public à la fois bien informé et exigeant, mais également critique, conscient de l'importance des transports motorisés individuels et de la liberté et de l'indépendance que ces derniers génèrent. Il sera publié en français dans Le Matin Dimanche (tirage: 162 000 exemplaires), en allemand dans la Weltwoche (75 000 exemplaires) et en italien dans le Corriere del Ticino (47 000 exemplaires).



L'entreprise Ziegler Druck- und Verlags-AG à Winterthur enverra aux garagistes de l'UPSA quelques exemplaires spécialement prépubliés dans les prochains jours. L'UPSA et auto-suisse demandent à tous les garagistes de mettre le magazine bien en vue des clients. Le cahier spécial « Passion pour l'automobile » diffuse et soutient la mission de toute la branche automobile suisse. L'UPSA et auto-suisse vous remercient pour votre soutien.

Nous espérons que la première édition du cahier a reçu un bon accueil auprès de vous et de vos clients. Nous vous serions recon-

naissants de bien vouloir nous transmettre vos réactions et vos critiques, qu'elles soient positives ou négatives. Vous pouvez également nous communiquer les sujets que vous estimez être d'actualité pour les clients ou pour vous-même. Ainsi, vous nous aidez à rendre ce cahier encore plus diversifié et passionnant. <

« Passion pour l'automobile »

Le cahier spécial paraîtra au début du mois de mars en supplément du Matin Dimanche, de la Weltwoche, et du Corriere del Ticino. Les garagistes de l'UPSA recevront des prépublications destinées à leurs visiteurs.

INFO

www.lematindimanche.ch



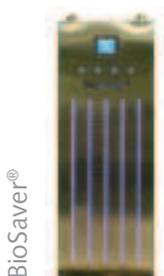
THOMMEN
FURLER
GREENPOOL

GREENPOOL®
Thommen-Furler AG
3295 Rütli b. Büren
Tél. 0800 801 190
Fax 0800 801 191
www.thommen-furler.ch
info@greenpool.ch

GREENPOOL®, la marque de Thommen-Furler AG pour la branche automobile



BioSimplex® Nator



BioSaver®



AdBlue – pour voitures

AdBlue® by BASF est disponible pour les voitures en bidon de 5 litres avec dispositif de remplissage intégré !

Tables de lavage



Produits neufs et spécialités chimiques – huiles de moteur et lubrifiants – AdBlue® by BASF – produits pour l'entretien et le lavage des véhicules – dispositifs de sécurité – installations de traitement des eaux – tables de lavage biologique – recyclage et élimination des déchets spéciaux – stations-services AdBlue.



Halle 7
n° 7345

GREENPOOL® remercie les entreprises et garages suivants pour l'achat d'une installation de traitement des eaux usées en 2014 :

AMAG Automobil- und Motoren AG (Noville), AMAG Automobil- und Motoren AG (Romanshorn), Antiglio Constructions SA (Fribourg), Armasuisse (Isonne), Autohaus Daniel Steffen (Grosswangen), Automobile Weiss AG (Sulz), Auto-Sport 3000 SA (Saignelégier), Autowasch-Center Hans Bircher AG (Unterägeri), Bieri H. Dienstleistungen GmbH (Schangnau), BLT Baselland Transport AG (Oberwil), Bühlmann Recycling AG (Cressier), Bütikofer Automobile AG (Gachnang), Carrosserie-Garage Franco SA (Yverdon-les-Bains), Città di Locarno (Locarno), CMO Constructions Management Oberli SA (Jongny), Consensa Immobilien AG (Murten), Creabeton Matériaux AG (Eningen), Crucell Switzerland LTD (Bern), ECAB (Posieux), ESA Einkaufsorganisation des Schweizerischen Auto- und Motorfahrzeuggewerbes (Burgdorf), Fritz Spahr AG (Lengnau), Garage Alfred Ritzmann AG (Hombrechtikon), Garage Andreas Latzer AG (Gossau), Garage Arpagaus AG (Arosa), Garage Blitz AG (Lausen), Garage Celio (Ambri-Piotta), Garage Grosspeter AG (Basel), Garage Marti AG (Kehrsatz), Garage de la Police de la ville de Lausanne (Lausanne), Garage Sporting Lambiel SA (Sion), Garage Wieser Karim (Buchrain), Gebrüder Bieri Forstunternehmung (Schangnau), Gebrüder Wirth AG (St. Margrethen), Gemeinde Lyss (Lyss), Gemeinde Muttetz (Muttetz), Gewerbetpark Biberenzli (Kerzers), Hirschi Schangnau AG (Schangnau), Hutter Dynamics (Schaffhausen), IVB Betriebsgarage (Allschwil), Marti AG Solothurn (Bellach), Marti AG Solothurn (Walliswil), MerBAG Mercedes-Benz Automobil AG (Luzern), Moutinho Leonel AG (Brienz), Mower World GmbH (Zäziswil), Mühle-Garage Brunner AG (Langnau i. E.), Naturex (Burgdorf), Oberland Energie AG (Thun), Petracca Sàrl (Pieterlen), Porsche Zentrum Zug Risch AG (Rotkreuz), Riviera Carburant Lavage SA (St-Légier-La Chiésaz), Rutz Thomas (Gossau), SAPJV Société Auto-Transports du Jura Vaudois (Gland), Schweri Hans Landmaschinen AG (Schneisingen), Stierli-Garage AG (Bremgarten), Z Transport AG (Rickenbach), Zeechem (Uetikon am See).

Section Soleure

> Des formateurs aux métiers de l'automobile à la GIBS

■ Quelque 70 formateurs professionnels de la section Soleure se sont rencontrés à l'école professionnelle des métiers de l'industrie et de l'artisanat de Soleure (Gewerblich-Industrielle Berufsfachschule Solothurn, GIBS) pour une séance d'information. L'office de la formation professionnelle dans les gymnases et les hautes écoles a organisé cette conférence annuelle traditionnelle en collaboration avec la section UPSA Soleure et la GIBS. Peter Kambli, inspecteur des métiers, a accueilli les représentants des entreprises formatrices, les instructeurs, les intervenants et les enseignants dans l'aula de la GIBS. Les informations de l'école professionnelle ont été communiquées par le chef de domaine compétent, Hans Guggisberg, qui a lui-même été apprenti à la GIBS.

Thomas Jenni, directeur de la section UPSA Soleure, a ensuite fait une rétrospective sur l'atelier de l'année passée et sur la première journée d'introduction des apprentis qui s'est déroulée en août, une semaine avant la rentrée. La prochaine journée d'introduction sera également organisée la première semaine du mois d'août.

Silvia Blaser, préparatrice mentale diplômée, est intervenue sur le séminaire « Comment motiver et engager les jeunes » et a souligné l'importance cruciale des formateurs professionnels : « La fonction de modèle et le rôle des formateurs professionnels en tant que référents s'avèrent très importants! »

Puis, au cours de l'atelier, les formateurs professionnels se sont concentrés, par groupes, sur le rapport de formation, qui a donné lieu à d'intenses échanges d'expériences.

René Bobnar, président de la section UPSA Soleure, a conclu la journée en souhai-



La formation professionnelle a donné lieu à des échanges animés à Soleure.

tant à tous les participants de la joie, de la satisfaction, sans trop de stress dans l'accomplissement de leurs tâches importantes. Enfin, l'apéritif dinatoire organisé par l'ESA Berthoud a permis de poursuivre les débats animés. <

Sue Siegenthaler

 UPSA | AGVS

Union professionnelle suisse de l'automobile
Unione professionale svizzera dell'automobile
Auto Gewerbe Verband Schweiz

LES METIERS
DE L'AUTOMOBILE
ONT DE L'AVENIR

MISSION
POSSIBLE



Débuta ta mission dans un garage UPSA. Nous avons besoin de toi. Bienvenue dans le monde fascinant de l'automobile ! La branche automobile est à la recherche de jeunes stars qui ont plaisir à toucher à la technique de pointe. Un garage t'offre des activités variées et des challenges au quotidien. La formation dans l'un des six métiers de l'automobile représente le coup d'envoi de ta carrière dans une branche polyvalente. Les métiers automobiles ont de l'avenir. www.metiersauto.ch



Un partenariat pour un succès partagé

En tant que partenaire officiel de l'UPSA, iba vous accompagne dans tous vos besoins au bureau. Grâce au pouvoir d'achat de l'Association, ses membres profitent chez iba d'avantages attrayants et de conditions spéciales pour l'acquisition de leur matériel de bureau. Avec iba vous faites à coup sûr le bon choix et vous vous simplifierez grandement la vie pour vos achats de fournitures de bureau. iba

Vous profitez en tant que membre UPSA

■ Notre offre pour les membres UPSA est attrayante aussi bien pour les petites, les moyennes et les grandes entreprises :

- Vous bénéficiez des conditions spéciales sur tout l'assortiment d'iba – par exemple :
 - Papier de copie iba economy A4 (art. 00101 / net / hors TVA) CHF 6.10 / 1000 f. au lieu de CHF 10.80 / 1000 f. pour les commandes par palette
 - CHF 7.30 / 1000 f. au lieu de CHF 12.10 / 1000 f. pour les commandes de quantités plus petites
- 10% de rabais (déductible une seule fois par année)
- Livraison gratuite (pas de valeur de commande minimale)
- La marchandise vous est livrée dans les 24 heures

Tout d'un même fournisseur

Outre le matériel de bureau, iba vous propose aussi une série de prestations supplémentaires et se tient à votre disposition comme interlocuteur compétent :

- **Meubles de bureau**
Conseil, planification, visualisation et montage : pour des postes de travail individuels, des salles de réunion ou des ensembles complets de bureaux.
- **Appareils d'impression et fournitures**
Appareils multifonctions, imprimantes et copieurs : iba vous aide à optimiser votre parc d'appareils et assure le réapprovisionnement en temps utile, en encre et en toner.
- **Imprimés commerciaux et articles publicitaires**
Nous nous chargeons de tout le nécessaire pour vous : de l'approvisionnement à la livraison, en passant par le contrôle qualité et l'entreposage.

iba c'est sympa

Dans le contact direct avec l'équipe iba, vous constaterez que notre devise « Notre souhait... vous faire plaisir au bureau » n'est pas un vain mot. Découvrez notre sympathique entreprise suisse et profitez de nos conditions de prix attrayantes, nos

services axés sur des solutions concrètes et notre conseil compétent. Note pour les nouveaux clients : veuillez inclure la mention « UPSA ». <



iba
c'est sympa

Contact
iba sa
Gewerbestrasse 16
3065 Bolligen
Téléphone gratuit 0800 82 82 82
Fax gratuit 0800 83 83 83
E-Shop www.iba.ch
Vous trouverez dans l'une des prochaines newsletters de l'UPSA l'offre de fidélité pour les membres UPSA.

www.iba.ch



INFO

4x4 +  +  +  +  = le multitalent

Le N° 1 des systèmes multifonctionnels Variobloc qui vous mènent plus loin. www.hirschi.com

HIRSCHI AG
Ca tient.

Abt AG

www.abt-ag.ch

> **Une nouveauté de la maison Corghi**

L'équilibruse de roues EYE-LIGHT, commandée par micro-processeur, brille par sa convivialité d'utilisation et son incroyable diversité de fonctions. Ce qui frappe d'emblée, c'est son écran tactile à haute définition et son design très moderne. Grâce à un laser intégré, l'utilisateur dispose d'une référence précise pour coller les masses d'équilibrage.



Le freinage automatique est également standardisé, comme la lecture automatique des données des roues. Le programme «Weight Management» contribue à réduire les coûts dans le domaine des masses adhésives, et la fonction «Hidden Weight» permet même de fixer les masses directement derrière les branches. A côté de ces fonctionnalités, l'équilibruse EYE-LIGHT séduit surtout par son éventail complet d'outils d'analyse: détection des déformations verticales et horizontales, analyse séparée des pneus et des jantes et système de contrôle des surfaces de roulement, entre autres. En bref, l'EYE-LIGHT est un instrument de précision ultra-moderne, commercialisé à un prix tout à fait raisonnable. <

FACOM

www.facom.de

> **De nouvelles lampes d'inspection profilées**

Avec les lampes maniables, compactes et légères de la nouvelle série 779.SIL, FACOM propose à ses clients de la branche automobile et de l'industrie des solutions de pointe sur le marché, durables et fiables.

La 779.SILR est une lampe d'inspection compacte, sans fil et rechargeable, dotée d'une autonomie de huit heures. La 779.SILC est son équivalent filaire. Le design profilé des deux modèles leur confère une polyvalence maximale, une grande efficacité et une excellente résistance dans le temps.

Dans les ateliers, la rationalisation des coûts a notamment entraîné une réduction de la taille des compartiments des moteurs et des machines. Grâce

au design ultra-profilé de la gamme 779.SIL et à la technologie LED SMD, il est désormais possible d'éclairer les espaces les plus confinés de l'intérieur, ce qui évite les effets d'ombre ainsi que d'autres inconvénients.

La nouvelle série 779.SIL permet également un éclairage main libre pour les travaux importants grâce aux trois accessoires suivants: un crochet, un support et un goujon fileté de 0,6 cm (pour attacher la lampe à un tripode ou à un autre élément de fixation). <



VOTRE SPÉCIALISTE 4X4 POUR BOÎTES DE VITESSES, DIRECTIONS ET ESSIEUX.

ZF Services Schweiz AG
8604 Volketswil
zf.com/services/ch



Continental Suisse SA

www.continental-reifen.ch

> **Des pneus pour voitures électriques**

Continental propose deux pneus spéciaux pour véhicules électriques et hybrides, fabriqués sous le nom de modèle Conti.eContact. Alors que le pneu Conti.eContact 20 pouces pour véhicules électriques présente une résistance au roulement inférieure d'environ 30% par rapport à un pneu conventionnel, le modèle Conti.eContact pour véhicules hybrides offre une réduction de 20% «seulement» de la même valeur, mais peut toutefois être monté sur des VL et SUV à motorisation très puissante en 17 et 18 pouces. Le pneu spécial à résistance au roulement optimisée offre également des perfor-

mances de conduite convaincantes sur route mouillée et sèche. Continental propose ainsi aux fabricants de voitures électriques des pneus capables de prolonger le rayon d'action des véhicules jusqu'à six pour cent: un bon argument pour convaincre les automobilistes des avantages de la mobilité électrique. Les pneus de la gamme Conti.eContact ont d'ores et déjà été validés par VW et Renault, et Continental s'attend à des validations supplémentaires de grands constructeurs automobiles allemands et européens au cours de l'année. <



Assainissement de votre élévateur à une colonne 500x éprouvé

Est-ce que votre pont élévateur pneumatique – hydraulique vous pose des problèmes?

Nous vous proposons la solution idéale et économique

gesag

Gouchertweg 2
3252 Worben bei Biel
Tél. 032 384 39 17
Fax 032 384 03 69
info@gesag.ch
www.gesag.ch

Weckerle AG

www.weckerleag.ch

> Ensemble contre la corrosion

Avec les produits ML et 4942 Metallic de DINITROL, l'entreprise Weckerle SA propose la combinaison parfaite pour un traitement professionnel anticorrosion.

La qualité distinctive de ces deux produits est simple et géniale à la fois : DINITROL ML et 4942 Metallic peuvent être appliqués l'un et l'autre sur surface mouillée. Ainsi, on évite les longues heures de séchage nécessaire à ce traitement professionnel.

Lorsque le véhicule est prêt pour l'application, l'utilisateur n'a qu'à pulvériser une fine couche du produit ML sur la surface à traiter. Grâce à son effet unique de capillarité, le ML comble également



les plus petites fissures, rainures et cavités, sans être gêné par l'humidité. Il parvient ainsi à éviter la corrosion même sur les surfaces invisibles.

Le DINITROL 4942 Metallic s'applique ensuite aussitôt : sans séchage, il est appliqué directement sur le DINITROL ML. Cette protection de soubassement cireuse, résistante aux températures élevées et aux jets de pierre, constitue la terminaison parfaite du traitement professionnel anticorrosion.

La combinaison imbattable des deux produits DINITROL offre une protection idéale tant pour les voitures particulières que pour les camions et les bus. <

Cooper Tire & Rubber Company Suisse SA

www.coopertire.ch

> Développé pour les passionnés du volant

Le nouveau Cooper Zeon CS Sport a été conçu pour les passionnés du volant. Ce pneu aux performances exceptionnelles existe en 15 formats, avec un diamètre moyen de 18 et 19 pouces et une hauteur/section de 35, 40 et 45% pour des vitesses allant jusqu'à 270 km/h (Speed-Index «W») et 300 km/h (Speed-Index «Y»).

La bande de roulement du Zeon CS Sport possède un pourcentage élevé de silice. Le pneu obtient la meilleure note «A» pour son adhérence sur sol mouillé. Son profil asymétrique



avec un épaulement extérieur fermé offre une excellente accroche. Deux larges rainures longitudinales et l'épaulement intérieur ouvert protègent de manière fiable contre l'aquaplaning. La rainure centrale, stable, assure une bonne tenue de route. Le CS Sport est très silencieux.

Sa construction garantit une résistance hors pair à grande vitesse ainsi qu'une réponse directionnelle précise et une grande stabilité de conduite dans les virages. La nervure de protection empêche les éraflures sur les jantes. <

Carbesa AG

www.carbesa.ch

> Bien respirer à l'atelier

Cette station de filtration d'air mobile et économe en énergie purifie l'air dans l'atelier. Vous effectuez des travaux de peinture, de laquage ou de ponçage ? Le Duster 3000 améliore la qualité de l'atmosphère en transformant la poussière et les solvants de votre environnement de travail en air presque pur.

Les trois surfaces d'aspiration équipées de filtres de la station aspirent l'air et le nettoient.

93 % du volume d'air purifié est propulsé vers le haut par le plénum, et 7 % de l'air est évacué vers le bas.

Afin que la poussière des travaux de ponçage soit soufflée en direction des filtres, il s'agit d'installer le plénum au-dessus de votre objet de travail. Un léger courant d'air emportera alors la poussière jusque vers les surfaces de filtrage du Duster 3000.

Pour les travaux de laquage, en revanche, il convient de positionner le plénum à côté de l'objet. De cette manière, une sorte de cocon d'air se crée autour du véhicule, empêchant la poussière de venir s'y poser. Le moteur du Duster 3000 possède une protection anti-explosions. <

Meyle

www.meyle.com

> Quatre nouveaux demi-arbres de Meyle

Sous sa marque Meyle, Wulf Gaertner Autoparts AG étend sa gamme de demi-arbres pour transmissions avec différentiel du groupe VAG et Ford. Les nouveaux demi-arbres MEYLE conviennent aux boîtes de 5 et 6 vitesses de Volkswagen T5, ainsi qu'à toutes les boîtes VW Sharan I (05/95-03/10), Seat Alhambra I (04/96-03/10) et Ford Galaxy (03/95-05/06).

Les demi-arbres sont chargés de transmettre le mouvement de rotation et de propulsion du différentiel aux roues par l'arbre de transmission. Il est fréquent que les cannelures externes des demi-arbres avec différentiel s'usent vite. Commenant par des bruits, cela peut causer la panne complète

de la propulsion. Résultat : la voiture cale et il faut appeler la dépanneuse. Wulf Gaertner Autoparts vous apporte son soutien grâce aux nouveaux demi-arbres de Meyle. Vous trouverez dans la livraison des demi-arbres : demi-arbre, ressort de compression, rondelles et circlips. Les nouvelles références sont disponibles dès maintenant. <



A-Car-Engineering GmbH

www.elexbo.ch

> **Apprendre de façon ludique avec ELEXBO**

Dans le domaine de l'électrotechnique, il est de plus en plus difficile de former des apprentis en entreprise. Les voitures modernes possèdent des câblages sophistiqués, des connexions réseau et, sans d'excellentes connaissances en électronique, il est très compliqué d'établir un diagnostic. Les écoles professionnelles et les cours interentreprises dispensent un nombre limité de cours en la matière.

Pour permettre de s'exercer en entreprise, Carlo Calcagni, qui enseigne en école professionnelle depuis de nombreuses années, a développé les coffres électroniques construits par Walter Heiniger pour leur utilisation dans les garages. L'ELEXBO (ELectro EXperimental BOx) a été testée dans plusieurs garages en vue d'être améliorée. Elle apporte un soutien aux élèves, de l'assistant au diagnosticien d'automobiles,

dans leur apprentissage de l'électricité et de l'électronique. L'ELEXBO est constitué de 39 éléments de construction, de câbles de laboratoire et d'un cours. Une centaine de garages l'utilisent déjà. Il est possible d'emprunter gratuitement la boîte pour la tester pendant quatre mois. Nouveauté disponible: un kit AC/DC. <



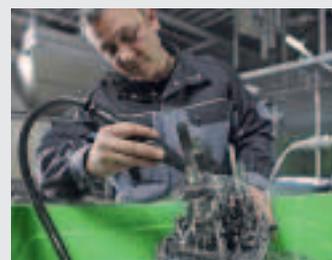
MEWA

www.mewa.ch

> **Nettoyage sans particules et dégraissage des petites pièces**

L'installation MEWA Bio-Circle est une alternative aux fontaines de dégraissage habituelles, respectueuse de l'environnement. Le liquide de nettoyage qu'elle utilise est composé d'une base d'eau, sans solvants inflammables ou toxiques ni autres substances dangereuses. Pour les salissures organiques comme les huiles et les graisses légères, ainsi que pour les pièces extrêmement sales, la fontaine MEWA Bio-Circle nettoie aussi bien que les nettoyants à froid; pour les salissures non organiques comme la limaille, la poussière et les sels, elle parvient même à de meilleurs résultats. Pour le nettoyage des pièces délicates en aluminium, il est possible d'ajouter une protection spécialement prévue à cet effet.

À l'achat d'une fontaine de nettoyage, MEWA propose un système de services intégral: un collaborateur de l'entreprise effectuera tous les tra-



vaux de maintenance nécessaires sur la fontaine à la fréquence convenue avec le client. Il se chargera également de faire l'appoint de liquide de nettoyage, de changer et d'éliminer les filtres intégrés. Les pièces d'usure sont remplacées gratuitement et, en cas de panne technique, l'unité est échangée dans un délai de 24 heures. La fontaine MEWA Bio-Circle est disponible en version «Mini», flexible sur roulettes pour être rapidement déplacée ou en version «Maxi», avec une grande surface de travail pour le nettoyage des plus grandes pièces. <

Baumgartner AG

www.baumgartnerag.ch

> **Baumgartner avec ASTRA-Mini-Elévateur au Salon**

Désormais avec une surface d'exposition deux fois plus grande, la maison Baumgartner SA montre les nouveau-

tés de « Chicago Pneumatic », « electromem » et « Ecodora », et, première en Suisse, les élévateurs compacts et mobiles d'«ASTRA», le leader sur le marché avec le système lift & move.

Une zone spécifiquement dédiée permettra des démonstrations régulières. <





Célébrez avec nous 10 ans UGS suisse!

Venez nous rendre visite durant le salon de l'Auto 2015 à Genève sur notre **stand UGS 7051** dans la **halle 7**.

Nous vous montrerons les derniers produits les plus innovants et vous pourrez aussi participer au concours avec pleins de super cadeaux.

Demandez le nouveau **magazine UGS 2015** chez votre partenaire UGS dans votre région.

Nous sommes impatients de vous voir. **www.ugs-swiss.ch**

10 Jahre UGS Schweiz
10 ans UGS suisse
10 anni UGS svizzera

STOP!

ASSUREZ VOTRE PROTECTION ET CELLE DE VOS APPRENTIS GRÂCE AU SAFETY BAG



Nokian Tyres

www.nokiantyres.ch

> Nouveaux pneus d'été Nokian SUV

Nokian Tyres présente deux nouveaux pneus d'été pour SUV et un nouveau pneu pour camionnette. Le Nokian Line SUV, destiné à un usage polyvalent sur SUV, offre un grand confort, des performances de pointe et une adhérence excellente sur sol mouillé.

Il vous accompagnera partout et ne vous lâchera pas, car il a une durée de vie extrêmement élevée grâce à la technologie ultra-résistante de sa paroi latérale, Nokian Aramid.

Le design de ce nouveau pneu a été conçu pour répondre aux conditions météorologiques changeantes en Suisse et il s'inscrit dans la lignée du Nokian Line, multiple vainqueur des bancs d'essai.

Le Nokian Line SUV présente une très faible résistance au roulement et génère donc une très faible consommation de carbu-

rant. La vaste gamme de dimensions se concentre sur le marché suisse des SUV, en plein essor, et propose 32 pneus de 15 à 19 pouces.

Le nouveau pneu d'été sportif Nokian zLine SUV offre une maniabilité précise, une excellente résistance, la sécurité en conditions extrêmes et un grand plaisir de conduite. Ses parois latérales sont elles aussi renforcées par une technologie à base d'aramide très résistante. Les

fibres d'aramide sont également utilisées dans l'industrie aéronautique et apportent la durabilité nécessaire aux plus gros SUV. L'adhérence inégalée sur sol mouillé les rend plus sûrs par temps pluvieux.

L'éventail de dimensions englobe 24 pneus de 17 à 22 pouces.

Le pneu d'été Nokian cLine, conçu pour les camionnettes, offre stabilité, longévité et sécurité pour un usage professionnel exigeant. Sa bande de roulement à sculpture non directionnelle rappelle celle d'un pneu pour poids lourd. Le Nokian cLine est commercialisé en 23 tailles de 14 à 17 pouces. <

**KW automotive (Schweiz) AG**

www.automotive.ch

> Les nouveaux catalogues de KW sont arrivés

Les nouveaux catalogues des marques KW suspensions, ST suspensions et LSD Doors présentent les produits de manière synthétique et claire. Les données sont accessibles à tout moment sous forme papier pour tous les groupes cibles importants.

La marque premium KW suspensions propose des suspensions à corps fileté et des jeux de ressorts pour tous les goûts. Grâce au répertoire convivial du catalogue et au classement des produits, on accède tout de suite aux articles souhaités. Il est également possible d'obtenir des informations complémentaires plus détaillées sur Internet au moyen des numéros d'articles du catalogue. Les prix dans le sélecteur de produits ont

été adaptés il y a peu en raison des récentes fluctuations monétaires.

La marque KW offre une gamme extrêmement large et spécialisée d'accessoires pour les véhicules en qualité originale supérieure. La marque ST suspensions propose des offres à prix imbattables, de la construction fileté continue aux amortisseurs réglables, le tout avec le savoir-faire de KW. Le programme de charnières de portes LSD est spectaculaire : conçu sur mesure pour chaque modèle, il permet de transformer n'importe quel véhicule en voiture de rêve avec des portes papillon.

Les nouveaux catalogues peuvent être commandés au 041 798 11 05. <

Nouveau: FGS, la remorque avec essieu élévateur et 100% d'équilibrage

Poids utile à 2,9t

Remorques pour le transport de voitures, carrosseries. Visitez notre exposition ou demandez une démonstration. Disponible également en modèle commercial.

T&W Technik

Dammal: 16, 8112 Dettligen
Tél. 044 844 29 62
www.fgs-fahrzeuge.ch

AUTOINSIDE – Organe officiel de l'Union professionnelle suisse de l'automobile (UPSA)88^e année, 11 numéros en allemand et en français, tirage 13/14 certifié REMP/FRP : 11 415 exemplaires dont 8545 en allemand et 2870 en français**Editeur**Union professionnelle suisse de l'automobile (UPSA)
info@autoinside.ch, www.upsa-agvs.ch**Editions**AUTOINSIDE
Wölflistrasse 5,
CH-3006 Berne
Tél. +41 31 307 15 15, Fax +41 31 307 15 16
verlag@autoinside.ch, www.autoinside.ch
Katrin Portmann (responsable de la maison d'édition et de la publicité)**Abonnements**Abonnement annuel Suisse
CHF 110.– (TVA incluse),
Numéro à l'unité CHF 11.–, étranger
sur demande
Tél. +41 31 307 15 22, Fax +41 31 307 15 16
abo@autoinside.ch, www.autoinside.ch**Rédaction**AUTOINSIDE
Flurstrasse 50, CH-8048 Zurich
Tél. +41 43 499 19 81, Fax : +41 43 499 19 78
redaktion@autoinside.ch
Equipe de rédaction : Reinhard Kronenberg (kro), Sascha Rhyner (srh), René Knorr (rk), Jean-Pierre Pasche (jpp), Anselm Schwyn (as), Bruno Sinzig (bs)Autres articles de :
Jürg Fluri, Jennifer Isenschmid,
Manuela Jost, Sue Siegenthaler, Urs Wernli**Conception**

Heini Schmid, Robert Knopf

AnnoncesKneisel Media
Schlossmatte 15, case postale 1220
CH-3110 Münsingen
Tél. +41 79 755 04 44 / +41 31 791 11 56
Fax +41 31 791 11 52
autoinside@bluewin.ch, www.autoinside.ch
Günther Kneisel**Impression / envoi**galledia ag
www.galledia.ch

Les articles publiés font l'objet de recherches approfondies. Toutefois, l'UPSA ne garantit pas l'exactitude, l'intégralité et l'actualité des articles.

imprimé en
suisse

UPSA | AGVS

Union professionnelle suisse de l'automobile
Unione professionale svizzera dell'automobile
Auto Gewerbe Verband Schweiz

IMPRESSUM

MOTOREX. ET ÇA ROULE.



MATTER GRETNER LESCH



Le client d'aujourd'hui est intransigeant. Conjuguer professionnalisme et efficacité maximum est donc un impératif pour tout atelier. Un assortiment complet de lubrifiants et de produits de nettoyage innovants, ainsi qu'un service et une assistance de premier plan font de MOTOREX le numéro un des garagistes les plus exigeants. Vous souhaitez donner le meilleur de vous-même? Faites confiance à un partenaire indépendant qui fait preuve d'un engagement sans faille. Plus: www.motorex.com